

# ОТЧЕТНОСТЬ АГЕНТСТВА ЗА 2003 ГОД

---

Издано  
Международным агентством по атомной энергии  
Август 2004 года



**IAEA**

Международное агентство по атомной энергии

## Доклад Совета управляющих

1. В соответствии с положением 11.03 b) [1] Финансовых положений Совет управляющих настоящим направляет членам Агентства доклад Контролера со стороны об отчетности Агентства за 2003 год.
2. Совет рассмотрел доклад Контролера со стороны и введение Генерального директора к отчетности, а также саму отчетность и представляет следующий проект резолюции на рассмотрение Генеральной конференции.

### Генеральная конференция,

учитывая положение 11.03 b) Финансовых положений,

принимает к сведению доклад Контролера со стороны об отчетности Агентства за 2003 год и доклад Совета управляющих по этому вопросу [\*].

---

[\*] GC(48)/9

---

[1] INFCIRC/8/Rev.2



**Сорок восьмая очередная сессия****Отчетность Агентства за 2003 год****Содержание**

	<u>Стр.</u>
Содержание	III
Введение к Отчетности Агентства за 2003 год и основные итоги финансовой деятельности	1
Заявление об ответственности Генерального директора и подтверждение соответствия отчетности финансовым положениям Международного агентства по атомной энергии по состоянию на 31 декабря 2003 года	4
Часть I - Заключение о проверке	7
- Доклад Контролера со стороны о проверке отчетности Международного агентства по атомной энергии за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	9
Часть II - Ведомости	
I Ведомость поступлений и расходов, изменений в резервах и фондовых остатках за период, закончившийся 31 декабря 2003 года	41
II Ведомость активов, пассивов, резервов и фондовых остатков по состоянию на 31 декабря 2003 года	42
III Движение наличности за период, закончившийся 31 декабря 2003 года	43
IV Ведомость ассигнований по регулярному бюджету за период, закончившийся 31 декабря 2003 года	44
(Дополнительная ведомость) Свободные от обязательств остатки ассигнований на 2002 год за период, закончившийся 31 декабря 2003 года	45
Часть III - Таблицы	
S1 Фонд регулярного бюджета - взносы в Регулярный бюджет по состоянию на 31 декабря 2003 года	48
S2 Фонд оборотных средств по состоянию на 31 декабря 2003 года	52

S3	Авансы в Фонд оборотных средств по состоянию на 31 декабря 2003 года	53
S4	Фонд регулярного бюджета – кассовые остатки по состоянию на 31 декабря 2003 года	56
S5	Фонд Регулярного бюджета -	
	I. Доли государств-членов в кассовом остатке за 2002 год	57
	II. Другие кассовые остатки, удержанные до получения взносов, по состоянию на 31 декабря 2003 года	60
S6	Фонд регулярного бюджета - сводка по статьям расходов	61
	(Дополнительная таблица) Свободные от обязательств остатки ассигнований на 2002 год - сводка по статьям расходов	62
S7	Сводка расходов по основным категориям и фондовым группам	63
	(Дополнительная таблица) Свободные от обязательств остатки ассигнований на 2002 год - сводка расходов по основным категориям	64
S8	Добровольные взносы в Фонд технического сотрудничества по состоянию на 31 декабря 2003 года	65
S9	Программа технического сотрудничества - начисленные расходы по программе по состоянию на 31 декабря 2003 года	69
S10	Текущие счета в банках по состоянию на 31 декабря 2003 года	72
S11	Депозитные счета в банках по состоянию на 31 декабря 2003 года	73
S12	Кассовая наличность, текущие и депозитные счета в банках по фондовым группам и фондам по состоянию на 31 декабря 2003 года	75
Часть IV - Примечания к финансовым ведомостям		77
Часть V - Приложения		
A1	Фонд регулярного бюджета - сметные и фактические ресурсы за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	92
A2	Фонд технического сотрудничества - сметные и фактические ресурсы в течение года, закончившегося 31 декабря 2003 года	93
A3	Ресурсы, предоставленные в распоряжение Агентства -	
	a Государствами-членами в 2003 году, включая взносы наличными и натурой	94
	b Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в 2003 году, включая взносы наличными и натурой	98
	c По основным программам в 2003 году, включая взносы наличными и натурой	99

---

## Отчетность Агентства за 2003 год

### А. Введение и основные итоги финансовой деятельности

1. Настоящим представляю отчетность Агентства за год, закончившийся 31 декабря 2003 года. В Части I содержится доклад Контролера со стороны Совету управляющих о проверке отчетности. В Частях II и III содержится отчетность Агентства, включающая соответственно ведомости I-IV и таблицы S1-S12. В Части IV, озаглавленной "Примечания к финансовым ведомостям", дано описание назначения и финансирования фондов, а также полномочий, в соответствии с которыми осуществляется управление ими, и основных принципов учета, применявшихся Секретариатом при подготовке ведомостей и таблиц. В примечаниях представлена дополнительная информация о важных вопросах и событиях, которые могли бы повлиять на финансовое положение Агентства или на состояние фондов, находящихся в его ведении или под его контролем. В Приложениях (Часть V) представлена информация, которая в соответствии с действующими стандартами учета системы Организации Объединенных Наций более не имеет статуса финансовой ведомости, таблицы или примечания, но признана полезной для государств-членов.

#### А.1. Существенные изменения

2. В этом году в форме представления и структуре документа никаких существенных изменений нет. Однако включены дополнительно ведомости и таблицы, озаглавленные "дополнительными", которые касаются сумм, выделенных на свободные от обязательств остатки ассигнований, на которые я обращал ваше внимание в прошлом году. Эти дополнительные таблицы отражают выплату финансовых средств, которые были выделены в прошлом году.

3. Впервые инвестиционные поступления от внебюджетных взносов одного государства-члена использовались для внебюджетного проекта, на цели которого был сделан первоначальный взнос. Это, конечно, привело к сокращению суммы инвестиционных поступлений, которые использовались в Фонде Регулярного бюджета.

4. В результате принятия решения Административным трибуналом МОТ у Агентства возникло дополнительное обязательство на сумму примерно в 400 000 долл. в связи с применяемым методом возмещения налогообложения на вознаграждение Агентства, охватывающее 2000-2003 годы включительно. Финансовые ведомости содержат полное ассигнование этой суммы.

5. В Общем фонде имеется пять новых счетов в рамках Внебюджетного фонда в поддержку программ (фондовая группа III).

**Венгрия** – в поддержку бесплатного эксперта для Отдела безопасности ядерных установок.

**Пакистан** - в поддержку Международного проекта по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (МПИЯРТЦ) Агентства.

**Объединенные Арабские Эмираты** - в поддержку сбора и химического анализа морской биоты и отложений в Объединенных Арабских Эмиратах.

**Коммерческие выставки** - мультидонорский фонд для содействия проведению коммерческих выставок во время совещаний Агентства.

**ПЕРСГА-Красное море** - в поддержку осуществления Программы стратегических мер (ПСМ) для Красного моря и Аденского залива.

6. В Общем фонде имеется шесть новых счетов в рамках Внебюджетного фонда технического сотрудничества (Фондовая группа IV).

Никарагуа - в поддержку проекта RLA/0/022 - Совещания по формулированию проектов и содействию ТСРС (АРКАЛ LI)

Нидерланды (ТС-ФФЯБ) – перевод средств из Фонда физической ядерной безопасности в Фонд технического сотрудничества (ФТС) для поддержки проекта RAW/0/015 (Физическая защита и сохранность ядерных материалов) и проекта UKR/0/008 (Укрепление сохранности ядерных материалов).

Франция (ТС-ФФЯБ) – перевод средств из Фонда физической ядерной безопасности в ФТС для поддержки проекта RAF/4/015 (Укрепление инфраструктуры обращения с отходами {АФРА I-1}).

Германия (ТС-ФФЯБ) – перевод средств из Фонда физической ядерной безопасности в ФТС для поддержки проекта RAF/0/021 (Укрепление национального и регионального потенциала государств - членов АФРА в области физической ядерной безопасности {АФРА I-3}).

Румыния (ТС-ФФЯБ) – перевод средств из Фонда физической ядерной безопасности в ФТС для поддержки проекта RAW/0/015 (Физическая защита и сохранность ядерных материалов).

Соединенное Королевство (ТС-ФФЯБ) – перевод средств из Фонда физической ядерной безопасности в ФТС для поддержки проекта RAW/0/015 (Физическая защита и сохранность ядерных материалов).

## **A.2. Основные итоги финансовой деятельности**

### **A.2.1. Общие**

7. По состоянию на конец 2003 года общая кассовая наличность Агентства во всех фондовых группах составила 168,2 млн. долл. (2002 год: 126,3 млн.долл.).

### **A.2.2. Фондовая группа I. Фонд Регулярного бюджета и Фонд оборотных средств**

8. Ассигнования, первоначально утвержденные в соответствии с резолюцией GC(46)/RES/5 в сумме 248,9 млн. долл. при курсе 0,9229 евро за 1 долл. США, были пересчитаны и составили 255,5 млн. долл. при использовании среднего валютного курса 0,8938 евро.

9. Кассовая наличность для Фонда Регулярного бюджета, включая Фонд оборотных средств (ФОС), увеличилась с 31,2 млн. долл. в 2002 году до 55,9 млн. долл. в 2003 году. Следовательно, движение наличности в течение года представляется удовлетворительным. К сожалению, это не отражает полную картину, поскольку некоторые государства-члены внесли свои взносы за 2004 год в 2003 году. Эти авансовые взносы составили 26,9 млн. долл. Если бы эти взносы не были получены, кассовые остатки в конце года в Фонде Регулярного бюджета

уменьшились бы по сравнению с предыдущим годом. Значительная часть этого уменьшения объясняется неполучением ожидаемых взносов от одного основного донора к концу года. Это неполучение – основная составляющая увеличения суммы обязательных взносов к получению, равной 17 млн. долл.

10. Сумма обязательных взносов значительно повысилась в сравнении с предыдущим годом. Цифра текущего года составляет 249,1 млн. долл. против прошлогодней цифры 210,6 млн. долл. Основная причина этого значительного увеличения - повышение курса евро по отношению к доллару США.

11. С удовлетворением сообщая, что за 2002 год образовался кассовый остаток в размере 0,9 млн. долл. Это произошло главным образом благодаря экономии на погашении обязательств за предыдущие годы.

12. Превышение поступлений над расходами в 2003 году в размере 0,6 млн. долл. (2002 год: 3,0 млн. долл.) состоит из следующего:

	<u>Миллионы долларов США</u>	
	<u>2003 год</u>	<u>2002 год</u>
Неиспользованный остаток ассигнований (ведомость IV)	0,6	1,1
Остаток (дефицит) фактических ресурсов по отношению к скорректированной бюджетной смете (Приложение A1)	0,0	1,8
Обязательные взносы новых государств-членов (таблица S1)	<u>0,0</u>	<u>0,1</u>
Превышение поступлений над расходами (недополучение) (ведомость I)	<u>0,6</u>	<u>3,0</u>

### **A.2.3. Фондовая группа II. Общий фонд - Фонд технического сотрудничества**

13. Ресурсы Фонда несколько уменьшились, и общие обязательства по взносам составили 57,4 млн. долл. (2002 год: 58,3 млн. долл.) против плановой цифры 74,75 млн. долл. (2002 год: 73,0 млн. долл.). Сумма кассовой наличности была немного меньше, чем в прошлом году, и составила 37,8 млн. долл. (2002 год: 38,8 млн. долл.). Приблизительно 15% этой кассовой наличности представлена валютами, трудными для использования. Агентство продолжает прилагать усилия к тому, чтобы сократить эти запасы кассовой наличности.

### **A.2.4. Другие фондовые группы**

14. Финансовое положение в фондовых группах III, IV, V и VI представляется удовлетворительным. Их ресурсы базируются на внебюджетных взносах государств-членов или учреждений государств-членов, полученных до начала соответствующей деятельности, или на заключенных с Организацией Объединенных Наций или с другими международными организациями соглашениях о финансировании, а также на соглашениях с донорами.

(подпись) МОХАМЕД ЭЛЬБАРАДЕЙ  
Генеральный директор

**ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
ДИРЕКТОРА И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ  
ОТЧЕТНОСТИ ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ  
МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**

**Ответственность Генерального директора**

Финансовые положения требуют от Генерального директора вести необходимые бухгалтерские счета с надлежащим соблюдением стандартов учета системы Организации Объединенных Наций и ежегодно составлять отчетность, показывающую доходы и расходы по всем фондам Международного агентства по атомной энергии в течение финансового года и их соответствующее финансовое положение на конец года, а также положение с ассигнованиями из Регулярного бюджета Агентства. От него также требуется предоставлять другую финансовую информацию, которая может потребоваться Совету или которую он может счесть необходимой или полезной.

С целью обеспечения основ для подготовки финансовых ведомостей Генеральный директор несет ответственность за введение детальных финансовых правил и процедур, обеспечивающих эффективное управление финансовыми ресурсами, достижение экономии и эффективное сохранение активов Агентства. Генеральный директор должен также обеспечивать внутренний финансовый контроль, предусматривающий эффективную проверку финансовых операций для обеспечения: правильности получения, сохранения и использования всех фондов и других финансовых ресурсов Агентства; соответствия расходов ассигнованиям, утвержденным Генеральной конференцией, решениям Совета об использовании средств для целей Программы технического сотрудничества и другим документам, регулирующим расходование внебюджетных средств; экономного использования ресурсов Агентства.

**Подтверждение соответствия отчетности Финансовым положениям**

Настоящим подтверждаем, что прилагаемая отчетность, включающая ведомости I-IV, таблицы S1-S12 и сопровождающие их примечания, надлежащим образом подготовлена в соответствии со статьей XI Финансовых положений с должным соблюдением Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций.

(подпись)      **МОХАМЕД ЭЛЬБАРАДЕЙ**  
Генеральный директор

(подпись)      **ГЭРИ А. АЙДЕТ**  
Директор, Бюджетно-финансовый отдел

Вена, Австрия, 22 марта 2004 года

## ЧАСТЬ I

### Письмо Контролера со стороны Председателю Совета управляющих

Председателю Совета управляющих  
Международное агентство по атомной энергии  
А-1400 ВЕНА  
Австрия

5 апреля 2004 года

Сэр,

Имею честь препроводить финансовые ведомости Международного агентства по атомной энергии за год, закончившийся 31 декабря 2003 года, которые были представлены мне Генеральным директором в соответствии с положением 11.03 а) Финансовых положений. Я провел проверку этих ведомостей и составил по ним свое заключение.

Кроме того, в соответствии с положением 12.08 Финансовых положений имею честь представить свой доклад об отчетности Агентства за год, закончившийся 31 декабря 2003 года.

(подпись)

ДЖОН БЕРН  
Главный бухгалтер-контролер и Генеральный  
ревизор Соединенного Королевства  
Контролер со стороны



## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ О ПРОВЕРКЕ**

### **Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии**

Мною проведена ревизия прилагаемых финансовых ведомостей, включающих ведомости I-IV, таблицы S1-S12 и сопровождающие примечания Международного агентства по атомной энергии за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Ответственность за эти финансовые ведомости возлагается на Генерального директора. Моя обязанность состоит в том, чтобы представить заключение относительно этих финансовых ведомостей на основании проведенной мною проверки.

Проверка была проведена мною в соответствии с общими аудиторскими стандартами Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты требуют, чтобы я планировал и проводил проверку в целях достижения достаточной уверенности в том, что финансовые ведомости не содержат неправильно представленных существенных сведений. Проверка включает изучение – на испытательной основе и так, как контролер считает необходимым в данных обстоятельствах, - информации, подтверждающей правильность сумм и сведений, приведенных в финансовых ведомостях. Проверка включает также оценку используемых принципов учета и важных смет, которые готовит Генеральный директор, а также оценку формы представления финансовых ведомостей в целом. Полагаю, что проведенная мною проверка обеспечивает достаточную основу для составления аудиторского заключения.

По моему заключению, эти финансовые ведомости правильно отражают во всех существенных аспектах финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года и результаты его операций и движение наличности за закончившийся к этому времени период в соответствии с принципами учета Международного агентства по атомной энергии, изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям, которые применялись на той же основе, что и в предыдущий финансовый период.

Далее, по моему заключению, операции Международного агентства по атомной энергии, которые я проверил в рамках проведенной мною работы, соответствовали во всех основных аспектах Финансовым положениям и закрепленным в решениях директивных органов полномочиям Агентства.

В соответствии со статьей XII Финансовых положений я также представил полный доклад о проведенной мною проверке финансовых ведомостей Международного агентства по атомной энергии.

(подпись)

Лондон, 31 марта 2004 года

**Сэр Джон Берн**  
**Главный бухгалтер-контролер**  
**и Генеральный ревизор**  
**Соединенного Королевства**  
**Контролер со стороны**



**ДОКЛАД КОНТРОЛЕРА СО СТОРОНЫ  
О ПРОВЕРКЕ ОТЧЕТНОСТИ  
МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ  
ЭНЕРГИИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ  
31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**

*Содержание:*

- Основные итоги *(пункты 1 – 24)*
- Сфера охвата и подход к проведению проверки *(пункты 25 – 32)*
- Детальные выводы за 2003 год *(пункты 33 – 105)*
  - управление проектами технического сотрудничества; воздействие докладов и рекомендаций Контролера со стороны; и другие финансовые вопросы.
- Выполнение рекомендаций по итогам проверки, вынесенных в 2002 году *(пункты 106 – 111)*
- Выражение благодарности *(пункт 112)*

## ОСНОВНЫЕ ИТОГИ

### ОБЩИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕРКИ

1. Мною проведена проверка отчетности Международного агентства по атомной энергии за финансовый период с 1 января по 31 декабря 2003 года в соответствии с Финансовыми положениями. Кроме того, я провел отдельные проверки фондов, ответственность за управление которыми несет Агентство: Магазин Венского международного центра; Кафетерий в Зайберсдорфе; Фонд улучшения культурно-бытовых условий персонала; Фонд жилищных проектов; Детский сад Венского международного центра - проект пристройки. Финансовые ведомости для этих фондов вместе с подготовленными мною заключениями об их проверке представлены Генеральному директору.

**2. Проведенная мною ревизия не выявила каких-либо недостатков или ошибок, которые я считал бы существенными для точности, полноты и действительности финансовых ведомостей в целом, и в отношении финансовых ведомостей Агентства за 2003 год мною вынесено заключение, не содержащее оговорок.**

3. Мой годовой доклад содержит замечания и рекомендации, включенные с целью содействия улучшению финансового управления и контроля Агентства, которые сделаны в соответствии с пунктом 5 Дополнительных положений, определяющих порядок проверки отчетности Контролером со стороны, и которые содержатся в приложении к Финансовым положениям. Работа по проведению ревизии управления в 2003 году охватывала две основные области:

- Управление проектами технического сотрудничества
  - Здесь, после моего первоначального рассмотрения модельных проектов в 1999 году, я изучил достигнутый Агентством прогресс во внедрении новых инициатив, направленных на усиление эффекта проектов технического сотрудничества и улучшения отчетности по ним; и
- Воздействие докладов и рекомендаций контролера со стороны
  - Здесь я воспользовался возможностью в этот последний год пребывания на посту Контролера со стороны Агентства рассмотреть, что было достигнуто Агентством и Секретариатом в ответ на доклады и рекомендации, которые я представил в период моего пребывания в этой должности.

4. Мой доклад включает также замечания по другим финансовым вопросам, вытекающим из проверки финансовых ведомостей Агентства за 2003 год; и по выполнению рекомендаций по итогам проверки, вынесенных в 2002 году.

## ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОВЕРКИ

### Об управлении проектами технического сотрудничества

5. Цели деятельности Агентства в области технического сотрудничества (ТС) состоят в том, чтобы внести вклад в получение устойчивых социально-экономических выгод и повысить самостоятельность в применении ядерных методов. Я оценил прогресс в направлении достижения этих целей за прошедшие пять лет с учетом разработки новых критериев управления проектами и их оценки на уровнях программы и проекта. Мои сотрудники провели рассмотрение управления проектами технического сотрудничества на двух уровнях: программы и проекта. Кроме того, они рассмотрели один из тематических планов - технологию стерильных насекомых, – с тем чтобы оценить воздействие тематического планирования на управление проектами.

## **Уровень программы**

### ***Программы для стран***

6. На уровне программы мои сотрудники пришли к выводу, что региональные проекты, охватывающие много стран, более вероятно достигнут своих целей, если все участвующие страны будут иметь согласующиеся национальные приоритеты. **В этой связи я призываю** Департамент технического сотрудничества согласовать руководящие принципы для структур программ для стран и распространить эти структуры как можно более широко. Эти структуры должны позволить успешную интеграцию проектов в планы государств-членов, подкрепляя успехи проектов и содействуя устойчивости.

### ***Отчетность***

7. В результате внедрения двухгодичного программирования в 2001 году возникло несоответствие между циклом программы технического сотрудничества и циклом программы Агентства, что было отмечено Генеральной конференцией в сентябре 2003 года. **Я рекомендую**, чтобы Агентство:

- при первой возможности рассмотрело вопрос согласования циклов программ технического сотрудничества и регулярного бюджета; и
- приложило все усилия к тому, чтобы обеспечить совместимость между будущими документами по программе и бюджету ("синяя книга") и внутренними управленческими планами.

### ***Промежуточное рассмотрение***

8. В апреле 2003 года Агентство выпустило свой первый доклад о ходе работы, отражающий положение дел на середину двухгодичного периода, с тем чтобы дать государствам-членам промежуточную оценку достигнутых результатов по сравнению с поставленными целями. В этом докладе определено состояние деятельности по проектам технического сотрудничества. **Я рекомендую**, чтобы Агентство свело к минимуму дублирование между промежуточными или двухгодичными рассмотрениями и ежегодными докладами о техническом сотрудничестве; и, если оба эти доклада по-прежнему важны, обеспечивать совместимость информации между ними.

### ***Оценка***

9. Целевой показатель технического сотрудничества – к 2007 году обеспечить соответствие центральному критерию 70 процентов проектов и поддержку программами для стран, по крайней мере, 80 процентов проектов. С тем чтобы обеспечить устойчивую оценку отчетных показателей в сравнении с поставленными целями, **я рекомендую**, чтобы в компьютерной регистрационной системе Департамента технического сотрудничества (TC Pride) сообщалось, отвечают ли проекты центральному критерию с самого начала их жизненного цикла, или же указывались области, в которых требуются дополнительные усилия.

10. Традиционные проекты остаются частью программы технического сотрудничества, но они не обязательно отвечают центральному критерию и принципам модельного проекта, так как часто они не имеют связанных с конкретными сроками итогов и целей, поддающихся количественному определению. **Я рекомендую**, чтобы Департамент технического сотрудничества рассмотрел эти проекты, с тем чтобы выяснить, соответствуют ли они подходу центрального критерия, и, если нет, исключить их из оценки по этому критерию.

## ***Управление фондами технического сотрудничества***

11. На старшем уровне управления для планирования, определения приоритетов и поддержания деятельности по проектам необходимы эффективный надзор и управление бюджетами технического сотрудничества. В конце 2003 года программа ТС оказалась завышенной на 24 процента, что было результатом главным образом невыполнения обязательств по взносам отдельных государств-членов и динамики валютных курсов. В январе 2004 года Агентство приняло меры по определению приоритетов незавершенных проектов и рассмотрению имеющихся вариантов действий по корректировке ситуации. **Я одобряю** принимаемые Агентством меры по разработке надлежащего порядка контроля, с тем чтобы обеспечить оперативное предупреждение о любых подобных случаях невыполнения обязательств в будущем и поддержать своевременные управленческие действия до того, как будет иметь место завышенный уровень обязательств.

## **Уровень проекта**

### ***Планирование проекта***

12. Департамент технического сотрудничества установил целевые показатели результатов деятельности, согласно которым к 2007 году по временным и бюджетным показателям будут реализовываться 60 процентов итогов проектов и 70 процентов мероприятий по проектам, хотя мои сотрудники не нашли никаких свидетельств того, что модельные проекты с меньшей вероятностью, чем другие проекты, могут превысить запланированную продолжительность. Для поддержки образцового управления проектом необходимы устойчивые бюджеты и масштабы времени, которые находятся под эффективным контролем, с тем чтобы обеспечить в надлежащих случаях оперативные корректирующие действия. В этой связи **я рекомендую**, чтобы Агентство и далее укрепляло управление проектами, включая контроль с учетом имеющих временные измерения итогов и целевых показателей, с тем чтобы обеспечивать государствам-членам уверенность в отношении прогресса в соответствии с заданными планами работы. В период проводимого мною рассмотрения Агентство в целях укрепления управления, ориентированного на конкретные результаты, внедряло курсы управления проектами, и **я одобряю** внедрение охватывающей все Агентство подготовки по вопросам управления проектами, с тем чтобы удовлетворять выявленные деловые потребности, а также обеспечивать развитие навыков и компетентности персонала.

## **Тематическое планирование**

13. В 2001 году одним из тематических планов Агентства стала технология стерильных насекомых (МСН). С 80-х годов прошлого столетия Агентство ассигновало приблизительно 22 млн. долл., исключая расходы по персоналу Агентства, на проекты по борьбе с мухой цеце в Африке. Единственная область, где реинвазии не произошло, это Занзибар - островная среда, освобожденная от мухи в 1997 году. С тем чтобы избежать реинвазии и повысить устойчивость на всех этапах реализации поддерживаемых Агентством применений МСН, определенно необходимо эффективное управление проектами. В государственных планах двух стран, в которых побывали мои сотрудники, оценивается, что на первый десятилетний плановый период для достижения прогресса в кампании борьбы с инвазией мухи цеце в этих странах потребуются ресурсы в объеме приблизительно 92 млн. долл.

## ***Мандат***

14. В двух посещенных странах Агентство распространило свою деятельность за рамки своего традиционного мандата поддержки программ, базирующихся на ядерной технологии, и ею были охвачены финансирование восстановления установок по разведению насекомых, испытания методов аэрозольного распыления и сбор базовой информации об инвазии мухи цеце. **Я рекомендую**, чтобы Агентство прояснило степень своей стратегической поддержки в отношении полной программы уничтожения мухи цеце, которая предусматривает применение методов, выходящих за рамки передачи ядерной технологии.

15. **Я приветствую** поддержку Агентством национальных и региональных кампаний государств-членов, направленных на решение проблем социально-экономического воздействия инвазии мухи цеце. В одной стране, посещенной моими сотрудниками, органы власти не одобрили ассигнование средств в объеме 500 000 долл., которые, согласно бюджету предлагаемого проекта, должны быть предоставлены данным государством-членом; и законодательство, касающееся использования ядерных методов для стерилизации, все еще находилось на стадии рассмотрения правительством. **Я рекомендую**, чтобы Департамент технического сотрудничества, помимо ожидаемых результатов, официально согласовывал с государствами-членами вклады Агентства и государства; и они совместно подтверждали, что национальное планирование согласуется с центральным критерием.

16. Если Агентство будет и далее финансировать все части программы борьбы с мухой цеце, включая технологию последовательной аэрозольной обработки, важным элементом управления проектами станет эффективное использование скудных ресурсов. **Я призываю** Агентство обдумать, нельзя ли сократить дублирование и повысить устойчивость путем координации всех финансируемых Агентством испытаний, с тем чтобы обеспечить наибольшую результативность уроков, которыми делятся между собой регионы; и содействовать экономической эффективности путем соотношения сроков уничтожения дикой мухи со сроками доставки мухи, стерилизованной с помощью ядерной технологии.

## ***Управление целями и рубежами проекта***

17. Агентство уточнило цели своих проектов, с тем чтобы они фокусировались на экономическом и медицинском воздействии мухи цеце, в частности, ориентируя их на преодоление воздействия мухи цеце на популяции домашнего скота и население в целевых районах. **Я поддерживаю** этот новый подход, который снижает проектные ожидания до более реалистических уровней; позволяет устанавливать более короткие сроки; и использует базовую информацию о популяциях мухи цеце для определения рубежей, по которым можно оценивать прогресс.

18. Строительство инсектариев и создание массовых колоний мухи столкнулись с проблемами в силу того, что задержки в строительстве приводят к перенесению сроков передачи колоний мухи, и это создает проблемы для эффективного управления проектами Агентства в плане создания колоний, приобретения товаров и оборудования и поддержки для подготовки кадров. **Я призываю** Департамент технического сотрудничества получать периодическое подтверждение уровней развития колоний и предпринимать надлежащие действия, с тем чтобы в случае неприемлемых задержек развития колоний, когда это возможно, рассматривать вопрос о принятии чрезвычайных мер.

19. Мои сотрудники обнаружили, что процедуры закупки не всегда можно было приспособить к отсроченному строительству инсектариев, что привело к возникновению в одной стране двух больших складов оборудования. Они обнаружили, что четыре партии имели неадекватное качество или не отвечали первоначально запрошенным спецификациям. Департамент технического сотрудничества оплачивал счета поставщика по получении свидетельства об отгрузке и полагался на контроль качества партнером из страны-получателя, который не всегда полностью осознавал эту ответственность. **Я рекомендую**, чтобы Агентство

официально согласовывало с партнерами в стране их роль в проверке качества оборудования, поставляемого Агентством; и укрепило этот контроль качества выборочными проверками, производимыми командированными сотрудниками.

20. В том, что касается рассмотренных проектов, мои сотрудники пришли к выводу, что подготовка персонала на базе долгосрочных стажировок продолжительностью один-два года, как представляется, более соответствует потребностям развития людских ресурсов, чем четким деловым потребностям проектов, посвященных использованию технологии стерильных насекомых. **Я рекомендую**, чтобы Агентство рассмотрело вопрос о подготовке кадров, более сфокусированной на четких целях проекта, с тем чтобы не допустить отрицательного воздействия длительного отсутствия ключевого персонала на осуществление проекта, и чтобы могли быть достигнуты предопределенные и измеримые выгоды.

### ***Координация***

21. Панафриканская кампания по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (ПАТТЕК) – это координирующий орган Африканского союза по уничтожению мухи цеце. ПАТТЕК частично финансируется Агентством, и в настоящее время организационная работа осуществляется одним сотрудником Агентства, выполняющим исключительно эти функции. ПАТТЕК запросила поддержку Агентства для расширения своей деятельности в краткосрочном плане в объеме 2,7 млн. долл. **Я рекомендую**, чтобы Агентство обеспечило интеграцию своего собственного вклада с вкладами всех партнеров и поддерживающих международных организаций в рамках всеохватывающего стратегического плана, на основе которого можно было бы отчитываться о вкладах и прогрессе всех сторон и легко контролировать их.

### **О воздействии докладов и рекомендаций Контролера со стороны**

22. В моем заключительном докладе, представляемом после восьми лет на посту Контролера со стороны, я воспользовался возможностью, чтобы рассмотреть, что было достигнуто Агентством и Секретариатом в ответ на доклады и рекомендации, которые я предлагал в течение срока моего назначения. Оценка прогресса, воздействия и положительных итогов, являющаяся результатом процесса независимой ревизии, может быть полезна для государств-членов, Совета управляющих и моих преемников в плане обеспечения информации для рассмотрения ими общего руководства и финансового управления Агентством.

23. В разделе настоящего доклада, озаглавленном "Детальные выводы", содержатся некоторые замечания относительно охвата проверкой областей управления или отдачи на вложенные средства в течение периода моего пребывания на данном посту (то есть, помимо ежегодного тщательного исследования отчетности и финансовых ведомостей); а также о прогрессе, который, как я полагаю, был достигнут Агентством в ответ на доклады и рекомендации Контролера со стороны за последние годы. Проведенная мною проверка охватывала основные операционные, организационные и инфраструктурные области Агентства с точки зрения ревизии отдачи на вложенные средства или результатов деятельности: она была направлена на содействие общему улучшению финансового управления и выгодным изменениям в плане экономии, эффективности или результативности, которыми характеризуется осуществляемая деятельность.

24. Я сделал вывод о том, что Генеральный директор и Секретариат последовательно положительно реагируют на рекомендации и предложения Контролера со стороны, по мере возможности принимая рекомендации по итогам ревизии и работая над их осуществлением. Я расцениваю это как важный аспект рационального корпоративного управления, поддерживающего независимый процесс внешней ревизии, который является продуктивным и который предлагает конструктивный вклад в операции и цели Агентства в соответствии с требованиями и ожиданиями организации и ее руководящего органа.

## **СФЕРА ОХВАТА И ПОДХОД К ПРОВЕДЕНИЮ ПРОВЕРКИ**

### **СФЕРА ОХВАТА ПРОВЕРКИ**

25. Мною проведена проверка отчетности Международного агентства по атомной энергии за финансовый период с 1 января по 31 декабря 2003 года в соответствии со статьей XII Финансовых положений и с Дополнительными положениями, определяющими порядок проверки отчетности Контролером со стороны, содержащимися в приложении к этому документу. Проверка проводилась мною в соответствии с общими аудиторскими стандартами Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты требуют, чтобы я планировал и проводил проверку в целях достижения достаточной уверенности в том, что финансовые ведомости не содержат неправильно представленных существенных сведений. Администрация Агентства отвечала за подготовку этих финансовых ведомостей, а моя обязанность состоит в том, чтобы представить заключение о них на основе данных, полученных в ходе проведенной мною проверки.

26. Мною проведена отдельная проверка следующих фондов, за управление которыми Агентство несет ответственность:

- Магазин Венского международного центра;
- Кафетерий в Зайберсдорфе;
- Фонд улучшения культурно-бытовых условий персонала;
- Фонд жилищных проектов;
- Детский сад Венского международного центра - проект пристройки (закрыт 31 декабря 2003 года).

27. Финансовые ведомости для этих фондов вместе с подготовленными мною заключениями об их проверке представлены Генеральному директору.

28. В дополнение к проведенной мною проверке отчетности и финансовых операций Агентства я провожу рассмотрение в соответствии с пунктом 5 Дополнительных положений, определяющих порядок проверки отчетности Контролером со стороны; в соответствии с этим пунктом я могу высказывать замечания, которые я считаю необходимыми, относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, внутреннего финансового контроля и в целом относительно финансовых последствий административной практики.

### **ЦЕЛЬ ПРОВЕРКИ**

29. Основная цель проведенной мною проверки заключалась в том, чтобы сделать заключение в отношении того, были ли расходы, учтенные в рассматриваемом году, произведены в целях, утвержденных Генеральной конференцией; были ли поступления и расходы правильно классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями Агентства; правильно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года.

## **ПОДХОД К ПРОВЕДЕНИЮ ПРОВЕРКИ**

30. Проведенная мною ревизия основывалась на контрольной проверке, в ходе которой по всем элементам финансовых ведомостей самостоятельному тестированию были подвергнуты зарегистрированные операции. И наконец, была проведена ревизия, с тем чтобы убедиться в том, что финансовые ведомости точно отражают бухгалтерские учетные документы Агентства и представлены надлежащим образом.

31. Проведенная мною аудиторская проверка включала общее рассмотрение и такие тесты бухгалтерских учетных документов и других подтверждающих документов, которые я счел необходимыми в данных обстоятельствах. Эти процедуры проверки служат прежде всего цели формирования заключения о финансовых ведомостях Агентства.

## **ВЫВОД ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОВЕРКИ**

32. Несмотря на замечания, содержащиеся в настоящем докладе, проведенная мною ревизия не выявила каких-либо недостатков или ошибок, которые я считал бы существенными для точности, полноты и действительности финансовых ведомостей в целом. В соответствии с обычной практикой мои сотрудники представляют дополнительные выводы в административных письмах старшему административному руководству Агентства. Ни один из этих вопросов не влияет на сделанное мною заключение по результатам проверки финансовых ведомостей и таблиц Агентства; и в отношении финансовых ведомостей Агентства за 2003 год мною вынесено заключение, не содержащее оговорок.

# **ДЕТАЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ ЗА 2003 ГОД**

## **УПРАВЛЕНИЕ ПРОЕКТАМИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

### **ВВЕДЕНИЕ**

33. Агентство признает три главные основополагающие направления деятельности: передача технологии, безопасность и проверка. В более широком контексте работы Агентства и относительно существенных целей, определенных в Среднесрочной стратегии, Программа технического сотрудничества (ТС) – это главный механизм, являющийся фундаментом передачи технологии. Цели деятельности Агентства в области технического сотрудничества состоят в том, чтобы внести вклад в получение устойчивых и существенных социально-экономических выгод и повысить самостоятельность в применении ядерных методов. Стратегическая цель программы технического сотрудничества состоит во все более весомом содействии ощутимому социально-экономическому воздействию путем внесения прямого рентабельного вклада в достижение главных приоритетов устойчивого развития каждой страны. В настоящее время Агентство имеет приблизительно 985 активных проектов технического сотрудничества.

34. В 90-е годы прошлого столетия ТС перешло от традиционной технической помощи и учебных проектов к внедрению модельных проектов, дальнейшим совершенствованием которых стали проекты в программах 2001-2002 годов, основанные на центральном критерии. Внедрение в этот период структур программ для стран и тематического планирования было призвано обеспечить два основных средства планирования деятельности Агентства, которые

определяют поддержку со стороны стран и устанавливают соответствие использования ядерных применений национальным целям и приоритетам развития, что позволяет достигать наибольшего воздействия.

### **Разработка модельных проектов**

35. Агентство внедрило концепцию модельного проекта, с тем чтобы выполнить четыре критерия: реагировать на реальные потребности; отразить незаменимую роль соответствующей ядерной технологии; оказать существенное экономическое или социальное воздействие; и продемонстрировать потенциал устойчивости на основе сильной поддержки со стороны правительства.

36. В моем последнем докладе, посвященном проектам ТС и выпущенном в 1998 году, мои сотрудники рассмотрели разработку модельных проектов и в целом пришли к выводу о том, что контрольная проба модельных проектов была направлена на удовлетворение реальных национальных потребностей. Хотя эти проекты откликнулись на реальные потребности, в двух рассмотренных сельскохозяйственных проектах ядерные методы не имели определенно незаменимой роли. Эти проекты стали средствами демонстрации выгод и достоинств ядерной технологии, которые были частью предыдущих проектов. В этих случаях я рекомендовал государствам-членам рассмотреть и однозначно выразить свою поддержку участию Агентства в проектах этого типа.

37. Кроме того, мои сотрудники сочли, что проекты, рассмотренные в 1998 году, имели потенциал оказания существенного экономического или социального воздействия, хотя наблюдались различия в масштабах предпринятых усилий по количественному определению такого воздействия или по идентификации оценочных показателей, которые позволили бы судить об успехе проектов. По вопросу о том, демонстрировали ли эти проекты потенциал устойчивости на основе сильной поддержки со стороны правительства, я пришел к выводу о том, что, в плане предоставления для осуществления этих проектов финансовых и других материальных ресурсов, уровень поддержки, которую могли оказать правительства и партнерские учреждения, был неодинаковым. В некоторых случаях национальные органы сталкивались с трудностями в покрытии текущих расходов по проектам, которые были предметом рассмотрения в ходе командировок, что вызывало сомнения в долгосрочной устойчивости.

### **СФЕРА ОХВАТА НЫНЕШНЕГО РАССМОТРЕНИЯ**

38. В 2003 году я вновь рассмотрел вопрос проектов технического сотрудничества, с тем чтобы оценить прогресс, достигнутый с 1998 года в реализации многих инициатив, о которых сообщалось государствам-членам в ежегодном докладе о техническом сотрудничестве. Это рассмотрение позволило моим сотрудникам взглянуть на тенденции, наметившиеся за шесть лет, прошедшие со времени разработки концепции модельного проекта. Сначала мои сотрудники оценили масштабы внедрения модельных проектов и причины последующего совершенствования подхода путем принятия концепции центрального критерия, а затем провели рассмотрение управления проектами ТС на двух уровнях: программы и проекта.

39. На уровне программы они рассмотрели вопрос о том, насколько хороши позиции ТС, чтобы отчитываться о своих согласованных, стратегических оценочных показателях исполнения программы и бюджета, исследуя:

- разработку программ для стран;
- отчетность; и
- оценку

40. На уровне проекта, они рассмотрели следующие вопросы:

- обеспечивалось ли своевременное управление проектами;
- четко ли определены мероприятия и итоги;
- созданы ли системы сбора данных для отчетности о результатах; и
- собирались ли надлежащие данные.

41. В целях направления ресурсов на проекты, имеющие общее техническое решение, поддерживаемое Агентством, используется тематическое планирование. Мои сотрудники рассмотрели одну из тем - технологию стерильных насекомых, – с тем чтобы оценить воздействие тематического планирования на управление проектами.

## **Методология**

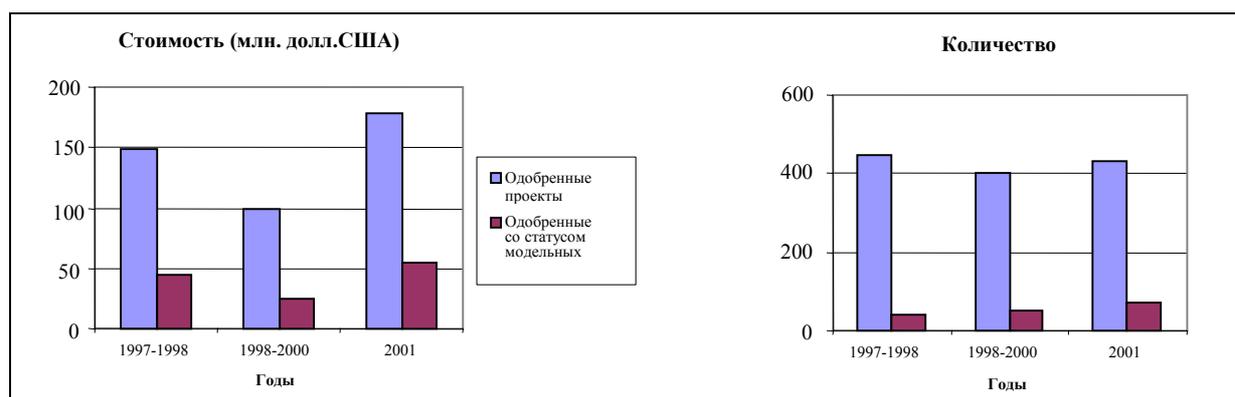
42. Мои сотрудники рассмотрели документацию по десяти проектам, каждый из которых имел на протяжении всего срока осуществления бюджет свыше 200 000 долл. и сочетание различных компонентов, таких, как эксперты, научно-ознакомительные поездки, поставка оборудования и т.д. Они стремились получить такую картину проектов, чтобы она была сбалансированной с точки зрения географического распределения и распределения по сферам деятельности, и, таким образом, были исследованы четыре региональные проекта (охватывающие более одной страны); два традиционных проекта; и четыре модельные проекта, с тем чтобы отразить, что это более поздний и важный механизм осуществления ТС.

43. Указанные десять проектов охватывали в общей сложности 39 стран. Шесть из десяти проектов, отобранных для рассмотрения, в 2002-2003 годах были закрыты, что позволило моим сотрудникам, помимо вопросов планирования и контроля, оценить достижения и отчетность по проектам. В большинстве случаев, закрытые проекты были начаты до 2001 года, а это облегчило оценку воздействия инициативы модельного проекта. С тем чтобы расширить рассмотрение, мои сотрудники изучили оценки более чем по тридцати проектам, проведенные Бюро служб внутреннего надзора (OIOS); и совместно с сотрудниками OIOS осуществили поездку на места, с тем чтобы изучить проекты в области технологии стерильных насекомых в Уганде, Танзании и Эфиопии.

## **ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

### **Внедрение и рост модельных проектов**

44. В сентябре 2003 года мои сотрудники изучили компьютеризованную систему регистрации данных о проектах Департамента технического сотрудничества (ТС Pride), с тем чтобы оценить степень реализации и регистрации внедрения модельных проектов. Этот Департамент прекратил фиксировать модельный статус проектов, одобренных после 2001 года. На рис. 1 показано, что с 1997 по 2001 год количество одобренных модельных проектов по сравнению с общим количеством одобренных проектов неизменно возрастало. В течение этих пяти лет на модельные проекты приходилось 124 млн. долл. (29 процентов) общего одобренного бюджета по проектам технического сотрудничества, который составлял 427 млн. долл. Из 1280 одобренных проектов в качестве модельных проектов на ТС Pride было зарегистрировано в общей сложности 164 (13 процентов) проектов.

**Рис. 1: Рост модельных проектов по количеству и стоимостному объему**

Источник: TC Pride. Model projects status awarded before or during the project lifetime.

### Инициатива реализации проектов, отвечающих центральному критерию

45. В ходе своего рассмотрения стратегии в ноябре 2000 года Департамент ТС определял сильную поддержку со стороны правительства как наиболее важное условие успешного осуществления проектов. В результате старшее руководство внедрило новый центральный критерий для одобрения проектов. Проект отвечает центральному критерию, если он ориентирован на область, в которой существует реальная потребность, в которой имеется национальная программа, пользующаяся решительной поддержкой со стороны правительства и поддержкой государства-получателя. ТС определяет приоритетность проектов, руководствуясь центральным критерием, отчасти для того, чтобы снимать озабоченности по поводу устойчивости. Поэтому соблюдение этого критерия важно для государств-членов, запрашивающих поддержку в осуществлении проектов.

### ИНИЦИАТИВЫ НА УРОВНЕ ПРОГРАММЫ

#### Программы для стран

46. В представленном в ноябре 2002 года докладе Генерального директора Совету управляющих была дана оценка процесса планирования ТС и был сделан вывод о том, что для планирования может быть полезно дальнейшее уточнение и совершенствование осуществления. 18 выводов этого доклада предусматривали возможность установления последовательных руководящих принципов для структур программ для стран и для осуществления программы. К ноябрю 2003 года Генеральный директор сообщил, что 93 страны имели структуры планирования для стран, т.е. налицо рост на 32 страны в течение года.

47. В шести странах из числа охваченных проектами, которые рассматривались моими сотрудниками, структуры программ для стран находились на стадии разработки. По двум региональным проектам цели полностью достигнуты не были в силу несогласованности национальных приоритетов в странах, охваченных проектами. В этих случаях региональные проекты помогли прояснить национальные приоритеты, и их результатом стали новые национальные проекты с целями, более полно отвечающими этим приоритетам. Достижение целей региональных проектов более вероятно, если они интегрированы с последовательными национальными приоритетами. **Поэтому я призываю** Департамент технического сотрудничества приложить все усилия к тому, чтобы согласовать руководящие принципы для структур программ для стран и создать эти структуры, которые должны успешно интегрировать проекты в планы государств-членов, подкрепляя успешное осуществление проектов и содействуя большей устойчивости.

## Отчетность

48. В результате внедрения двухгодичного программирования в 2001 году возникло несоответствие между циклом программы технического сотрудничества и циклом более широкого бюджета Агентства, что было отмечено Генеральной конференцией в сентябре 2003 года. Например, во время нашего рассмотрения цикл программы ТС относился к 2003-2004 годам, в то время как Агентство работало по двухгодичному циклу, охватывающему 2002-2003 годы. Такое отсутствие соответствия не способствует отчетности и контролю программ в целом на сопоставимой или последовательной основе. Это могло повысить риск несогласованности между оценочными показателями ТС и бюджета, изложенными в Программе и бюджете Агентства ("синей книге"), и оценочными показателями, включенными в соответствующий внутренний управленческий план. Для целей ясности было бы полезно обеспечить согласованность мероприятий и показателей по всем системам планирования Агентства. В этой связи **я рекомендую**, чтобы Агентство:

- при первой возможности рассмотрело вопрос согласования циклов программ ТС и регулярного бюджета; и
- приложило все усилия к тому, чтобы обеспечить совместимость между будущими документами по программе и бюджету и внутренними управленческими планами. Этого можно было бы достичь распространением логико-структурного подхода, используемого в "синей книге", на управленческие планы и синхронизацией отчетности.

## Промежуточное рассмотрение

49. В апреле 2003 года Агентство выпустило свой первый доклад о ходе работы, отражающий положение дел на середину двухгодичного периода, с тем чтобы дать государствам-членам промежуточную оценку достигнутых результатов по сравнению с поставленными целями. Приветствуется то положительное обстоятельство, что в докладе определяется статус части деятельности по проектам ТС. В тех случаях, когда технические отделы вносили вклад в проекты ТС, время работы их сотрудников оплачивалось из регулярного бюджета и соответственно об этом сообщалось в рамках промежуточного рассмотрения. Однако финансирование из регулярного бюджета (за счет которого в основном оплачивается работа персонала ТС) исключает добровольное финансирование ТС, используемое для выполнения проектов. Такому выполнению посвящается часть ежегодного рассмотрения ТС, традиционно проводимого в мае каждого года. Таким образом, в промежуточном докладе сообщается только об около 20 процентах средств ТС: это большая часть расходов по персоналу, занятому в проектах, но здесь не затрагиваются расходы, относящиеся к мероприятиям и итогам проектов.

50. Я признаю, что процедура промежуточного рассмотрения все еще находится в процессе становления, и призываю Агентство избегать возможной путаницы, обеспечивая дальнейшее уточнение процедуры отчетности в будущих рассмотрениях. Кроме того, ежегодный доклад о ТС совпадает с промежуточным или двухгодичным рассмотрением результатов деятельности. **Я рекомендую**, чтобы Агентство свело к минимуму дублирование между промежуточными или двухгодичными рассмотрениями и ежегодными докладами; и, если оба эти доклада по-прежнему важны, обеспечивать совместимость информации между ними.

## Оценка

51. На уровне программы прежнее подтверждение того, что проекты отвечают центральному критерию, в настоящее время в компьютерной регистрационной системе технического сотрудничества ТС Pride не фиксируется, что затрудняет получение согласованного перечня проектов, которые отвечают этому критерию. Целевой показатель ТС – к 2007 году обеспечить соответствие центральному критерию 70 процентов проектов и поддержку программами для стран, по крайней мере, 80 процентов проектов. По оценкам одного из управляющих ТС 60 процентов проектов текущей программы 2003 года отвечают центральному критерию; 20 процентов – это традиционные проекты; и 20 процентов находятся где-то между этими двумя категориями. С тем чтобы обеспечить устойчивую оценку отчетных показателей в сравнении с целями, **я рекомендую**, чтобы в системе ТС Pride сообщилось, отвечают ли проекты центральному критерию с самого начала их жизненного цикла, или же указывались области, в которых требуются дополнительные усилия. Это способствовало бы контролю руководством прогресса в достижении целей.

## Проекты в области кадровых ресурсов

52. Несмотря на воодушевляющий акцент на модельных проектах и центральном критерии, частью программы ТС остаются традиционные проекты. В период рассмотрения, проводившегося моими сотрудниками, в августе 2003 года, имелось 82 активных проекта, связанных с развитием кадровых ресурсов и ядерной технологией. Эти проекты не полностью соответствуют центральному критерию и принципам модельного проекта, так как часто они не имеют никаких связанных со временем итогов и могут не иметь поддающихся количественному определению целей: например, повышение и укрепление навыков и потенциала кадровых ресурсов в широком диапазоне развития ядерной науки и технологии. Обычно предполагается продолжающийся технический вклад со стороны МАГАТЭ, когда проекты, как правило, сменяют друг друга, а это может создать риск для устойчивости. Поэтому в таких проектах труднее четко проверить достижение целей на основе центрального критерия. **Я рекомендую**, чтобы Департамент ТС рассмотрел эти проекты, с тем чтобы выяснить, соответствуют ли они подходу центрального критерия, и, если нет, исключить их из оценки по этому критерию. Тогда переоценки потребует цель достижения к 2007 году соответствия центральному критерию 70 процентов проектов.

## Управление фондами технического сотрудничества

53. На старшем уровне управления для планирования, определения приоритетов и поддержания деятельности по проектам необходимы общий надзор и управление бюджетами. Ежегодно в октябре бюджеты Агентства составляются с учетом 'завышенного программирования' в течение следующего года. Цель завышенного программирования - повысить общий объем выполненных программ технического сотрудничества в денежном выражении, признавая, что непредвиденные обстоятельства задержат выполнение некоторых запланированных проектов.

54. Агентство оценивает обязательства по взносам, которые оно получит, исходя из предположения, что 90 процентов обещанных сумм будет выплачено в году взятого обязательства. В октябре 2002 года Агентство планировало свою программу на 2003 год, закладывая в бюджет обязательства по взносам в размере 75 млн. долл., из которых 67 млн. долл. были бы получены в 2003 году. Если бы эта программа была выполнена полностью, то превышение обязательств над бюджетом составило бы 6 млн. долл. (после корректировки с учетом незначительных источников поступлений – 8 процентов).

55. К концу 2003 года степень завышенного программирования составляла 17,5 млн. долл. (24 процента имеющихся ресурсов в объеме 72,5 млн. долл., включая новые поступления плюс средства, свободные от обязательств, перенесенные с предшествующих лет). Такая величина завышенного программирования была результатом главным образом более высокого, чем ожидалось, недополучения взносов и движения валютных курсов. В январе 2004 года Агентство приняло меры по определению приоритетов незавершенных проектов и рассмотрению имеющихся вариантов действий по корректировке ситуации. **Я одобряю** принимаемые Агентством меры по разработке надлежащих механизмов контроля, с тем чтобы обеспечить оперативное предупреждение о подобных случаях невыполнения обязательств в будущем, содействовать своевременным управленческим действиям в целях минимизации потенциального отрицательного финансового воздействия на программы.

## НА УРОВНЕ ПРОЕКТА

### Планирование проекта

56. В ходе оценки планирования программы технического сотрудничества в 2002 году Бюро служб внутреннего надзора сообщило, что недостатки планирования проектов на первоначальном этапе являются причиной высокой доли проектов, требующих продления или продолжения. Отчасти в ответ на это Департамент ТС установил целевые показатели результатов деятельности, согласно которым к 2007 году по временным и бюджетным показателям будут реализовываться 60 процентов итогов проектов и 70 процентов мероприятий по проектам. Мои сотрудники рассмотрели, насколько трудно будет достигнуть этих показателей результатов деятельности, выяснив, имеется ли большая вероятность того, что законченные проекты с одобренным статусом модельных будут завершены в пределах их запланированной продолжительности, чем такие проекты, не имеющие статуса модельных.

57. Мои сотрудники не нашли никаких свидетельств того, что вероятность превышения запланированной продолжительности в случае модельных проектов меньше, чем в случае других проектов. На рис. 2 показано, что из 41 рассмотренного завершенного модельного проекта первоначально запланированный график превысили 24 (59 процентов) по сравнению со 175 из 319 проектов (55 процентов), не имеющих статуса модельных. Средняя продолжительность превышения неизменно составляла 1,5 года при первоначально запланированной средней продолжительности 2,3 года. Превышение, как правило, было сопряжено с проектами, имеющими большие бюджеты, особенно в случае модельных проектов, что указывает на то, что управлять более дорогостоящими проектами труднее.

**Рис. 2: Продолжительность проектов против запланированных сроков осуществления**

Завершенные проекты	Имеющие статус модельных	Не имеющие статуса модельных	Всего
Завершено в запланированные сроки	17	144	161
Запланированные сроки превышены	24	175	199
Средняя продолжительность превышения	1,5 года	1,55 года	
Средний бюджет	564 487 долл.	201 151 долл.	242 531 долл.
Средний бюджет проекта, выполненного с превышением сроков	767 811 долл.	239 758 долл.	438 750 долл.

Источник: по данным ТС Pride.

58. Очевидно, что превышение сроков выполнения проекта может иметь много причин, причем некоторые из них могут быть за рамками контроля ТС, например задержки в реализации шагов правительства. В целях ограничения этих задержек продолжающаяся разработка центрального критерия и расширение применения структур для стран должны обеспечить, чтобы планы работы по проекту были полностью согласованы со странами-получателями и участниками и пользовались их поддержкой. Необходимо использовать дальнейшие возможности для развития планирования и контроля проектов, и только тогда ТС сможет достичь своих целей на более всеобъемлющем основании. Для поддержания эффективного управления проектами необходимы устойчивые бюджеты и графики; и хороший контроль обеспечивает возможность принятия, там где необходимо, оперативных корректирующих действий.

59. **Я рекомендую**, чтобы Департамент технического сотрудничества и далее укреплял управление проектами, включая контроль с учетом имеющихся временные измерения итогов, с тем чтобы обеспечивать государствам-членам уверенность в отношении прогресса в соответствии с заданными планами работы. В период проводимого мною рассмотрения Агентство внедряло курсы по управлению проектами, направленные на укрепление управления, ориентированного на конкретные результаты. Рассматривались двое учебных курсов: одни были разработаны в самом Агентстве, после консультаций с руководством департаментов, и одни – с помощью внешних консультантов. **Я приветствую** внедрение такой подготовки и **одобряю** охватывающую все Агентство учебу по управлению проектами, с тем чтобы удовлетворить определенные деловые потребности, а также обеспечить укрепление навыков и повышение компетентности персонала.

### **Цели и итоги проекта**

60. Рассматривая проекты, мои сотрудники обнаружили, что модельные проекты имели более четкое определение целей, запланированных итогов и оценочных показателей по сравнению с традиционными проектами. Один традиционный проект, исследованный моими сотрудниками, для которого технико-экономическое обоснование для атомной электростанции было первоначально завершено в 70-е годы прошлого столетия, в ответ на просьбы государства-члена продолжался в виде ряда различных проектов до тех пор, пока он не был окончательно отменен в 2002 году, когда Департамент технического сотрудничества и заинтересованная страна признали, что в ближайшем будущем вряд ли будет использоваться соответствующая новая технология. В случае одного модельного проекта в области здравоохранения такие проблемы решались путем заблаговременного установления процедуры, согласно которой доноры могли выйти из проекта в том случае, если определенная правительственная поддержка или своевременное одобрение получены не были. **Я призываю** Департамент технического сотрудничества рассмотреть создание подобных условий для всех сторон в будущих соглашениях по проектам как часть центрального критерия и планирования на основе структур для стран.

61. Мои сотрудники пришли к выводу о том, что системы сбора данных не являются всеобъемлющими, что препятствует отчетности по результатам, особенно в отношении итогов. Эта проблема была признана в промежуточном докладе Агентства, где было подтверждено, что системы сбора данных как в отношении базовых данных, так и показателей выполнения текущей работы имеются еще не во всех программах. Как я указывал в моем докладе в прошлом году, **я призываю** Агентство в целом поддержать усилия, направленные на создание надлежащих систем сбора данных, с помощью которых можно было бы отчитываться о проделанной работе и создать условия для устойчивой оценки.

## Сбор данных

62. В моем докладе 1998 года в отношении проектов технического сотрудничества я указывал, что при оценке проделанной работы имеет место чрезмерная зависимость от единого показателя – степени осуществления – показателя освоения средств проекта. В 2003 году в том, что касается одного из шести модельных проектов, изученных моими сотрудниками, было очевидно, что, поскольку степень осуществления составляла 30 процентов бюджета, имелось определенное давление использовать ресурсы в третьем квартале. Как теперь признается во всем Агентстве, оценки исполнения с точки зрения расходов по сравнению с бюджетом не дают четкого указания результатов или достигнутых итогов. Кроме того, к сентябрю 2003 года Департамент ТС в рамках своего управления наличными средствами произвел переводы ресурсов между бюджетами проектов, в общей сложности составлявших 71 млн. долл., на сумму 8 млн. долл.

63. Подобная отчетность о выполнении на основе бюджетных заданий не способствует получению старшим руководством и государствами-членами четкой или полной картины осуществления. В этих обстоятельствах сообщаемое в отчетности выполнение отразит более высокий процент от скорректированного бюджета, чем было бы в ином случае. Важно контролировать расходы по бюджету, с тем чтобы оценивать получаемые результаты с учетом поступлений, не допускать превышения бюджетов и обеспечивать своевременное достижение результатов. Однако **я по-прежнему поддерживаю** подход, ориентированный на конкретные результаты, который включает существенную оценку выполнения, измеряемого не просто предоставленными вкладами, а с учетом достижения заранее определенных итоговых целей.

## ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

64. Принцип тематического планирования обосновывает приоритетные области технического сотрудничества на основе четкого понимания контекста проблемы; сравнительного преимущества конкретных технических пакетов; и роли, ответственности и целей основных заинтересованных сторон. Технология стерильных насекомых (МСН) стала одним из тематических планов Агентства в 2001 году. Стерильные насекомые-вредители разводятся в инсектарии, стерилизуются излучением, а затем выпускаются в зараженную среду, где они спариваются с дикой популяцией насекомого, предотвращая воспроизводство, что в свою очередь ведет к контролю популяции или уничтожению насекомых-вредителей.

65. Опыт показывает экспертам Агентства, что эффективное использование МСН требует предварительного подавления популяции мухи до уровня, на котором с его помощью можно уничтожить эту популяцию. Этот метод может использоваться в борьбе с инвазией мухи цеце в Африке, которая по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации вызывает потери домашнего скота, исчисляемые 3 млн. долл. в год. По сообщениям Всемирной организации здравоохранения в 1999 году переносимая мухой цеце инфекция стала причиной 45 000 случаев заболевания трипаносомозом, и по оценкам общее число инфицированных составляет 300 000-500 000 человек.

66. В августе 2003 года Агентство предложило сотрудничать с Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) в поэтапном создании зон, свободных от мухи цеце в Африке, с целью решения проблем, вызываемых мухой цеце для здоровья человека, производительных сельскохозяйственных и животноводческих систем, создаваемых мухой цеце. В этом предложении общее воздействие мухи цеце в Африке, включая утраченные возможности, оценивается на уровне 4-4,5 млрд. долл. ежегодно. В ноябре 2003 года ФМПООН одобрил предоставление субсидии в сумме 300 000 долл. поддерживаемой Агентством Панафриканской кампании по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза.

67. С 80-х годов прошлого столетия Агентство предоставило приблизительно 22 млн. долл., исключая расходы Агентства по укомплектованию персоналом проектов по борьбе с мухой цеце в Африке: на момент проверки, проводимой моими сотрудниками, осуществлялось 43 проекта, 31 был закрыт и осуществление еще 12 продолжалось. Хотя эти проекты временно освобождали районы Африки от мухи цеце, единственный район, где реинвазии не произошло, это Занзибар - островная среда, освобожденная от мухи в 1997 году. В докладе консультанта в 2003 году был сделан вывод о том, что вмешательство на Занзибаре с использованием МСН было технически весьма успешным в уничтожении мухи цеце на острове Унгуджа. Вместе с тем в докладе делается вывод о том, что социально-экономические выгоды этого вмешательства были менее очевидными; и необходимо тщательно оценивать коэффициент окупаемости вложений в будущие проекты, учитывая затраты, сопряженные с МСН, и различные другие меры после применения МСН.

68. В марте 2002 года Агентство оценивало затраты на применение МСН в 1 000 долл. на квадратный километр, которые путем совершенствования методов оно надеется снизить до 500 долл. на квадратный километр. Значительно уменьшить заражение мухой цеце позволяют другие методы, в частности использование целевых инсектицидов (метод последовательной аэрозольной обработки или МПАО), расходы на применение которого составляли 269 долл. на квадратный километр при успешном подавлении цеце на территории 16 000 квадратных километров в Ботсване. По техническим причинам и из соображений рентабельности какой-то район может быть подвергнут опрыскиванию с применением методов последовательной аэрозольной обработки, с тем чтобы осуществить первоначальное подавление численности мух цеце, а затем популяция мухи цеце уничтожается с использованием технологии стерильных насекомых Агентства.

69. Очевидно, что эффективное управление проектами необходимо во всех поддерживаемых Агентством применениях МСН, с тем чтобы избегать проблем реинвазии, которые ранее уменьшали устойчивое воздействие инвестиций. Факторы сдерживания прогресса, не относящиеся к ресурсам, это по-прежнему создание колоний стерильных мух; запланированные графики получения видимых устойчивых результатов (до десяти лет); и координация снабжения стерильной мухой цеце с сокращением популяции мухи на основе других методов, применяемых в масштабах нескольких стран и регионов. В государственных планах двух стран, в которых побывали мои сотрудники, оценивается, что на первый десятилетний плановый период для достижения прогресса в кампании борьбы с инвазией мухи цеце в этих странах потребуются ресурсы в объеме приблизительно 92 млн. долл. Запланированные источники финансирования включают правительственную поддержку, финансирование со стороны Агентства, других международных организаций и частного сектора.

70. Это весьма существенные масштабы инвестиций и усилий по достижению целей кампании по уничтожению мухи цеце. В 2003 году Агентство приступило к обширному рассмотрению технологии стерильных насекомых, включая проводимое Бюро служб внутреннего надзора рассмотрение контроля финансирования проектов и возможности успешного достижения целей проектов по уничтожению мухи цеце на всей территории Африки к югу от Сахары. Как часть работы над этим докладом мои сотрудники рассмотрели процессы управления проектами в связи с проектами по МСН, с тем чтобы способствовать всеохватывающей оценке тематического плана МСН.

## Мандат

71. В двух посещенных странах в отсутствие финансирования от других международных организаций и где альтернативной правительственной поддержки не было, Агентство распространило свою деятельность за рамки своего традиционного мандата. Проекты Агентства сосредотачивались не только на передаче ядерных методов для уничтожения мухи цеце, они включали также финансирование восстановления установок по разведению насекомых, испытания МПАО и сбор базовой информации об инвазии мухи цеце. Не имея никакого компонента ядерной технологии, МПАО не полностью вписывается в мандат МАГАТЭ, и, как представляется, он ближе к мандатам Продовольственной и сельскохозяйственной организации или Всемирной организации здравоохранения. Учитывая размеры необходимых инвестиций, **я рекомендую**, чтобы Агентство прояснило свою стратегическую поддержку в отношении полной программы уничтожения мухи цеце, которая предусматривает применение методов, выходящих за рамки передачи ядерной технологии.

## Национальные планы

72. **Я приветствую** поддержку Агентством разработку целенаправленных национальных и региональных кампаний государств-членов, направленных на решение проблем социально-экономического воздействия инвазии мухи цеце. Эти планы явятся частью скоординированного подхода, поддерживаемого странами и Африканским союзом. Мои сотрудники рассмотрели правительственную поддержку в плане выделения персонала, земли, зданий и финансов в посещенных ими странах, которая в соответствии с центральным критерием Агентства должна обеспечиваться во всех районах, где поддерживается применение этого метода, и распространяться на все такие районы.

73. В одной посещенной стране органы власти не одобрили ассигнование или не предоставили средства в объеме 500 000 долл., которые согласно бюджету предлагаемого проекта, должны быть предоставлены данным государством-членом; и законодательство, касающееся использования ядерных методов для стерилизации, все еще находилось на стадии рассмотрения правительством, когда Агентство приняло предложенный бюджет. **Я рекомендую**, чтобы Агентство совместно с государствами-членами подтверждало, что национальное планирование согласуется с его центральным критерием; и, помимо ожидаемых результатов и сопутствующих оценочных показателей, согласовывало вклады Агентства и государства.

74. Две из трех стран, посещенных моими сотрудниками, отдельно друг от друга рассматривали вопрос о проведении испытаний подавления на базе МПАО при частичном финансировании со стороны Агентства. В одной стране Агентство спонсировало исследование консультанта по методу подавления на базе МПАО стоимостью свыше 7 000 долл. Указанный консультант оценил затраты на программу испытаний на островах Бувума озера Виктория на уровне 642 000 долл., включая аренду вертолетов для распыления, покупку лодки стоимостью 175 000 долл. и другого оборудования, а также участие экспертов. Сметные затраты МПАО на квадратный километр после вычета затрат на приобретение лодки, которая могла бы использоваться в других проектах, по-прежнему составляли 3 738 долл., что значительно больше по сравнению с 269 долл. на квадратный километр в Буркина-Фасо.

75. Во время проводившегося моими сотрудниками рассмотрения правительство не было в состоянии предоставить финансовую поддержку этому проекту. После испытаний муха цеце могла бы вновь заразить остров, пока не были бы созданы колонии стерильной мухи, что на данном этапе запланировано на пятый год проекта. Если Агентство будет и далее

финансировать все части программы борьбы с мухой цеце, включая технологию МПАО, важным элементом управления проектами станет эффективное использование скудных ресурсов. **Я призываю** Агентство обдумать, нельзя ли сократить дублирование и повысить устойчивость путем координации финансируемых Агентством испытаний, с тем чтобы обеспечить наибольшую результативность уроков, которыми делятся между собой регионы; и содействовать экономической эффективности путем соотнесения сроков уничтожения дикой мухи со сроками доставки мухи, стерилизованной с помощью ядерной технологии.

### **Управление целями и рубежами проекта**

76. До 2003 года цели проекта были установлены как повсеместное уничтожение мухи цеце, что ориентировано на итоги, но не имеет тесной связи с достижимыми результатами в пределах сроков осуществления каждого проекта. Теперь Агентство уточнило эти цели, с тем чтобы они фокусировались на экономических и медицинских аспектах воздействия мухи цеце, в частности, ориентируясь на преодоление последствий инвазии мухи цеце для популяций домашнего скота и населения в целевых районах. **Я поддерживаю** этот новый подход, который снижает проектные ожидания до более реалистических уровней; позволяет устанавливать более короткие сроки; и позволяет использовать базовую информацию о популяциях мухи цеце для определения рубежей, на основе которых можно оценить прогресс.

77. В странах, посещенных моими сотрудниками, рубежи, установленные в 2003 году, фокусировались на наращивании популяций стерильных насекомых в инсектариях, которые в настоящее время находятся в процессе сооружения; и на создании потенциала путем обучения персонала эксплуатации установок для массового разведения. Каждая страна намеревается сначала создать колонии, а затем сбывать избыточные популяции мухи другим находящимся под воздействием мухи цеце странам. Мои сотрудники отметили, что в одной стране правительство готово только одобрить запланированные меры кредитования для расширения колоний насекомых, основанные на согласии правительства с всеобъемлющим обоснованием проекта, которое помогло бы в планировании и контроле проекта.

### **Прогресс, оцениваемый с учетом страновых рубежей**

78. Сооружение инсектариев и создание массовых колоний мухи оказалось проблематичным. Один инсектарий расширяется с использованием правительственных средств, предназначенных для планов, которые были составлены консультантом, профинансированным Агентством. Запланирован новый большой инсектарий, расположенный ближе к аэропорту, что должно содействовать перемещению популяций мухи. Одна страна финансировала сооружение большого инсектария для массового разведения стерильных мух, хотя первоначальный график полного завершения к сентябрю 2003 года впоследствии был пересмотрен и теперь предусматривает завершение двух из шести блоков к апрелю 2004 года. Во время посещения моими сотрудниками правительство рассматривало результаты деятельности подрядчика. В третьей посещенной стране с использованием средств Агентства завершалось сооружение нового инсектария, но работы отставали от первоначального графика приблизительно на шесть месяцев. Такие задержки создают проблемы для эффективного управления проектами наращивания колонии, приобретения товаров и оборудования и предоставления своевременной поддержки для подготовки кадров. Мои сотрудники рассмотрели управление проектами Агентства в этих областях.

## Создание колоний насекомых

79. В 2003 году МАГАТЭ на конкурсной основе предоставило одной компании в Словакии контракт на разведение куколки для поставки в инсектарии в различных регионах Африки на сумму 236 000 долл. в течение трех лет, при этом Агентство должно было поставить оборудование еще на сумму в 100 000 долл. К сентябрю подрядчик не смог достичь объемов производства куколок цеце, указанных в контракте, отчасти поскольку Агентство не обеспечило своевременную поставку оборудования приемлемого качества. Агентство впоследствии провело новые переговоры по договорным условиям после того, как подрядчик попросил о дополнительном финансировании.

80. Создание колоний в каждой из стран, которые посетили мои сотрудники, также отставало от графика из-за задержек в строительстве инсектариев и технических трудностей, при этом наиболее многочисленная колония составила приблизительно 20 000 насекомых, в то время как к 2010 году планируется получить колонию в 10 млн. насекомых. Создание колонии стерильных мух – это, очевидно, чрезвычайно важная задача в управлении проектами, требующая успешной координации региональных соглашений, заключаемых между инсектариями в отношении поставки определенных количеств стерильных мух или куколок. Любая задержка в создании одной колонии может повлиять на работу, связанную с другими колониями. **Я призываю** Департамент технического сотрудничества обеспечить получение периодического подтверждения численности колоний; и принимать соответствующие действия, направленные на выработку мер на случай чрезвычайных обстоятельств, когда это возможно, при возникновении неприемлемых задержек в создании колонии.

## Закупки

81. В пяти проектах, изученных в ходе проведенной мною проверки, мои сотрудники отметили проблемы, связанные с своевременным осуществлением закупок оборудования Агентства для проектов. При рассмотрении полевой деятельности они отметили, что процедуры закупок не всегда корректировались в соответствии с отстающим от графика строительством инсектариев, что привело к появлению двух крупных партий оборудования, которые надежно хранятся в одной стране в ожидании завершения строительства. В каждой стране мои сотрудники обследовали хранящееся оборудование, поставленное Агентством. Они обнаружили, в частности, четыре партии, которые можно рассматривать как имеющие неудовлетворительное качество или не соответствующие первоначально оговоренным спецификациям:

- тканевые ловушки для мух стоимостью 30 000 долл. не имели карманов для химикатов, привлекающих мух, были изготовлены из ткани низкого качества и не имели струн для сборки ловушки;
- электрогенератор не имел предусмотренного устройства для автоматического включения и, несмотря на проблемы с подачей электроэнергии, которые привели к гибели мух, поступивших из лабораторий Агентства в Зайберсдорфе, пролежал в бездействии в течение пяти лет прежде, чем он был установлен в 2002 году;

- одна стиральная машина с верхней загрузкой, поставленная вопреки требованию в отношении машины с передней загрузкой, была принята к использованию для стирки комбинезонов, а не очистки оборудования для стерильных мух, как оговорено в проекте; и
- семь шкафов для стерилизации, поставленные на два полевых объекта, стоимостью свыше 31 000 долл. не имели адекватной изоляции для сохранения тепла и соответствующих стеллажей. Как только на это было обращено внимание в проверочных запросах, организации-партнеры страны уведомили Агентство о том, что шкафы будут заменены, но это увеличивает риск задержки в осуществлении проекта.

82. Во всех закупках, изученных моими сотрудниками, Департамент технического сотрудничества оплачивал счета поставщика по получении подтверждения о доставке, доверяя контроль качества организации-партнеру страны, которая получает помощь. Выводы по результатам ревизии указывают, что существует очевидный риск неудовлетворительного качества или сбоев в поставке, что может отрицательно влиять на осуществление проектов. В случае со шкафами один из них был первоначально поставлен не в ту страну; и организации-партнеры страны хранили другие шкафы без проверки качества в ожидании окончания строительства инсектариев. Такое хранение может привести к истечению срока гарантии до проведения проверки качества.

83. **Я рекомендую**, чтобы Агентство предприняло более официальные и систематические меры, направленные на согласование с организациями-партнерами страны их роли в проверках качества оборудования, поставляемого Агентством; и укрепление этого контроля качества выборочными проверками, проводимыми сотрудниками во время их периодических командировок в соответствующие страны. Бюро служб внутреннего надзора изучает вопрос об уместности отдельных закупок, с тем чтобы определить, соблюдаются ли надлежащие процедуры. Рассмотрение этого вопроса позволит выяснить, имеется ли возможность сокращения затрат на закупки посредством более широких местных закупок таких товаров, как ткани, а не путем пересылки оборудования и материалов с использованием служб воздушной грузоперевозки, что, как выяснили мои сотрудники, не всегда оправдывается срочной необходимостью, однако связано со значительными расходами.

## **Подготовка кадров**

84. Что касается проектов по технологии стерильных насекомых, проверенных моими сотрудниками, то было выяснено, что подготовка кадров в рамках долгосрочной программы обучения в течение одного - двух лет представляется более подходящей для решения задач развития кадровых ресурсов, чем удовлетворения насущных практических потребностей проектов. В двух случаях развитие потенциала страны не было поддержано возвращением сотрудников после окончания учебы. **Я рекомендую**, чтобы Агентство рассмотрело вопрос о возможности большего сосредоточения подготовки кадров на четко сформулированных целях проекта для обеспечения того, чтобы выполнение проекта не страдало от длительного отсутствия ключевых сотрудников и чтобы заранее определенные выгоды достигались через планируемую подготовку кадров.

## Координация

85. Панафриканская кампания по ликвидации трипаносомоза (ПАТТЕК) – это координирующий орган по уничтожению мухи цеце в Африканском союзе. ПАТТЕК частично финансируется МАГАТЭ и организационно включает одного штатного сотрудника Агентства. Руководство Агентства информировало моих сотрудников о том, что Африканский союз намеревается финансировать этот пост начиная с июля 2004 года. В сентябре 2003 года ПАТТЕК обратила внимание на широкий масштаб и многосторонний характер кампании по борьбе с цеце, обратившись с просьбой к Агентству об оказании поддержки в расширении своей деятельности в краткосрочном (в течение трех лет с бюджетом 2,7 млн. долл.), среднесрочном (3-6 лет) и долгосрочном плане (до десяти лет).

86. Очевидно, что этой кампании Африканского союза по борьбе с мухой цеце оказывается поддержка. Однако для обеспечения эффективного управления со стороны МАГАТЭ своими ресурсами, **я рекомендую**, чтобы Агентство обеспечивало интеграцию своего вклада с усилиями всех организаций-партнеров и поддерживающих международных организаций в рамках всеобъемлющего стратегического плана, используя который можно учитывать и легко контролировать вклады и прогресс всех сторон.

## ВОЗДЕЙСТВИЕ ДОКЛАДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ ВНЕШНЕЙ РЕВИЗИИ

### Введение

87. В этом последнем году моего назначения в качестве Контролера со стороны, вероятно, целесообразно рассмотреть вопрос о том, что было достигнуто Агентством и Секретариатом в ответ на доклады и рекомендации, которые я представлял в течение восьми лет моего мандата. Оценка прогресса, воздействия и полезных итогов, являющихся результатом процесса проверок, может быть полезна для государств-членов, Совета управляющих и моих преемников в плане информирования о вопросах общего управления и финансового управления в Агентстве.

88. При выполнении своих обязанностей по аудиторской проверке управления в соответствии с Финансовыми положениями я стремился рассматривать значительные направления деятельности Агентства и важнейшие изменения инфраструктуры, включая основные инициативы в области управления, посредством структурированной программы аудиторских проверок в дополнение к моей проверке годовых финансовых ведомостей. Моя работа охватывала анализ основных оперативных и организационных вопросов в Агентстве с точки зрения аудиторской проверки эффективности использования ресурсов или функционирования. Цель этой работы состояла в том, чтобы внести вклад в улучшение финансового управления и контроля: для повышения эффективности и результативности операций посредством предоставления объективных и независимых консультаций по процессам управления.

89. Мои доклады охватывали следующие области управления в дополнение к вопросам, возникавшим непосредственно в результате финансовой ревизии отчетности Агентства:

- В 1996 году - условия финансового контроля; Система оценки исполнения программ; и служебные поездки.
- В 1997 году – контракты сотрудников; подготовка руководящих кадров; и приобретение товаров и услуг.
- В 1998 году - проекты технического сотрудничества; и компьютерная политика.
- В 1999 году - укрепленные гарантии; и внедрение системы учета АФИМС.
- В 2000 году - ядерная безопасность, включая использование оценочных показателей, Систему оценки исполнения программ и взаимосвязи с деятельностью Агентства по ядерной энергии; казначейская функция МАГАТЭ; и безопасность информационной технологии.
- В 2001 году - корпоративное руководство и внутренний контроль путем рассмотрения внутренней ревизии, управления закупками, контроля разработки средств информационной технологии, матричного управления и планирования процесса передачи функций для персонала (планирования преемственности).
- В 2002 году - управление, ориентированное на конкретные результаты, разработка проектов в области информационной технологии и валютная основа Агентства.

90. Итоги, относящиеся к значительным направлениям, являются следующими.

### **Осуществляемые в масштабах всего Агентства, основанные на концепции «единого дома» и перекрещивающихся областях инициативы**

91. На раннем этапе своего назначения Генеральный директор изложил концепцию «единого дома» для Агентства, стремясь сократить дублирование и неэффективность путем оказания содействия введению используемых в масштабах всего Агентства процедур и систем. К 2002 году Агентство осуществило инициативы в установлении перекрещивающихся областей в работе департаментов по конкретным темам, связанным с окружающей средой, обеспечением качества, управлением знаниями, сохранностью и защитой от ядерного терроризма и исследовательскими реакторами.

92. Я представил замечания в 2001 году в отношении элементов инициативы по матричному управлению; и в ряде докладов призывал к прогрессу в экономически эффективном использовании систем, применяемых в масштабах всего Агентства с централизованными вспомогательными услугами, особенно компьютеризованных систем, которые широко используются и на которые выделяются существенные бюджетные и эксплуатационные инвестиции, оказывающие определенное влияние на Агентство. Я исследовал, например, выгоды от повышения стандартизации в системах информационной технологии (ИТ) при переходе от основанной на центральном компьютере среды к децентрализации; рекомендовал введение стратегии в области ИТ и анализа затрат и результатов в отношении новых систем; провел оценку дивидендов, полученных от предыдущих инвестиций в ИТ; рассмотрел будущую инвестиционную политику и вопрос о переходе к используемой в масштабах всего Агентства структуре управления ИТ; и привлек внимание к рискам, связанным с функциональной и системной непрерывностью, в период внедрения новых систем учета.

93. Мои замечания и рекомендации на оценке риска имели целью оказать помощь Агентству в планировании стратегии в области ИТ; внедрить планирование на случай чрезвычайных ситуаций для новых систем; и обеспечить уверенность государств-членов в том, что требуется финансирование замены оборудования. Агентство в настоящее время оценивает издержки и пользу от внедрения интегрированной информационной системы по финансовым и административным вопросам при ее применении в масштабах всего Агентства.

### **Ориентированное на конкретные результаты представление отчетов по программам и управление ими:**

94. С конца 1990-х годов Агентство перешло от традиционной практики уделения основного внимания оценке и представлению отчетов о выполнении программы в показателях расхода бюджетных средств к оценке прогресса в достижении конкретных целей и оценочных показателей. В трех докладах - по проектам технического сотрудничества в 1998 году, ядерной безопасности в 2000 году и управлению, ориентированному на конкретные результаты, в 2001 году - я представил рекомендации по внедрению оценочных показателей, ориентированных на конкретные результаты процессов и связанной с этим необходимости применения надежных систем контроля. Мои сотрудники представили руководящие материалы по наилучшей практике оценки исполнения и по использованию оценочных показателей в рамках Агентства; и выработали рекомендации по выбору подходящих систем для сбора и анализа данных. Следуя моим рекомендациям, Агентство ввело использование рубежей; улучшило процедуры рассмотрения и подготовку кадров; значительно уменьшило число оценочных показателей, с тем чтобы сосредоточиться более эффективно на ключевых итогах; разрабатывает корзину высокоуровневых глобальных показателей для представления более сбалансированной картины прогресса управляющему органу; и добивается прогресса в деле усовершенствования и повышения значимости отчетности.

### **Корпоративное руководство и внутренний контроль**

95. Рациональное корпоративное руководство необходимо для оказания поддержки в достижении программных и стратегических целей, особенно в период значительных изменений. Поддержание эффективного внутреннего контроля является существенным элементом хорошего руководства и удовлетворительного управления финансовыми средствами Агентства. Мои сотрудники регулярно анализировали адекватность ключевых направлений внутреннего контроля Агентства, включая качество услуг, предоставляемых Секцией внутренней ревизии Бюро служб внутреннего надзора. Совсем недавно Секция внутренней ревизии заполнила имевшиеся вакантные должности в целях укрепления своей способности обеспечивать независимую и объективную уверенность в наличии экономически эффективного внутреннего контроля; укрепила меры по выполнению рекомендаций по результатам проверки; и ввела процедуры оценки экономии затрат, полученной от ее аудиторских проверок.

### **Управление кадровыми ресурсами**

96. В период между 1997 и 2003 годами я докладывал о контрактах сотрудников и подготовке руководящих кадров, а также анализировал политику ротации персонала Агентства, которая ограничивает продолжительность непрерывной работы в организации, что приводит к необходимости эффективного планирования преемственности персонала. Я рекомендовал улучшить целенаправленную подготовку руководящих кадров и ввести в практику руководящие материалы по управлению проектами, когда это способствует удовлетворению определенных практических потребностей. Агентство ввело в практику подготовку сотрудников в рамках программы для руководящего состава, которую оно продолжает обновлять по мере выявления новых практических потребностей в подготовке кадров.

## **Техническое сотрудничество**

97. В двух докладах, касающихся инициатив, предпринимаемых с целью достижения более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире, я провел анализ и представил рекомендации по изменениям программы, введенным Департаментом технического сотрудничества совместно с другими департаментами. После моего первого доклада по этому вопросу, представленного в 1998 году, Агентство учредило группу старших экспертов, которая провела углубленное рассмотрение деятельности по программе и представила доклад Совету управляющих позднее в этом же году. Инициативы, реализованные после этого рассмотрения, в целом обеспечили увеличение эффекта от проектов благодаря сотрудничеству с государствами-членами и привели к улучшению представления отчетов и управления проектами. В настоящем докладе я сообщаю о достигнутом прогрессе.

## **Гарантии**

98. В 1999 году, после того как государства-члены согласовали текст дополнительных протоколов, направленных на укрепление уверенности, обеспечиваемой гарантиями, мои сотрудники проанализировали достигнутый прогресс в применении мер по укреплению и повышению экономической эффективности. В моем последующем докладе я отметил прогресс, достигнутый в централизованном планировании с улучшенными процедурами одобрения проектов и мерами управления; разработку структуры интегрированных гарантий; и улучшенные управленческие информационные системы. Департамент гарантий далее учел рекомендации по результатам проверки, разработав пилотную систему регистрации времени для сотрудников по ИТ и создав комплексную систему ИТ.

## **Закупки**

99. С учетом того, что закупки представляют собой вторую по величине статью расходов Агентства после расходов на кадровые ресурсы, я анализировал вопрос о закупках двоекратно, в 1998 и 2001 годах, и указал на необходимость укрепления механизмов закупок и Комитета по разрешениям на закупки; введения годового планирования закупок; объединения двух отдельных систем/групп закупок в одно подразделение закупок; и повышения транспарентности в закупках из единственного источника. После получения этих рекомендаций Агентство информировало меня, что оно предпринимает меры, направленные на объединение функций закупок в единое подразделение с целью повышения экономической эффективности и результативности работы.

## **Общие замечания**

100. Мои сотрудники на регулярной основе представляли Секретариату рекомендации относительно формы представления годовой отчетности и финансовых вопросов, помогая Агентству поддерживать высокий и вызывающий доверие стандарт финансовой отчетности перед государствами-членами, который соответствует образцовой практике и Стандартам учета Организации Объединенных Наций. В 2002 году, например, с целью обеспечения независимой уверенности в связи с докладом Секретариата Совету управляющих я представил замечания относительно предложений Агентства принять евро вместо доллара США для бюджетных и финансовых целей.

101. Мои сотрудники постоянно стремились поддерживать открытые и эффективные рабочие отношения с административным руководством Агентства в связи с вопросами, возникавшими в процессе финансовой ревизии, и я смог давать четкие, не содержащие оговорок заключения о проверке отчетности Агентства, представленной в период с 1996 по 2003 год.

## **Заключение**

102. Мои сотрудники провели целенаправленную работу в рамках моих годовых докладов и - в надлежащих случаях - дальнейшие рассмотрения прогресса в последующих годах в отношении основных программных или оперативных аспектов, таких, как техническое сотрудничество и оценка исполнения. Кроме того, каждый год для Совета управляющих и государств-членов я включал в свой доклад комментарии относительно выполнения рекомендаций по результатам проверки за предыдущий год.

103. Представленные впоследствии доклады свидетельствуют о том, что рекомендации и консультации, полученные в ходе внешней ревизии, последовательно встречали позитивную реакцию у Генерального директора и Секретариата. Они продемонстрировали намерение принимать и осуществлять рекомендации по результатам проверки во всех случаях, когда это представляется возможным. Я расцениваю это как важный аспект рационального корпоративного руководства, поддерживающего процесс независимой внешней ревизии, который является продуктивным и который обеспечивает конструктивный вклад в деятельность и цели Агентства в соответствии с требованиями и ожиданиями МАГАТЭ и его управляющего органа.

## **Другие финансовые вопросы**

### **СЛУЧАИ ПОДЛОГА ИЛИ ВОЗМОЖНОГО ПОДЛОГА**

104. В ходе осуществления внешней ревизии мои сотрудники обсуждают с руководством и Бюро служб внутреннего надзора любые расследования случаев подлога или возможного подлога. Случаи финансовых убытков в результате подлога или возможного подлога, о которых я был бы уведомлен или на которые я вынужден был бы обратить внимание, в данное время отсутствуют.

## **ПОТЕРИ, СПИСАННЫЕ СУММЫ И ВЫПЛАТЫ EX-GRATIA**

105. В соответствии с положением 10.05 Финансовых положений Агентство информировало меня о том, что в течение 2003 года были списаны неинвентарные активы на общую сумму 33 716 долл. Агентство также информировало меня о потере 22 инвентарных предметов общей стоимостью 83 504 долл. За исключением восьми инвентарных предметов стоимостью 44 295 долл., Агентство без каких-либо затрат со своей стороны получило возмещение у страховщиков. Вопрос об этих восьми предметах рассматривается страховщиками, и Агентство не ожидает чистого убытка в этой связи. В 2003 году Агентство не производило выплат ex-gratia.

## **МЕРЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОВЕРКИ В 2002 ГОДУ**

106. В мой доклад за 2002 год были включены рекомендации, касающиеся управления, ориентированного на конкретные результаты, и управления проектами в области информационной технологии.

### **Об управлении, ориентированном на конкретные результаты**

107. Агентство разработало план действий для осуществления моих рекомендаций в полном объеме. Я **рекомендовал** Агентству отобразить свои различные оценочные показатели, с тем чтобы установить логическую связь между разными уровнями показателей и выявить любые пробелы или дублирование в оценке исполнения. Агентство исследует соответствующие логические связи между показателями. Я также **рекомендовал**, чтобы Агентство рассмотрело шаги по совершенствованию консультаций с руководителями среднего звена и другими сотрудниками в отношении их информационных потребностей и для получения систематической обратной связи от государств-членов в отношении путей реализации управления, ориентированного на конкретные результаты. Агентство провело консультации с сотрудниками; выпустило Промежуточный доклад о ходе осуществления и систематически обсуждает общие отчеты с государствами-членами на заседаниях Совета.

108. Я **рекомендовал** разработать приемлемую методологию мониторинга ресурсов, с тем чтобы сделать возможным контроль расходов по персоналу по всем проектам Агентства; регистрировать сроки начала и завершения проектов; и обеспечить более тесную связь критериев оценки результатов деятельности с временными рамками осуществления проекта и рубежами для контроля прогресса в работе. Агентство разрабатывает процедуры для этой деятельности по контролю. В целях повышения общего уровня контроля и документации по проектам я **рекомендовал**, чтобы Агентство предприняло шаги, направленные на разработку охватывающей всю организацию системы в рамках централизованного проекта. Эта система была в стадии разработки в 2003 году, и ее реализация намечена на 2004 год.

109. Я **рекомендовал**, чтобы служба внутренней ревизии учредила программу рассмотрения для проверки точности и надежности информации о показателях осуществления, которая используется во всем Агентстве. Служба внутренней ревизии планирует ввести в действие такую программу в соответствии со своим графиком. Следуя моей **рекомендации** о том, чтобы Агентство обеспечило экономическую эффективность систем контроля выполнения, Агентство будет обеспечивать соблюдение существующих руководящих принципов, требующих внедрения оценочных показателей только там, где экономически эффективные системы сбора данных уже существуют. Согласившись с моей **рекомендацией** о том, чтобы Агентство продолжало уточнять оценочные показатели и повышать их актуальность, Агентство продолжит разработку оценочных показателей на основе критериев, рекомендованных в моем докладе.

### **Об управлении проектами в области информационной технологии**

110. Я **рекомендовал**, чтобы спецификации всех существенных проектов в области ИТ включали четкие рубежи и графики осуществления, что позволит контролировать ход реализации; и чтобы руководители проектов в области ИТ еще на этапе планирования таких проектов согласовывали критерии испытаний и приемки пользователями. Отдел информационной технологии содействует этому подходу, оказывая помощь пользователям в принятии в собственность систем на этапе осуществления.

111. Я **рекомендовал**, чтобы Агентство уже на стадии планирования обеспечивало четко определенные роли и обязанности в отношении всех проектов в области ИТ и сохранение всех учетных документов, в которых отражены затраты на осуществление и обслуживание. Я также **рекомендовал**, чтобы любой долгосрочный план в области ИТ базировался на прочном фундаменте и чтобы Агентство приняло использование систематической, стандартной для отрасли проектной методологии. Отдел информационной технологии применяет в настоящее время такую стандартную методологию.

## **ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ**

112. Хочу выразить свою признательность за сотрудничество и содействие со стороны Генерального директора, руководства и сотрудников Международного агентства по атомной энергии, проявленные в период моей работы в качестве Контролера со стороны с 1996 по 2003 год. Без такого сотрудничества, в особенности со стороны заместителя Генерального директора и руководителя Департамента управления и его сотрудников, которое они продемонстрировали в реагировании на запросы и рекомендации в ходе ревизий, снизились бы результативность процесса независимой внешней ревизии и значимость для Агентства проведенных скрупулезных проверок.

**(подпись) Сэр Джон Берн  
(Главный бухгалтер-контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства)  
Контролер со стороны**



## **ЧАСТЬ II**

### **Ведомости**

#### **Текст письма Генерального директора от 22 марта 2004 года на имя Контролера со стороны**

Сэр,

В соответствии с финансовым положением 11.03 а) имею честь представить отчетность Международного агентства по атомной энергии за год, закончившийся 31 декабря 2003 года, которую я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и подписаны директором Бюджетно-финансового отдела.

Примите, сэр, уверения в моем самом высоком уважении.

(подпись)

**МОХАМЕД ЭЛЬБАРАДЕЙ**  
Генеральный директор



**ВЕДОМОСТЬ ПОСТУПЛЕНИЙ И РАСХОДОВ, ИЗМЕНЕНИЙ В РЕЗЕРВАХ И ФОНДОВЫХ ОСТАТКАХ**  
за период, закончившийся 31 декабря 2003 года  
(в долларах США)

	ФОНД РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА И ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ		ФОНД ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА		ФОНД В ПОДДЕРЖКУ ПРОГРАММ		ФОНДОВАЯ ГРУППА II		ФОНДОВАЯ ГРУППА III		ФОНДОВАЯ ГРУППА IV		ФОНДОВАЯ ГРУППА V		ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ И РЕЗЕРВНЫЕ ФОНДЫ		ВСЕГО					
	ФОНДОВАЯ ГРУППА I		ФОНДОВАЯ ГРУППА II		ФОНДОВАЯ ГРУППА III		ФОНДОВАЯ ГРУППА IV		ФОНДОВАЯ ГРУППА V		ФОНДОВАЯ ГРУППА VI		ФОНДОВАЯ ГРУППА VII		ВСЕГО							
	Таблица/примеч.	2003 год	2002 год	Таблица/примеч.	2003 год	2002 год	Таблица/примеч.	2003 год	2002 год	Таблица/примеч.	2003 год	2002 год	Таблица/примеч.	2003 год	2002 год	Таблица/примеч.	2003 год	2002 год	Таблица/примеч.	2003 год	2002 год	
ПОСТУПЛЕНИЯ																						
Обязательные взносы	S1	249 097 190	210 550 949																			
Специальные ассигнования на приобретение оборудования для целей гарантий		-	1 847 000																			
Добровольные взносы				S8	57 432 170	58 302 516																
Нацеленные расходы по программе				S9	2 649 195	2 363 301																
Другие/равные поступления	N5a	1 036 138	875 244																			
Принносящая доходность деятельность	N5b	3 329 176	2 906 362																			
Средства, полученные в рамках межорганизационных мероприятий	N19	1 739 594	2 753 522																			
Совместно финансируемая деятельность	N20	(70 249)	405 210																			
Доход от оказанных услуг					701 696	1 207 453																
Выполненные корректировки					99 531	(765 519)																
Другие/разные					(16 594)	(21 559)																
ВСЕГО ПОСТУПЛЕНИЙ		255 522 060	219 414 429		60 865 998	61 086 192																
ВСЕГО РАСХОДОВ	S6	254 891 282	214 117 270		68 416 180	71 053 802																
Суммы, выделенные на свободные от обязательств остатки ассигнований	S4	-	2 334 092																			
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ (НЕДОПОЛУЧЕНИЕ)	S4	630 778	2 963 067																			
Корректировки за предыдущий период	N7a	(3 194 576)	(750 268)																			
Резерв для непополненных взносов		5 595 830	1 383 575																			
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ (ДЕФИЦИТ)		3 032 032	3 596 374																			
Экономия от обязательств за предыдущие периоды или их отмена	S4	1 108 783	2 297 639																			
Экономия от свободных от обязательств остатков ассигнований	N8	22 128	50 000																			
Переводы в резервы		750 000	(1 847 000)																			
Переводы из резервов		-	-																			
Чистое увеличение (уменьшение) Фонда оборотных средств	S2	(4 140)	2 700																			
Кредитование счетов государствен-ств	S5, N9	(2 335 816)	(75 886)																			
Фондовый остаток, начало периода		41 971 061	37 947 234		9 967 836	17 130 680																
РЕЗЕРВЫ, ФОНДОВЫЕ ОСТАТКИ, КОНЕЦ ПЕРИОДА		44 544 048	41 971 061		6 407 622	9 967 836																

(подпись) ГЭРИ А. АЙДЕТ  
Директор, Бюджетно-финансовый отдел

**ВЕДОМОСТЬ II**

**ВЕДОМОСТЬ АКТИВОВ, ПАССИВОВ, РЕЗЕРВОВ И ФОНДОВЫХ ОСТАТКОВ**

по состоянию на 31 декабря 2003 года  
(в долларах США)

	О Б Ъ Е Д И Н Е Н Н Ы Е Ф О Н Д Ы										ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ И РЕЗЕРВНЫЕ ФОНДЫ		В С Е Г О					
	ФОНД РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА И ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ					ФОНД ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА		ВНЕБЮДЖЕТНЫЙ ФОНД ТЕХН. СОТРУДНИЧЕСТВА			ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ООН (ПРООН)		ФОНДОВАЯ ГРУППА VI		Таблица			
	ФОНДОВАЯ ГРУППА I		ФОНДОВАЯ ГРУППА II		ФОНДОВАЯ ГРУППА III		ФОНДОВАЯ ГРУППА IV		ФОНДОВАЯ ГРУППА V		2003 год		2002 год		2003 год		2002 год	
	Таблица/ примеч.	2003 год	2002 год	Таблица/ примеч.	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год
<b>АКТИВЫ</b>																		
Денежные средства и срочные вклады		55 854 156	31 228 958		37 779 887	38 755 513		56 963 669	45 125 024		16 284 522	9 905 089		78 719	2 489 906		1 200 828	989 906
Счета к получению		60 800 224	43 945 009		3 298 949	2 882 461		454 297	796 180		501 546	154 306		37 964	55 153		2 814	213 654
Обязательные взносы к получению от государств-членов	S1, N12				3 298 949	2 882 461												
Добровольные взносы к получению	S8				6 924 325	7 110 467												
Прочие взносы к получению	S9				4 222 200	4 790 440												
Прочие	N13a																	
Кларинговый счет - путевые расходы	N13c																	
ВСЕГО АКТИВОВ		122 556 109	86 883 185		52 225 361	53 538 881		57 417 966	45 921 804		16 786 068	10 059 395		116 683	304 059		1 203 642	1 203 560
<b>ПАССИВЫ</b>																		
Взносы, уплаченные авансом	S1, S2				4 931 207	2 343 103		22 222	22 222		500 000			6 900	27 225		69 641	95 221
Непогашенные обязательства	N14				33 639 940	34 080 220		11 469 797	11 748 004		8 769 587	4 517 490						
Обеспечение для реорганизации	N16				79 006	-												
Суммы, выделенные на свободные от обязательств остатки ассигнований	S4							2 099 700	2 410 383		-	2 199		30 643	37 691			
Счета к оплате	N15a				2 022 190	1 928 717												
Прочие																		
ВСЕГО ПАССИВОВ		78 012 061	44 912 124		38 893 414	36 460 578		13 591 719	14 180 609		9 269 587	4 519 689		37 543	64 916		69 641	95 221
<b>РЕЗЕРВЫ И ФОНДОВЫЕ ОСТАТКИ</b>																		
Неполученные обязательные взносы	S1				23 333 643	17 737 813												
Прочие резервы	N8				1 200 000	450 000												
Фонд оборотных средств	S2, S3				18 001 440	18 005 580												
Остаток (дефицит)	S4				2 008 965	5 777 668												
Фондовые остатки					6 407 622	9 967 836		43 826 247	31 741 195		7 516 481	5 539 706		79 140	239 143		1 134 001	1 108 339
ВСЕГО РЕЗЕРВОВ И ФОНДОВЫХ ОСТАТКОВ		44 544 048	41 971 061		13 331 947	17 078 303		43 826 247	31 741 195		7 516 481	5 539 706		79 140	239 143		1 134 001	1 108 339
<b>ВСЕГО ПАССИВОВ, РЕЗЕРВОВ И ФОНДОВЫХ ОСТАТКОВ</b>		122 556 109	86 883 185		52 225 361	53 538 881		57 417 966	45 921 804		16 786 068	10 059 395		116 683	304 059		1 203 642	1 203 560

(подпись) ГЭРИ А. АЙДЕТ  
Директор, Бюджетно-финансовый отдел

## ВЕДОМОСТЬ III

**ДВИЖЕНИЕ НАЛИЧНОСТИ**  
**за период, закончившийся 31 декабря 2003 года**  
**(в долларах США)**

	2003 год	2002 год
<b>ДВИЖЕНИЕ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ:</b>		
Чистое превышение поступлений над расходами (недополучение) (ведомость I)	10 664 702	(1 348 577)
(Увеличение) уменьшение взносов к получению	(17 085 561)	(20 452 311)
(Увеличение) уменьшение прочих счетов к получению и клиринговый счет - путевые расходы	6 598 401	(3 826 612)
Увеличение (уменьшение) взносов, полученных авансом	23 988 114	986 160
Увеличение (уменьшение) непогашенных обязательств	5 653 230	2 614 707
Увеличение (уменьшение) счетов к оплате	( 20 451)	442 592
Увеличение (уменьшение) по прочим пассивам	10 019 935	11 424 533
За вычетом: доход от процентов	(3 316 069)	(3 960 975)
Валютные корректировки	( 464 689)	703 408
<b>ЧИСТЫЕ НАЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА ОТ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>	<b>36 037 612</b>	<b>(13 417 075)</b>
<b>ДВИЖЕНИЕ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ИНВЕСТИЦИОННОЙ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ:</b>		
Плюс: доход от процентов	3 316 069	3 960 975
Валютные корректировки	464 689	( 703 408)
<b>ЧИСТЫЕ НАЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>	<b>3 780 758</b>	<b>3 257 567</b>
<b>ДВИЖЕНИЕ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ДРУГИМИ ИСТОЧНИКАМИ:</b>		
Экономия от обязательств за предыдущие периоды или их отмена	3 843 385	5 998 821
Экономия от свободных от обязательств остатков ассигнований	22 128	-
Увеличение (уменьшение) по неполученным взносам (ФТС)	( 186 142)	66 839
Переводы в резервы	750 000	50 000
Переводы из резервов	-	(1 847 000)
Чистое увеличение (уменьшение) Фонда оборотных средств	( 4 140)	2 700
Кредитование счетов государств-членов	(2 335 816)	( 75 886)
<b>ЧИСТЫЕ НАЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ</b>	<b>2 089 415</b>	<b>4 195 474</b>
<b>ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ (УМЕНЬШЕНИЕ) НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ И СРОЧНЫХ ВКЛАДОВ</b>	<b>41 907 785</b>	<b>(5 964 034)</b>
<b>НАЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА И СРОЧНЫЕ ВКЛАДЫ, НАЧАЛО ПЕРИОДА</b>	<b>126 253 996</b>	<b>132 218 030</b>
<b>ВСЕГО НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ И СРОЧНЫХ ВКЛАДОВ, КОНЕЦ ПЕРИОДА (таблица S12)</b>	<b>168 161 781</b>	<b>126 253 996</b>
<b>в том числе:</b>		
Фондовая группа I - Фонд Регулярного бюджета и Фонд оборотных средств	55 854 156	31 228 958
Фондовая группа II - Фонд технического сотрудничества	37 779 887	38 755 513
Фондовая группа III - Внебюджетный фонд в поддержку программ	56 963 669	45 125 624
Фондовая группа IV - Внебюджетный фонд технического сотрудничества	16 284 522	9 905 089
Фондовая группа V - Программа развития ООН (ПРООН)	78 719	248 906
Фондовая группа VI - Целевые фонды и резервные фонды	1 200 828	989 906
	168 161 781	126 253 996

(подпись) ГЭРИ А. АЙДЕТ  
Директор, Бюджетно-финансовый отдел

**ВЕДОМОСТЬ АССИГНОВАНИЙ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ**  
**за период, закончившийся 31 декабря 2003 года**  
(в долларах США)

Описание основной программы	Ассигнования		Расходы				Остаток
	Скорректированные	а/ Перечисления б/ Пересмотренные	Выплаты	Непогашенные обязательства	Непогашенные обязательства, относящиеся к распределенным услугам и лабораторной деятельности	Всего	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	19 312 000	( 4 538)	17 900 836	1 131 996	272 186	19 305 018	2 444
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	28 442 000	( 357)	24 619 713	3 168 453	653 284	28 441 450	193
3. Ядерная безопасность и защита от излучений	20 941 000	18 368	20 201 028	569 471	188 869	20 959 368	-
4. Ядерная проверка и сохранность материала	92 688 000	( 2 698)	83 002 178	8 784 675	896 996	92 683 849	1 453
5. Услуги по информационной поддержке	20 688 000	( 1 756)	18 623 057	557 823	1 504 418	20 685 298	946
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	15 493 000	( 4 316)	14 974 005	477 671	34 683	15 486 359	2 325
7. Директивное и общее руководство	54 008 000	( 4 703)	48 719 700	4 850 179	430 885	54 000 764	2 533
Бюджет ассигнований	251 572 000	-	228 040 517	19 540 268	3 981 321	251 562 106	9 894
8. Компенсируемая работа для других	3 942 000	-	2 911 226	46 136	371 814	3 329 176	612 824
В С Е Г О	255 514 000	-	230 951 743	19 586 404	4 353 135	254 891 282	622 718

a/ Добавление к GC(46)/RES/5.

b/ На основе решения Совета управляющих по документу GOV/1999/15 в Основную программу 3 "Ядерная безопасность и защита от излучений" была переведена сумма 18 368 долл. с целью покрытия расходов по оказанию помощи в аварийных ситуациях Грузии, Катару, Нигерии и Эквадору. Для возврата этого аванса использовались свободные от обязательств остатки на конец года в разделах ассигнований регулярного бюджета.

c/ Из этой суммы 2 758 970 долл. представляют собой непогашенные обязательства, относящиеся к распределенным расходам Агентства на поддержку и 1 222 351 долл. - к Лаборатории Агентства.

(подпись) ГЭРИ А. АЙДЕТ  
Директор, Бюджетно-финансовый отдел

**ВЕДОМОСТЬ IV (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ)**

**ВЕДОМОСТЬ СВОБОДНЫХ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ОСТАТКОВ АССИГНОВАНИЙ НА 2002 ГОД**  
**за период, закончившийся 31 декабря 2003 года**  
 (в долларах США)

Описание основной программы	Перенесенные свободные от обязательств остатки ассигнований	Расходы			Остаток
		Выплаты	Непогашенные обязательства	Всего	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	157 210	112 141	45 069	157 210	-
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	135 549	129 587	4 808	134 395	1 154
3. Ядерная безопасность и защита от излучений	-	-	-	-	-
4. Ядерная проверка и сохранность материала	412 473	38 317	374 155	412 472	1
5. Услуги по информационной поддержке	19 330	19 327	-	19 327	3
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	13 722	8 877	-	8 877	4 845
7. Директивное и общее руководство	1 579 683	581 999	997 684	1 579 683	-
<b>И Т О Г О</b>	<b>2 317 967</b>	<b>890 248</b>	<b>1 421 716</b>	<b>2 311 964</b>	<b>6 003</b>
Специальные ассигнования на приобретение оборудования для целей гарантий	16 125	-	-	-	16 125
<b>В С Е Г О</b>	<b>2 334 092</b>	<b>890 248</b>	<b>1 421 716</b>	<b>2 311 964</b>	<b>22 128</b>

(подпись) ГЭРИ А. АЙДЕТ  
 Директор, Бюджетно-финансовый отдел



## **ЧАСТЬ III**

## **ТАБЛИЦЫ**

ТАБЛИЦА S1

**ФОНД РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА**  
**ВЗНОСЫ В РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ ПО СОСТОЯНИЮ**  
**НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**  
(в долларах США)

Государство-член	2003 год		Предыдущие годы		Общая задолженность по курсу € 0,801	Авансовые платежи и кредитование с/		
	Начислено	Кредитование счетов а/	Платежи	Всего			Задолженность по курсу € 0,801 в 2003 году б/	Платежи и кредитов. счетов в 2003 году б/
Австралия	3 606 484	3 606 484	-	3 606 484	-	-	-	34 755
Австрия	2 344 503	-	2 344 503	2 344 503	-	-	-	22 096
Азербайджан	7 851	-	7 851	7 851	-	-	-	209
Албания	6 547	46	-	46	6 501	-	6 501	-
Алжир	131 497	-	131 497	131 497	-	-	-	1 577
Ангола	4 058	-	4 058	4 058	-	-	-	185
Аргентина	2 402 706	-	-	-	2 402 706	1 256 460	4 026 873	6 429 579
Армения	4 058	-	4 058	4 058	-	42 370	176 782	-
Афганистан	15 291	-	-	-	15 291	-	109 215	-
Бангладеш	17 382	-	17 382	17 382	-	-	-	185
Беларусь	34 981	-	34 981	34 981	-	373 359	-	17 069
Бельгия	2 678 523	-	2 678 523	2 678 523	-	-	-	25 875
Бенин	4 368	-	-	-	4 368	-	10 585	-
Болгария	24 302	-	24 302	24 302	-	-	-	209
Боливия	17 456	139	-	139	17 317	-	-	-
Босния и Герцеговина	8 372	93	8 279	8 372	-	112 389	-	101
Ботсвана	19 659	825	-	825	18 834	-	-	18 834
Бразилия	4 337 977	-	-	-	4 337 977	23 760	6 950 900	11 288 877
Буркина-Фасо	4 368	-	-	-	4 368	46	605	-
Бывшая югославская Республика Македония	13 106	-	-	-	13 106	30 847	290	-
Венгрия	207 676	207 676	-	207 676	-	-	-	246 753
Венесуэла	434 670	-	-	-	434 670	248 677	697 249	-
Вьетнам	24 302	360	23 942	24 302	-	-	-	-
Габон	28 395	-	-	-	28 395	-	458 031	486 426
Гаити	4 368	-	-	-	4 368	-	318 681	-
Гана	10 902	139	278	417	10 485	-	-	10 485
Гватемала	56 793	-	-	-	56 793	21 978	67 670	124 463
Германия	23 738 722	2 719	23 736 003	23 738 722	-	-	-	228 414
Греция	994 651	-	994 651	994 651	-	-	-	6 446
Грузия	10 920	-	-	-	10 920	-	805 736	-
Дания	1 772 601	-	1 772 601	1 772 601	-	-	-	16 230
Демократическая Республика Конго	8 737	-	-	-	8 737	-	185 254	193 991
Доминиканская Республика	48 053	-	-	-	48 053	-	659 982	708 035
Египет	156 236	-	156 236	156 236	-	-	-	1 182
Замбия	3 887	-	3 887	3 887	-	-	-	46

ТАБЛИЦА S1 (продолжение)

Государство-член	2003 год				Предыдущие годы					
	Начислено	Кредитование счетов а/	Платежи	Всего	Задолженность по курсу € 0,801		Платежи и кредитов. счетов в 2003 году б/		Общая задолженность по курсу € 0,801	Авансовые платежи и кредитование с/
					Платежи	Кредитование счетов а/	Задолженность по курсу € 0,801	Платежи и кредитов. счетов в 2003 году б/		
Зимбабве	17 473	-	-	-	17 473	-	-	57 025	74 498	-
Израиль	1 058 051	4 858	1 053 193	1 058 051	-	4 678	-	-	-	3 373
Индия	614 006	-	614 006	614 006	-	-	-	-	-	5 495
Индонезия	417 197	-	-	-	417 197	67 713	5 060	-	422 257	-
Иордания	15 546	-	15 546	15 546	-	-	-	-	-	116
Ирак	211 875	-	-	-	211 875	-	2 000 331	-	2 212 206	-
Иран, Исламская Республика	488 908	2 968	2 880	5 848	483 060	444 495	-	-	483 060	-
Ирландия	753 788	-	753 788	753 788	-	-	-	-	-	5 240
Исландия	74 962	-	74 962	74 962	-	-	-	-	-	90 248
Испания	5 974 564	-	5 974 564	5 974 564	-	-	-	-	-	60 745
Италия	12 011 695	74 246	11 937 449	12 011 695	-	4 227 776	-	-	-	53 249
Йемен	13 521	-	13 521	13 521	-	-	-	-	-	185
Казахстан	56 546	881	24 613	25 494	31 052	321 537	588 794	-	619 846	-
Камерун	17 445	232	-	232	17 213	-	-	-	17 213	-
Канада	6 058 048	-	6 058 048	6 058 048	-	-	-	-	-	7 079 977
Катар	89 833	-	-	-	89 833	788	85 461	-	175 294	-
Кения	16 231	-	16 231	16 231	-	187 721	-	-	-	139
Кипр	82 490	-	82 490	82 490	-	-	-	-	-	672
Клгтай	2 848 992	-	2 848 992	2 848 992	-	-	-	-	-	18 316
Колумбия	353 853	-	-	-	353 853	58 780	315 326	-	669 179	-
Корея, Республика	3 617 424	-	3 617 424	3 617 424	-	-	-	-	-	18 525
Коста-Рика	41 501	-	-	-	41 501	40 144	135 021	-	176 522	-
Кот-д'Ивуар	17 473	-	-	-	17 473	-	70 534	-	88 007	-
Куба	61 159	-	-	-	61 159	48 512	46 097	-	107 256	-
Кувейт	376 592	2 991	373 601	376 592	-	-	-	-	-	3 226
Латвия	18 261	-	18 261	18 261	-	-	-	-	-	19 674
Либерия	2 185	-	-	-	2 185	-	190 855	-	193 040	-
Ливан	24 028	-	-	-	24 028	301	21 491	-	45 519	-
Ливийская Арабская Джамахирия	124 378	2 272	109 018	111 290	13 088	-	-	-	13 088	-
Литва	32 465	-	32 465	32 465	-	-	-	-	-	278
Лихтенштейн	14 856	-	14 856	14 856	-	-	-	-	-	139
Люксембург	188 150	-	188 150	188 150	-	-	-	-	-	1 600
Маврикий	18 836	-	18 836	18 836	-	-	-	-	-	21 662
Малагаскар	6 223	-	6 223	6 223	-	2 087	-	-	-	2 088
Малайзия	430 744	40 249	390 495	430 744	-	-	-	-	-	3 385
Мали	3 767	-	3 767	3 767	-	171 108	-	-	-	46
Мальта	26 368	4 881	21 487	26 368	-	-	-	-	-	30 621
Марокко	87 248	-	87 248	87 248	-	79 630	-	-	-	742
Маршалловы Острова	2 076	-	2 076	2 076	-	5 185	-	-	-	5 178
Мексика	2 269 465	-	-	-	2 269 465	2 056 798	29 047	-	2 298 512	-

ТАБЛИЦА S1 (продолжение)

Государство-член	2003 год				Предыдущие годы			
	Кредитование		Всего	Задолженность по курсу € 0,801	Платежи и кредитов. счетов		Задолженность по курсу € 0,801	Авансовые платежи и кредитование с/
	Начислено	счетов а/			Платежи	в 2003 году б/		
Монако	9 901	-	9 901	-	-	-	-	93
Монголия	2 096	-	2 096	-	-	-	-	46
Мьянма	19 642	139	-	19 503	-	-	19 503	-
Намбия	13 185	-	13 185	-	-	-	-	14 029
Нигер	2 185	-	-	2 185	-	-	63 536	-
Нигерия	95 711	85 799	9 912	-	-	-	-	-
Нидерланды	4 018 938	-	4 018 938	-	-	-	-	38 256
Никарагуа	2 030	-	2 030	-	-	14 680	-	713
Новая Зеландия	535 413	535 413	-	-	-	-	-	672 835
Норвегия	1 425 535	1 425 535	-	-	-	-	-	1 786 584
Объединенная Республика Танзания	7 534	7 534	-	-	-	-	-	46
Объединенные Арабские Эмираты	518 565	-	518 565	-	-	922	-	4 173
Пакистан	112 020	-	112 020	-	-	-	-	1 090
Панама	30 385	30 385	-	-	-	-	-	232
Парагвай	32 764	-	-	32 764	-	8 823	117 734	-
Перу	246 822	-	-	246 822	-	37 121	365 960	-
Польша	585 203	5 760	-	579 443	-	-	-	-
Португалия	895 141	-	895 141	-	-	-	-	41 642
Республика Молдова	4 368	-	-	4 368	-	-	376 675	-
Российская Федерация	2 754 252	-	2 754 252	-	-	-	-	24 889
Румыния	110 836	-	110 836	-	-	-	-	1 020
Сальвадор	37 133	-	-	37 133	-	-	209 021	-
Саудовская Аравия	1 100 897	-	1 100 897	-	-	515 352	-	10 341
Святейший Престол	2 319	2 319	-	-	-	-	-	2 907
Сенегал	10 920	-	-	10 920	-	24 965	3 231	-
Сербия и Черногория	36 355	3 005	33 350	-	-	-	-	487
Сингапур	923 860	-	923 860	-	-	796 196	-	3 571
Сирийская Арабская Республика	148 715	-	148 715	-	-	7 631	-	1 182
Словакия	77 222	-	77 222	-	-	-	-	626
Словения	190 627	-	190 627	-	-	-	-	1 414
Соед. Королевство Великобрит. и Сев. Ирландии	12 801 593	-	12 801 593	-	-	-	-	15 472 359
Соединенные Штаты Америки	68 068 305	593 795	42 362 797	25 111 713	11 256 654	-	25 111 713	-
Судан	13 106	-	-	13 106	21 448	8 880	21 986	-
Сьерра-Леоне	2 185	-	-	2 185	14 341	155 767	157 952	-
Таджикистан	2 185	-	-	2 185	2 573	6 431	8 616	-
Таиланд	465 459	-	465 459	-	7 181	-	-	-
Тунис	56 358	-	56 358	-	-	-	-	510
Турция	883 177	8 092	836 955	38 130	-	-	38 130	-
Уганда	10 920	-	-	10 920	15 578	187 851	198 771	-
Узбекистан	21 844	-	-	21 844	51 593	320 379	342 223	-

ТАБЛИЦА S1 (продолжение)

Государство-член	2003 год				Предыдущие годы			Авансовые платежи и кредитование с/
	Начислено	Кредитование счетов а/	Платежи	Всего	Задолженность по курсу € 0,801	Платежи и кредитов. счетов в 2003 году b/	Задолженность по курсу € 0,801	
Украина	101 261	-	101 261	101 261	-	-	-	21 562
Уругвай	168 189	-	-	-	168 189	-	298 905	467 094
Филиппины	203 788	-	148 758	148 758	55 030	299 629	-	55 030
Финляндия	1 206 646	-	1 206 646	1 206 646	-	-	-	12 729
Франция	15 307 276	-	15 307 276	15 307 276	-	-	-	153 486
Хорватия	71 904	-	71 904	71 904	-	-	-	556
Центральноафриканская Республика	2 185	-	-	-	2 185	-	3 836	6 021
Чешская Республика	314 258	2 880	311 378	314 258	-	-	-	-
Чили	372 247	4 484	2 55 241	259 725	112 522	7 686	112 522	-
Швейцария	2 993 128	-	2 993 128	2 993 128	-	-	-	27 955
Швеция	2 430 507	2 591	2 427 916	2 430 507	-	-	-	25 272
Шри-Ланка	32 729	232	5 230	5 462	27 267	28 211	-	27 267
Эквадор	52 423	-	-	-	52 423	66 271	48 064	100 487
Эстония	16 253	16 253	-	16 253	-	-	-	-
Эфиопия	7 224	7 224	-	7 224	-	-	-	8 745
Южная Африка	753 231	-	753 231	753 231	-	-	-	6 724
Ямайка	8 737	-	-	-	8 737	8 626	26 616	35 353
Япония	47 036 041	-	47 036 041	47 036 041	-	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>249 076 358</b>	<b>6 683 499</b>	<b>204 939 384</b>	<b>211 622 883</b>	<b>37 453 475</b>	<b>23 012 620</b>	<b>20 205 781</b>	<b>57 659 256</b>
<b>Итого</b>	<b>16 464</b>	<b>-</b>	<b>7 726</b>	<b>7 726</b>	<b>8 738</b>	<b>-</b>	<b>2 113</b>	<b>10 851</b>
<b>Итого</b>	<b>4 368</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 368</b>	<b>-</b>	<b>255 442</b>	<b>259 810</b>
<b>Итого</b>	<b>4 368</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>152 161</b>	<b>152 161</b>
<b>Итого</b>	<b>4 368</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 368</b>	<b>-</b>	<b>2 718 146</b>	<b>2 718 146</b>
<b>Итого</b>	<b>4 368</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 368</b>	<b>-</b>	<b>3 125 749</b>	<b>3 130 117</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>249 097 190</b>	<b>6 683 499</b>	<b>204 947 110</b>	<b>211 630 609</b>	<b>37 466 581</b>	<b>23 012 620</b>	<b>23 333 643</b>	<b>60 800 224</b>

а/ Данные суммы отражают авансовые платежи взносов в Регулярный бюджет 2003 года (5 974 130 долл.), кредитование кассового остатка (696 949 долл.) и кредитование счетов Фонда оборотных средств (12 420 долл.) в счет взносов в Регулярный бюджет 2003 года.

б/ Данные суммы отражают авансовые платежи взносов в 2003 году (22 897 450 долл.), кредитование кассового остатка (84 930 долл.) и кредитование счетов Фонда оборотных средств (30 240 долл.).

в/ Данные суммы отражают авансовые платежи взносов в Регулярный бюджет 2004 года (25 334 894 долл.) и кредитование кассового остатка (1 526 560 долл.) в счет взносов в Регулярный бюджет 2004 года.

д/ Эритрея стала членом Агентства 20 декабря 2002 года.

е/ Гондурас стал членом Агентства 24 февраля 2003 года.

ж/ Кыргызская Республика стала членом Агентства 10 сентября 2003 года.

з/ Сейшельские Острова стали членом Агентства 22 апреля 2003 года.

и/ Камбоджа вышла из Агентства 26 марта 2003 года.

к/ Корейская Народно-Демократическая Республика вышла из Агентства 13 июня 1994 года.

л/ После утверждения приема Союзной Республики Югославия в члены Агентства 17 сентября 2001 года членство бывшей Югославии было прекращено.

ТАБЛИЦА S2

**ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА  
(в долларах США)**

	2003 год	2002 год
Остаток по состоянию на 1 января	17 970 132	17 776 836
Поступления/(возврат)		
от государств-членов	17 894	( 303 193)
из Фонда Регулярного бюджета	-	496 489
Остаток по состоянию 31 декабря	<u>17 988 026</u>	<u>17 970 132</u>
Установленный размер	18 000 000	18 000 000
Чистое увеличение, обусловленное взносами		
Плюс: новых государств-членов	<u>1 440</u>	<u>5 580</u>
Всего (ведомость II/таблица S3)	18 001 440	18 005 580
Плюс: Авансовые платежи взносов государств-членов (таблица S3)	9 734	1 080
Минус: Причисляется с государств-членов (таблица S3)	<u>( 23 148)</u>	<u>( 36 528)</u>
Остаток по состоянию на 31 декабря	<u>17 988 026</u>	<u>17 970 132</u>

ТАБЛИЦА S3

**АВАНСЫ В ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**  
(в долларах США)

Государство-член	Начислено	Уплачено	Задолженность	Авансовые платежи
Австралия	280 080	280 080	-	-
Австрия	162 900	162 900	-	-
Азербайджан	720	720	-	-
Албания	540	540	-	-
Алжир	12 060	12 060	-	-
Ангола	360	360	-	-
Аргентина	198 000	198 000	-	-
Армения	360	360	-	-
Афганистан	1 260	540	720	-
Бангладеш	1 620	1 620	-	-
Беларусь	3 240	3 240	-	-
Бельгия	194 400	194 400	-	-
Бенин	360	360	-	-
Болгария	2 160	2 160	-	-
Боливия	1 440	1 440	-	-
Босния и Герцеговина	720	720	-	-
Ботсвана	1 620	1 620	-	-
Бразилия	357 480	357 480	-	-
Буркина-Фасо	360	360	-	-
Бывшая югославская Республ. Македония	1 080	1 080	-	-
Венгрия	20 700	20 700	-	-
Венесуэла	35 820	35 820	-	-
Вьетнам	2 160	2 160	-	139
Габон	2 340	2 340	-	-
Гаити	360	200	160	-
Гана	900	900	-	-
Гватемала	4 680	4 680	-	-
Германия	1 681 560	1 681 560	-	-
Греция	92 700	92 700	-	-
Грузия	900	-	900	-
Дания	128 880	128 880	-	-
Демократическая Республика Конго	720	720	-	-
Доминиканская Республика	3 960	1 600	2 360	-
Египет	13 860	13 860	-	-
Замбия	360	360	-	-
Зимбабве	1 440	1 440	-	-
Израиль	71 460	71 460	-	-
Индия	58 680	58 680	-	-
Индонезия	34 380	34 380	-	-
Иордания	1 440	1 440	-	-
Ирак	17 460	5 760	11 700	-
Иран, Исламская Республика	40 320	40 320	-	-
Ирландия	50 760	50 760	-	-
Исландия	5 580	5 580	-	-
Испания	433 620	433 620	-	-
Италия	871 740	871 740	-	-
Йемен	1 260	1 260	-	-
Казахстан	4 860	4 860	-	-
Камерун	1 440	1 440	-	-
Канада	440 460	440 460	-	-

ТАБЛИЦА S3 (продолжение)

Государство-член	Начислено	Уплачено	Задолженность	Авансовые платежи
Катар	5 760	5 760	-	-
Кения	1 440	1 440	-	-
Кипр	6 480	6 480	-	-
Китай	263 880	263 880	-	-
Колумбия	29 160	29 160	-	-
Корея, Республика	318 780	318 780	-	-
Коста-Рика	3 420	3 420	-	-
Кот-д'Ивуар	1 440	1 440	-	-
Куба	5 040	5 040	-	-
Кувейт	25 200	25 200	-	-
Латвия	1 620	1 620	-	-
Либерия	180	180	-	-
Ливан	1 980	1 980	-	-
Ливийская Арабская Джамахирия	11 520	11 520	-	-
Литва	2 880	2 880	-	-
Лихтенштейн	1 080	1 080	-	-
Люксембург	13 680	13 680	-	-
Маврикий	1 800	1 800	-	-
Мадагаскар	540	540	-	-
Малайзия	40 500	40 500	-	-
Мали	360	360	-	-
Мальта	2 520	2 520	-	-
Марокко	7 740	7 740	-	-
Маршалловы Острова	180	180	-	-
Мексика	187 020	187 020	-	-
Монако	720	720	-	-
Монголия	180	180	-	-
Мьянма	1 620	1 620	-	-
Намибия	1 260	1 260	-	-
Нигер	180	180	-	-
Нигерия	9 540	9 540	-	-
Нидерланды	299 160	299 160	-	-
Никарагуа	180	180	-	-
Новая Зеландия	41 580	41 580	-	-
Норвегия	111 420	111 420	-	-
Объединенная Республика Танзания	720	720	-	-
Объединенные Арабские Эмираты	34 920	34 920	-	-
Пакистан	10 440	10 440	-	-
Панама	3 060	3 060	-	-
Парагвай	2 700	2 700	-	-
Перу	20 340	20 340	-	-
Польша	54 540	54 540	-	3 594
Португалия	79 560	79 560	-	-
Республика Молдова	360	360	-	-
Российская Федерация	205 020	205 020	-	360
Румыния	10 080	10 080	-	-
Сальвадор	3 060	1 000	2 060	-
Саудовская Аравия	95 400	95 400	-	-
Святейший Престол	180	180	-	-
Сенегал	900	900	-	-

ТАБЛИЦА S3 (продолжение)

Государство-член	Начислено	Уплачено	Задолженность	Авансовые платежи
Сингапур	67 680	67 680	-	-
Сирийская Арабская Республика	13 860	13 860	-	-
Словакия	7 380	7 380	-	-
Словения	13 860	13 860	-	-
Соед.Королев. Великобрит. и Сев. Ирландии	952 920	952 920	-	-
Соединенные Штаты Америки	4 500 000	4 500 000	-	-
Судан	1 080	1 080	-	-
Сьерра-Леоне	180	180	-	-
Таджикистан	180	180	-	-
Таиланд	43 380	43 380	-	3 130
Тунис	5 220	5 220	-	-
Турция	75 780	75 780	-	-
Уганда	900	900	-	-
Узбекистан	1 800	1 800	-	-
Украина	9 000	9 000	-	-
Уругвай	13 860	9 692	4 168	-
Филиппины	17 280	17 280	-	-
Финляндия	89 820	89 820	-	-
Франция	1 112 940	1 112 940	-	-
Хорватия	6 660	6 660	-	-
Центральноафриканская Республика	180	-	180	-
Чешская Республика	29 340	29 340	-	1 971
Чили	31 860	31 860	-	-
Швейцария	217 620	217 620	-	540
Швеция	176 760	176 760	-	-
Шри-Ланка	2 700	2 700	-	-
Эквадор	4 320	4 320	-	-
Эстония	1 620	1 620	-	-
Эфиопия	720	720	-	-
Югославия, Союзная Республика	3 420	3 420	-	-
Южная Африка	70 200	70 200	-	-
Ямайка	720	720	-	-
Япония	3 359 520	3 359 520	-	-
<u>Бывший член:</u>				
Камбоджа а/	360	180	180	-
<b>Итого</b>	<b>18 000 000</b>	<b>17 977 572</b>	<b>22 428</b>	<b>9 734</b>
<u>Новые члены:</u>				
Гондурас с/	720	720	-	-
Кыргызская Республика d/	180	-	180	-
Сейшельские Острова e/	360	-	360	-
Эритрея b/	180	-	180	-
<b>Итого</b>	<b>1 440</b>	<b>720</b>	<b>720</b>	<b>-</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>18 001 440</b>	<b>17 978 292</b>	<b>23 148</b>	<b>9 734</b>

а/ Камбоджа вышла из Агентства 26 марта 2003 года.

b/ Эритрея стала членом Агентства 20 декабря 2002 года.

с/ Гондурас стал членом Агентства 24 февраля 2003 года.

d/ Кыргызская Республика стала членом Агентства 10 сентября 2003 года.

e/ Сейшельские Острова стали членом Агентства 22 апреля 2003 года.

ТАБЛИЦА S4

**ФОНД РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА**  
**КАССОВЫЕ ОСТАТКИ**  
**ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**  
(в долларах США)

	2003 год	2002 год
<u>Текущий год</u>		
Поступления	217 942 569	192 980 931
Выплаты (ведомость IV)	(230 951 743)	(190 936 364)
Превышение полученных сумм над выплатами (недополучение)	(13 009 174)	2 044 567
Непогашенные обязательства (ведомость IV)	(23 939 539)	(23 180 906)
Суммы, выделенные на свободные от обязательств остатки ассигнований	-	(2 334 092)
Временный дефицит	(36 948 713)	(23 470 431)
Взносы к получению (таблица S1)	37 466 581	26 207 196
Разные поступления к получению	112 910	226 302
Превышение поступлений над расходами (дефицит) (ведомость I)	630 778	2 963 067
<u>Использование временного остатка (ликвидация дефицита)</u> <u>за предыдущий год</u>		
Временный дефицит за предыдущий год	(23 470 431)	(6 636 948)
Получение:		
взносов за все предыдущие годы (таблица S1)	23 012 620	6 137 270
разных поступлений	226 302	520 555
экономия от погашения обязательств за предыдущие годы	1 108 783	2 297 639
экономия от свободных от обязательств остатков ассигнований	22 128	
Кассовый остаток/(дефицит) за предыдущий год	899 402	2 318 516
Другие остатки: (таблица S5)		
Кассовые остатки, удержанные до получения взносов	478 785	496 085
<b>Всего остатков (ведомость II)</b>	<b>2 008 965</b>	<b>5 777 668</b>

## ФОНД РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА

## I. ДОЛИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ В КАССОВОМ ОСТАТКЕ ЗА 2002 ГОД

(в долларах США)

Государство-член	Шкала обязательных взносов на 2002 год %	Причитающаяся сумма долл.
Австралия	1,603	14 408
Австрия	0,933	8 391
Азербайджан	0,003	27
Албания	0,002	18
Алжир	0,053	477
Ангола	0,002	18
Аргентина	0,879	7 906
Армения	0,002	18
Афганистан	0,006	54
Бангладеш	0,007	63
Беларусь	0,014	126
Бельгия	1,112	10 001
Бенин	0,002	18
Болгария	0,010	90
Боливия	0,006	54
Босния и Герцеговина	0,003	27
Ботсвана а/	0,008	72
Бразилия	1,698	15 263
Буркина-Фасо	0,002	18
Бывшая югославская Республика Македония	0,005	45
Венгрия	0,092	827
Венесуэла	0,160	1 439
Вьетнам	0,011	99
Габон	0,010	90
Гаити	0,002	18
Гана	0,004	36
Гватемала	0,021	189
Германия	9,625	86 540
Греция	0,412	3 705
Грузия	0,004	36
Дания	0,738	6 638
Демократическая Республика Конго	0,003	27
Доминиканская Республика	0,018	162
Египет	0,062	558
Замбия	0,002	18
Зимбабве	0,006	54
Израиль	0,409	3 678
Индия	0,261	2 347
Индонезия	0,153	1 376
Иордания	0,006	54
Ирак	0,097	872
Иран, Исламская Республика	0,192	1 727
Ирландия	0,290	2 608
Исландия	0,032	288
Испания	2,482	22 314

ТАБЛИЦА S5 (продолжение)

Государство-член	Шкала обязательных взносов на 2002 год %	Причитающаяся сумма долл.
Италия	4,991	44 880
Йемен	0,006	54
Казахстан	0,022	198
Камерун	0,006	54
Канада	2,520	22 656
Катар	0,033	297
Кения	0,006	54
Кипр	0,033	297
Китай	1,173	10 550
Колумбия	0,142	1 277
Корея, Республика	1,315	11 818
Коста-Рика	0,015	135
Кот-д'Ивуар	0,006	54
Куба	0,022	198
Кувейт	0,144	1 295
Латвия	0,007	63
Либерия	0,001	9
Ливан	0,009	81
Ливийская Арабская Джамахирия	0,051	459
Литва	0,013	117
Лихтенштейн	0,006	54
Люксембург	0,078	701
Маврикий	0,008	72
Мадагаскар	0,002	18
Малайзия	0,180	1 619
Мали	0,002	18
Мальта	0,011	99
Марокко	0,034	306
Маршалловы Острова	0,001	9
Мексика	0,832	7 483
Монако	0,004	36
Монголия	0,001	9
Мьянма	0,007	63
Намибия	0,006	54
Нигер	0,001	9
Нигерия	0,047	423
Нидерланды	1,712	15 389
Никарагуа	0,001	9
Новая Зеландия	0,237	2 132
Норвегия	0,637	5 729
Объединенная Республика Танзания	0,003	27
Объединенные Арабские Эмираты	0,200	1 799
Пакистан	0,046	414
Панама	0,014	126
Парагвай	0,012	108
Перу	0,091	818
Польша	0,269	2 419
Португалия	0,354	3 184
Республика Молдова	0,002	18
Российская Федерация	1,175	10 568

Государство-член	Шкала обязательных взносов на 2002 год %	Причитающаяся сумма долл.
Румыния	0,045	405
Сальвадор	0,014	126
Саудовская Аравия	0,424	3 813
Святейший Престол	0,001	9
Сенегал	0,004	36
Сербия и Черногория а/	0,016	144
Сингапур	0,342	3 076
Сирийская Арабская Республика	0,062	558
Словакия	0,033	297
Словения	0,079	710
Соедин. Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5,455	49 044
Соединенные Штаты Америки	25,799	231 974
Судан	0,005	45
Сьерра-Леоне	0,001	9
Таджикистан а/	0,001	9
Таиланд	0,209	1 880
Тунис	0,023	207
Турция	0,338	3 040
Уганда	0,004	36
Узбекистан	0,008	72
Украина	0,040	360
Уругвай	0,057	513
Филиппины	0,077	692
Финляндия	0,514	4 623
Франция	6,370	57 274
Хорватия	0,030	270
Центральноафриканская Республика	0,001	9
Чешская Республика	0,144	1 295
Чили	0,151	1 358
Швейцария	1,248	11 224
Швеция	1,012	9 102
Шри-Ланка	0,012	108
Эквадор	0,019	171
Эритрея а/	0,001	9
Эстония	0,007	63
Эфиопия	0,003	27
Южная Африка	0,312	2 806
Ямайка	0,003	27
Япония	19,230	172 910
Итого	100,024	899 384
<u>Бывший член:</u>		
Камбоджа б/	0,002	18
<b>ВСЕГО (таблица S4)</b>	<b>100,026 с/</b>	<b>899 402</b>

а/ Новое государство-член, которое вступило в Агентство после утверждения шкалы обязательных взносов.

б/ Камбоджа вышла из Агентства 26 марта 2003 года.

с/ Общая сумма не равна 100%, поскольку она включает новые государства-члены, которые были установлены в дополнение к действующей шкале. Однако при расчете подлежащих возврату сумм это расхождение было учтено.

## ТАБЛИЦА S5 (продолжение)

**II. ДРУГИЕ КАССОВЫЕ ОСТАТКИ, УДЕРЖАННЫЕ ДО ПОЛУЧЕНИЯ ВЗНОСОВ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**  
(в долларах США)

Бюджетные годы	31 декабря 2002 г.	Возвращено	31 декабря 2003 г.
1959-1968	1 836	-	1 836
1979-1990	100 209	6 897	93 312
1992	32 955	984	31 971
1993	23 892	1 048	22 844
1994	79 645	3 528	76 117
1995	4 238	630	3 608
1996	114 546	41 549	72 997
1997	55 683	2 007	53 676
1998	66 929	17 631	49 298
1999	16 152	732	15 420
2001	2 318 516	2 260 810	57 706
<b>ВСЕГО (таблица S4)</b>	<b>2 814 601</b>	<b>2 335 816</b>	<b>478 785</b>

## ТАБЛИЦА S6

## ФОНД РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА

РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ ЗА 2003 ГОД  
СВОДКА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(в долларах США)

Статья расходов	Скоррект. бюджет 2003 год a/	Расходы			Остаток
		Выплаты	Непогашенные обязательства	Общие расходы	
Оклады - штатные должности - С	65 051 500	61 811 477	-	61 811 477	3 240 023
Временный персонал - С/СС	5 233 400	5 122 583	-	5 122 583	110 817
Временный персонал - С/КС	632 900	656 684	-	656 684	( 23 784)
Оклады - штатные должности - ОС	32 038 500	30 940 649	-	30 940 649	1 097 851
Временный персонал - ОС/СС	2 349 100	3 287 768	-	3 287 768	( 938 668)
Временный персонал - ОС/КС	646 500	1 202 007	-	1 202 007	( 555 507)
Общие расходы по персоналу	41 431 600	44 627 216	-	44 627 216	(3 195 616)
Сверхурочные работы	241 100	352 570	-	352 570	( 111 470)
<b>Итого: расходы по персоналу</b>	<b>147 624 600</b>	<b>148 000 954</b>	<b>-</b>	<b>148 000 954</b>	<b>( 376 354)</b>
Путевые расходы - персонал	11 141 700	7 963 229	1 902 883	9 866 112	1 275 588
Путевые расходы - лица, не являющ. персоналом	7 188 300	5 637 800	296 183	5 933 983	1 254 317
<b>Итого: путевые расходы</b>	<b>18 330 000</b>	<b>13 601 029</b>	<b>2 199 066</b>	<b>15 800 095</b>	<b>2 529 905</b>
Услуги по устному переводу	916 100	656 063	113 054	769 117	146 983
Представительские расходы	241 600	254 001	1 380	255 381	( 13 781)
Подготовка кадров	797 100	327 831	156 191	484 022	313 078
Оборудование: рассрочка или аренда	355 100	250 425	50 439	300 864	54 236
Оборудование: закуплено/стр-во	8 144 200	2 132 777	6 181 313	8 314 090	( 169 890)
Принадлежности и материалы	6 501 600	4 026 801	1 069 399	5 096 200	1 405 400
Общие эксплуатационные расходы	17 303 100	15 287 961	4 077 510	19 365 471	(2 062 371)
Контракты	4 413 200	3 283 733	2 778 838	6 062 571	(1 649 371)
Исследовательские и технические контракты	5 037 000	1 988 271	2 702 949	4 691 220	345 780
Разные расходы	3 304 700	3 198 277	210 129	3 408 406	( 103 706)
<b>Итого: другие прямые расходы</b>	<b>47 013 700</b>	<b>31 406 140</b>	<b>17 341 202</b>	<b>48 747 342</b>	<b>(1 733 642)</b>
Прямые расходы на осуществление	10 310 000	10 038 611	433 345	10 471 956	( 161 956)
Управленческие и эксплуатационные расходы	4 561 000	3 830 334	789 006	4 619 340	( 58 340)
<b>Итого: Лабораторная деятельность</b>	<b>14 871 000</b>	<b>13 868 945</b>	<b>1 222 351 b/</b>	<b>15 091 296</b>	<b>( 220 296)</b>
Письменный перевод и протоколирование	6 713 600	6 448 239	192 281	6 640 520	73 080
Услуги по печатанию	3 187 000	2 803 719	475 619	3 279 338	( 92 338)
Услуги по изданию	3 049 000	2 932 021	118 480	3 050 501	( 1 501)
Услуги по обработке данных	865 100	734 622	380 756	1 115 378	( 250 278)
Централизованные услуги по обработке данных (нераспределенные)	5 710 000	4 506 852	1 211 452	5 718 304	( 8 304)
Централизованные услуги по обработке данных (фикс. расх. гарантий)	1 441 000	1 135 717	305 283	1 441 000	-
Медицинское обслуживание	907 000	838 943	34 094	873 037	33 963
Служба контрактов	659 000	578 915	11 442	590 357	68 643
Услуги по радиацион. защите и дозиметр. контролю	1 201 000	1 184 421	29 563	1 213 984	( 12 984)
<b>Итого: распределенные расходы</b>	<b>23 732 700</b>	<b>21 163 449</b>	<b>2 758 970 b/</b>	<b>23 922 419</b>	<b>( 189 719)</b>
<b>ВСЕГО по программам Агентства</b>	<b>251 572 000</b>	<b>228 040 517</b>	<b>23 521 589</b>	<b>251 562 106</b>	<b>9 894</b>
Компенсируемая работа для других	3 942 000	2 911 226	417 950	3 329 176	612 824
<b>ВСЕГО по Регулярному бюджету (ведомость I)</b>	<b>255 514 000</b>	<b>230 951 743</b>	<b>23 939 539</b>	<b>254 891 282</b>	<b>622 718</b>

a/ На основе решения Совета управляющих по документу GOV/1999/15 в Основную программу 3 "Ядерная безопасность и защита от излучений" была переведена сумма 18 368 долл. с целью покрытия расходов по оказанию помощи в аварийных ситуациях Грузии, Катару, Нигерии и Эквадору.

Для возврата этого аванса использовались свободные от обязательств остатки на конец года в разделах ассигнований регулярного бюджета.

b/ Эти суммы представляют собой непогашенные обязательства, относящиеся к распределенным расходам Агентства на поддержку и Лаборатории Агентства.

**ТАБЛИЦА S6 (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ)**

**СВОБОДНЫЕ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ОСТАТКИ АССИГНОВАНИЙ НА 2002 ГОД**

**СВОДКА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ**  
(в долларах США)

Статья расходов	Расходы		
	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общие расходы
Оклады - штатные должности - С	-	-	-
Временный персонал - С/СС	-	-	-
Временный персонал - С/КС	-	-	-
Оклады - штатные должности - ОС	35 500	-	35 500
Временный персонал - ОС/СС	-	-	-
Временный персонал - ОС/КС	-	-	-
Общие расходы по персоналу	14 500	-	14 500
Сверхурочные работы	-	-	-
<b>Итого: расходы по персоналу</b>	<b>50 000</b>	<b>-</b>	<b>50 000</b>
Путевые расходы - персонал	21 712	11 170	32 882
Путевые расходы - лица, не являющ. персоналом	202 513	47 691	250 204
<b>Итого: путевые расходы</b>	<b>224 225</b>	<b>58 861</b>	<b>283 086</b>
Услуги по устному переводу	-	-	-
Представительские расходы	-	-	-
Подготовка кадров	20 274	50 000	70 274
Оборудование: рассрочка или аренда	-	-	-
Оборудование: закуплен./стр-во	374 395	173 426	547 821
Принадлежности и материалы	109 158	232 663	341 821
Общие эксплуатационные расходы	122	816 855	816 977
Контракты	112 074	89 911	201 985
Исследовательские и технические контракты	-	-	-
Разные расходы	-	-	-
<b>Итого: другие прямые расходы</b>	<b>616 023</b>	<b>1 362 855</b>	<b>1 978 878</b>
Прямые расходы на осуществление	-	-	-
Управленческие и эксплуатационные расходы	-	-	-
<b>Итого: Лабораторная деятельность</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Письменный перевод и протоколирование	-	-	-
Услуги по печатанию	-	-	-
Услуги по изданию	-	-	-
Услуги по обработке данных	-	-	-
Централизованные услуги по обработке данных (нераспределенные)	-	-	-
Централизованные услуги по обработке данных (фикс. расх. гарантий)	-	-	-
Медицинское обслуживание	-	-	-
Служба контрактов	-	-	-
Услуги по радиацион. защите и дозиметр. контролю	-	-	-
<b>Итого: распределенные расходы</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ВСЕГО по программам Агентства</b>	<b>890 248</b>	<b>1 421 716</b>	<b>2 311 964</b>
Специальные ассигнования на приобретение оборудования для целей гарантий	-	-	-
<b>ВСЕГО (ведомость IV дополнительная)</b>	<b>890 248</b>	<b>1 421 716</b>	<b>2 311 964</b>

ТАБЛИЦА S7

**СВОДКА РАСХОДОВ ПО ОСНОВНЫМ КАТЕГОРИЯМ И ФОНДОВЫМ ГРУППАМ**  
(в долларах США)

Категория	2003 год						2002 год
	Фонд Регулярного бюджета и Фонд оборотных средств Фондовая группа I	Фонд технического сотрудничества Фондовая группа II	Внебюджетный фонд в поддержку программ Фондовая группа III	Общий фонд		Целевые фонды и резервные фонды Фондовая группа VI	ВСЕГО
				Внебюджетный фонд технического сотрудничества Государства-члены и международные организации Фондовая группа IV	Внебюджетный фонд развития ООН Фондовая группа V		
Оклады	112 305 569	-	-	-	-	-	93 932 541
Общие расходы по персоналу	54 227 291	-	4 822 236	-	-	-	49 002 619
Временный персонал	11 721 095	-	11 242 122	-	-	-	16 417 366
<b>Итого: расходы по персоналу</b>	<b>178 253 955</b>	<b>-</b>	<b>16 064 358</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>159 352 526</b>
Оборудование	11 438 918	23 612 804	7 353 572	6 467 700	6 900	146 646	49 026 540
Путевые расходы	16 116 306	17 374 585	7 182 973	661 188	-	-	41 335 052
Контракты	12 866 768	8 857 128	6 231 520	1 075 625	586	-	29 031 627
Общие оперативные расходы	24 084 274	1 156 002	74 108	91 415	93	42	25 405 934
Подготовка кадров	684 869	12 043 848	447 754	249 596	-	-	13 426 067
Принадлежности и материалы	6 928 682	4 089 039	697 325	817 620	-	207 539	12 740 205
Разные расходы	4 517 510	1 282 774	1 447 109	585 733	-	-	7 833 126
Всего	76 637 327	68 416 180	23 434 361	9 948 877	7 579	354 227	178 798 551
<b>ВСЕГО РАСХОДОВ (ведомость I)</b>	<b>254 891 282</b>	<b>68 416 180</b>	<b>39 498 719</b>	<b>9 948 877</b>	<b>7 579</b>	<b>354 227</b>	<b>373 116 864</b>
							<b>327 479 794</b>

## ТАБЛИЦА S7 (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ)

## СВОБОДНЫЕ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ОСТАТКИ АССИГНОВАНИЙ НА 2002 ГОД

СВОДКА РАСХОДОВ ПО ОСНОВНЫМ КАТЕГОРИЯМ  
(в долларах США)

Категория	Расходы
Оклады	35 500
Общие расходы по персоналу	14 500
Временный персонал	-
Итого: расходы по персоналу	50 000
Оборудование	547 821
Путевые расходы	283 086
Контракты	201 985
Общие оперативные расходы	816 977
Подготовка кадров	70 274
Принадлежности и материалы	341 821
Разные расходы	-
Итого: другие расходы	2 261 964
<b>ВСЕГО РАСХОДОВ (ведомость IV дополнительная)</b>	<b>2 311 964</b>





ТАБЛИЦА S8 (продолжение)

Государство-член	Базисная норма %	Доля план. цифры 74,75 млн. долл. на 2003 г. в соотв. с базовой нормой a/	2003 год										Предшествующие годы		
			Обязательство	Уплачено по обязательству	Уплачено без офлц. обязат.	Задолженность	Степень достиж. %	Неуплаченный остаток на 1 января	Уплачено в 2003 г.	Задолженность	Общая задолженность	Авансовые платежи			
Объединенная Республика Танзания	0,004	2 990	2 990	2 990	-	-	-	100,0	1 875 d/	1 875	-	-	-	-	
Объединенные Арабские Эмираты	0,194	145 015	-	145 015	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Пакистан	0,058	43 355	-	43 355	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	721	
Панама	0,017	12 708	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Парагвай	0,015	11 213	-	-	-	-	-	-	6 800	-	6 800	-	6 800	-	
Перу	0,113	84 467	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Польша	0,303	226 492	226 492	-	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Португалия	0,442	330 395	-	-	-	-	-	-	200 000 b/	200 000	-	-	-	-	
Республика Молдова	0,002	1 495	-	1 495	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Российская Федерация	1,139	851 402	-	851 402	-	-	-	100,0	799 621 b/	799 621	-	-	-	-	
Румыния	0,056	41 860	41 860	-	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Сальвадор	0,017	12 708	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Саудовская Аравия	0,530	396 175	50 000	50 000	-	-	12,6	-	-	-	-	-	-	-	
Святейший Престол	0,001	747	1 000	1 000	-	-	133,9	-	-	-	-	-	-	1 000	
Сенегал	0,005	3 737	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Сербия и Черногория	0,019	14 202	14 202	14 202	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Сингапур	0,376	281 060	281 060	281 060	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Сирийская Арабская Республика	0,077	57 557	48 000	48 000	-	-	83,4	-	-	-	-	-	-	-	
Словакия	0,041	30 647	30 647	30 647	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Словения	0,077	57 557	57 557	57 557	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Соед. Кор. Вел. и Северной Ирландии	5,294	3 957 265	-	3 957 265	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	3 935 588	
Соединенные Штаты Америки	25,000	18 562 467	18 562 467	18 562 467	-	-	-	99,3	-	-	-	-	-	-	
Судан	0,006	4 485	4 485	-	-	-	4 485	-	9 611	-	9 611	-	14 096	-	
Сьерра-Леоне	0,001	747	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Таджикистан	0,001	747	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Тайланд	0,241	180 148	180 148	180 148	-	-	-	100,0	911	911	-	-	-	-	
Тунис	0,029	21 678	21 678	21 678	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Турция	0,421	314 698	314 698	314 698	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Уганда	0,005	3 737	3 737	3 737	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	3 737	
Узбекистан	0,010	7 475	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Украина	0,050	37 375	-	37 375	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	37 375	
Уругвай	0,077	57 557	-	-	-	-	-	-	60 000	-	60 000	-	60 000	-	
Филиппины	0,096	71 760	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Финляндия	0,499	373 003	373 003	373 003	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Франция	6,183	4 621 793	-	4 621 793	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Хорватия	0,037	27 658	5 000	5 000	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Центральноафриканская Республика	0,001	747	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Чешская Республика	0,163	121 843	121 843	121 843	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Чили	0,177	132 308	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Швейцария	1,209	903 727	903 727	903 727	-	-	-	100,0	44 205	44 205	-	-	-	-	
Швеция	0,982	734 045	734 045	734 045	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	-	
Шри-Ланка	0,015	11 213	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Эквадор	0,024	17 940	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Эстония	0,009	6 728	-	6 728	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	6 728	
Эфиопия	0,004	2 990	-	2 990	-	-	-	100,0	-	-	-	-	-	2 990	

ТАБЛИЦА S8 (продолжение)

Государство-член	Базисная норма %	Доля план. цифры 74,75 млн. долл. на 2003 г. в соотв. с базовой нормой a/	2003 год				Предыдущие годы					
			Обязательство	Уплачено по обязательству	Уплачено без оффц. обязат.	Задолженность %	Степень достиж. %	Неуплаченный остаток на 1 января	Уплачено в 2003 г.	Задолженность	Общая задолженность	Авансовые платежи
Южная Африка	0,390	291 525	291 525	-	-	100,0	109 686	109 686	-	-	-	-
Ямайка	0,004	2 990	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Япония	18,664	13 951 340	-	6 975 670	-	50,0	-	-	-	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>99,998</b>	<b>74 748 505</b>	<b>32 070 549</b>	<b>25 361 621</b>	<b>1 061 042</b>	<b>75,4</b>	<b>3 780 495</b>	<b>2 406 249</b>	<b>1 374 246</b>	<b>2 435 288</b>	<b>4 862 424</b>	<b>4 862 424</b>
<b>Новые члены:</b>												
Гондурас f/	0,004	2 990	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Кыргызская Республика g/	0,001	747	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Сейшельские Острова h/	0,002	1 495	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Эритрея e/	0,001	747	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>0,008</b>	<b>5 979</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Бывшие члены:</b>												
Камбоджа i/	0,002	1 495	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Корейская Нар.-Дем. Республика j/	-	-	-	-	-	-	29 635	-	29 635	-	29 635	-
Югославия k/	-	-	-	-	-	-	834 026	-	834 026	-	834 026	-
<b>Итого</b>	<b>0,002</b>	<b>1 495</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>863 661</b>	<b>-</b>	<b>863 661</b>	<b>-</b>	<b>863 661</b>	<b>-</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>100,008</b>	<b>74 755 979</b>	<b>32 070 549</b>	<b>25 361 621</b>	<b>1 061 042</b>	<b>75,4</b>	<b>4 644 156</b>	<b>2 406 249</b>	<b>2 237 907</b>	<b>3 298 949</b>	<b>4 862 424</b>	<b>4 862 424</b>

a/ Согласно рекомендации, содержащейся в резолюции GC(V)/RES/100, измененной резолюцией GC(XV)/RES/286.

b/ Выплаченный в 2003 году взнос, а) относящийся к 2002 году: Албания - 2 190 долл.; Мексика - 757 740 долл.; Российская Федерация - 799 621 долл.; Португалия - 100 000 долл.; с) относящийся к 2000 году: Португалия - 100 000 долл.

c/ Пересчитанные обязательства по взносам: обязательство Буркина-Фасо, относящееся к 2001 году - 312 долл.; обязательство Грузии, относящееся к 2000 году - (43) долл.

d/ Выплата 2 950 долл. в декабре 2002 года в счет невыплаченных обязательств по взносам в Фонд технического сотрудничества была переведена в статью исследовательских контрактов.

e/ Эритрея стала членом Агентства 20 декабря 2002 года.

f/ Гондурас стал членом Агентства 24 февраля 2003 года.

g/ Кыргызская Республика стала членом Агентства 10 сентября 2003 года.

h/ Сейшельские Острова стали членом Агентства 22 апреля 2003 года.

i/ Камбоджа вышла из Агентства 26 марта 2003 года.

j/ Корейская Народно-Демократическая Республика вышла из Агентства 13 июня 1994 года.

k/ После утверждения приема Союзной Республики Югославии в члены Агентства 17 сентября 2001 года членство бывшей Югославии было прекращено.

## ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

НАЧИСЛЕННЫЕ РАСХОДЫ ПО ПРОГРАММЕ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА

(в долларах США)

Получатели	2002 год		1975-2001 годы				Общая задолженность	Авансовые платежи
	Начислено	Уплачено в 2003 г.	Задолженность	Неуплаченный остаток на 1 янв. в 2003 г.	Уплачено в 2003 г.	Задолженность		
Азербайджан	7 939	-	7 939	1 615	-	1 615	-	9 554
Албания	27 526	27 526	-	-	-	-	27 526	-
Алжир	44 018	44 018	-	-	-	-	44 018	-
Аргентина	42 611	42 611	-	-	-	-	42 611	-
Армения а/	80 696	80 696	-	234 290	23 429	210 861	104 125	210 861
Беларусь	41 284	41 284	-	-	-	-	41 284	-
Болгария	51 242	51 242	-	-	-	-	51 242	-
Боливия	45 246	-	45 246	416 792	33 960	382 832	33 960	428 078
Босния и Герцеговина	18 596	18 596	-	80 844	80 844	-	99 440	-
Бразилия	128 511	-	128 511	141 221	126 676	14 545	126 676	143 056
Бывшая югославская Республика Македония	12 510	12 510	-	35 537	35 537	-	48 047	-
Венгрия	6 577	6 577	-	-	-	-	6 577	-
Венесуэла	19 853	-	19 853	55 267	-	55 267	-	75 120
Габон	2 613	-	2 613	5 094	-	5 094	-	7 707
Гана а/	47 215	47 215	-	713 863	82 770	631 093	129 985	631 093
Гватемала	11 825	-	11 825	353 941	94 486	259 455	94 486	271 280
Гондурас	35	-	35	-	-	-	-	35
Греция	10 046	10 046	-	-	-	-	10 046	-
Грузия	29 561	-	29 561	104 535	-	104 535	-	134 096
Доминиканская Республика	5 905	-	5 905	274 865	-	274 865	-	280 770
Египет	87 266	87 266	-	1 781	1 781	-	89 047	137
Зимбабве	33 313	-	33 313	111 522	-	111 522	-	144 835
Израиль	15 397	-	15 397	57 029	-	57 029	-	72 426
Индонезия	35 131	35 131	-	-	-	-	35 131	-
Иордания	30 715	30 715	-	962	962	-	31 677	-
Ирак	-	-	-	163 565	-	163 565	-	163 565
Иран, Исламская Республика	89 877	-	89 877	119 944	119 864	80	119 864	89 957
Казахстан	40 480	-	40 480	189 225	-	189 225	-	229 705
Камерун	28 679	6 515	22 164	20 097	20 097	-	26 612	22 164
Катар	160	-	160	2 002	-	2 002	-	2 162
Кения	27 007	-	27 007	399 035	266 320	132 715	266 320	159 722
Кипр	2 960	2 960	-	-	-	-	2 960	-
Китай	68 764	68 764	-	-	-	-	68 764	-
Колумбия	16 508	-	16 508	24 092	-	24 092	-	40 600
Корея, Республика	28 195	28 195	-	-	-	-	28 195	-

ТАБЛИЦА S9 (продолжение)

Получатели	2002 год				1975-2001 годы				Всего уплачено в 2003 г.	Общая задолженность	Авансовые платежи
	Начислено	Уплачено в 2003 г.	Задолженность	Неуплаченный остаток на 1 янв.	Уплачено в 2003 г.	Задолженность	Задолженность				
Коста-Рика а/ Ког-д'Ивуар	17 459	17 459	-	224 758	42 521	182 237	59 980	182 237	182 237	67 506	
Куба	12 218	-	12 218	211 310	-	211 310	-	-	223 528	-	
Кувейт	49 210	49 210	-	-	-	-	49 210	-	-	-	
Кыргызская Республика	7 389	-	7 389	3 185	-	3 185	-	-	10 574	-	
Латвия	-	-	-	9 021	-	9 021	-	-	9 021	-	
Ливан	20 933	20 933	-	-	-	-	20 933	-	-	-	
Ливийская Арабская Джамахирия	9 039	-	9 039	26 351	-	26 351	-	-	35 390	-	
Литва	28 455	-	28 455	-	-	-	-	-	28 455	-	
Маврикий	25 550	25 550	-	-	-	-	25 550	-	-	-	
Малайзия	12 878	12 878	-	-	-	-	12 878	-	-	-	
Мальта	31 646	31 646	-	-	-	-	31 646	-	-	-	
Марокко	19 015	-	19 015	-	-	-	-	-	19 015	-	
Маршалловы Острова	48 371	-	48 371	76 731	-	76 731	76 731	-	48 371	-	
Мексика	-	-	-	207	-	207	-	-	-	-	
Монголия	43 119	-	43 119	83 298	-	83 298	15 796	67 502	110 621	-	
Намибия	42 616	-	42 616	368 681	107 156	261 525	107 156	-	304 141	-	
Нигерия	21 851	21 851	-	5 656	-	5 656	27 507	-	-	-	
Объединенные Арабские Эмираты	37 687	578	37 109	21 912	-	21 912	22 490	-	37 109	-	
Пакистан	1 470	-	1 470	377	-	377	-	-	1 847	-	
Панама	91 516	1 195	90 321	761	-	761	1 956	-	90 321	-	
Парагвай	11 303	5 605	5 698	8 395	-	8 395	14 000	-	5 698	-	
Перу	4 173	-	4 173	70 086	-	70 086	-	-	74 259	-	
Польша	36 118	-	36 118	647 391	85 976	561 415	85 976	-	597 533	-	
Португалия	34 271	24 410	9 861	5 486	-	5 486	29 896	-	9 861	-	
Республика Молдова	2 422	-	2 422	30 297	-	30 297	-	-	32 719	-	
Российская Федерация	18 835	-	18 835	16 354	-	16 354	16 354	-	18 835	-	
Румыния	7 578	-	7 578	16 162	-	16 162	-	-	23 740	-	
Сальвадор	35 358	-	35 358	95 472	59 097	36 375	59 097	-	71 733	-	
Саудовская Аравия	13 146	-	13 146	-	-	-	-	-	13 146	-	
Сербия и Черногория	5 914	5 914	-	-	-	-	5 914	-	-	-	
Сингапур	3 999	3 928	71	-	-	-	3 928	-	71	-	
Сирийская Арабская Республика	1 928	1 928	-	-	-	-	-	-	-	-	
Словакия	36 798	36 798	-	-	-	-	36 798	-	-	-	
Словения	42 090	42 090	-	-	-	-	42 090	-	-	-	
Таиланд	9 118	4 327	4 791	-	-	-	4 327	-	4 791	-	
Тунис а/	43 650	43 650	-	-	-	-	43 650	-	-	-	
Турция	36 254	36 254	-	333 777	31 981	301 796	68 235	-	301 796	-	
Узбекистан	37 598	37 598	-	-	-	-	37 598	-	-	-	
Украина	19 157	-	19 157	129 683	-	129 683	-	-	148 840	-	
	83 742	83 742	-	-	-	-	83 742	-	-	-	

ТАБЛИЦА S9 (продолжение)

Получатели	2002 год		1975-2001 годы				Общая задолженность	Авансовые платежи
	Начислено	Уплачено в 2003 г.	Задолженность	Неуплаченный остаток на 1 янв. в 2003 г.	Уплачено в 2003 г.	Задолженность		
Уругвай	56 741	-	56 741	46 145	-	46 145	-	102 886
Филиппины	37 281	-	37 281	32 478	32 478	-	32 478	37 281
Хорватия	15 372	15 372	-	-	-	-	15 372	-
Чешская Республика	23 230	23 230	-	-	-	-	23 230	-
Чили	27 660	27 660	-	32 096	32 096	-	59 756	1 140
Шри-Ланка	49 745	-	49 745	393 732	-	393 732	-	443 477
Эквадор	32 651	-	32 651	238 499	-	238 499	-	271 150
Эстония	4 193	4 193	-	-	-	-	4 193	-
Южная Африка	41 391	-	41 391	-	-	-	-	41 391
Ямайка	32 654	-	32 654	52 624	-	52 624	-	85 278
<u>Бывшие члены:</u>								
Корейская Народно-Демократическая Республика с/	-	-	-	39 712	-	39 712	-	39 712
Югославия d/	-	-	-	1 302	-	1 302	-	1 302
<u>Непогашенные задолженности:</u>								
Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика	-	-	-	381 410	-	381 410	-	381 410
Македония, Словения, Хорватия и Югославия d/	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>ВСЕГО</b>	<b>2 463 053</b>	<b>1 219 866</b>	<b>1 243 187</b>	<b>7 110 467</b>	<b>1 429 329</b>	<b>5 681 138</b>	<b>2 649 195</b>	<b>68 783</b>

a/ Отнесены к категории "новых" плательщиков в силу заключения соглашения о плане выплат.

b/ Эта сумма кредитуется на счет правительств и будет применяться в соответствии с соглашением о плане выплат до принятия решения Советом в июне 2004 года о будущем начисленных расходов по программе.

c/ Корейская Народно-Демократическая Республика вышла из Агентства 13 июня 1994 года.

d/ После утверждения приема Союзной Республики Югославии в члены Агентства 17 сентября 2001 года членство бывшей Югославии было прекращено. За период до 1992 года сумма непогашенных начисленных расходов по программе, относящихся к технической помощи, предоставленной бывшей Социалистической Федеративной Республике Югославии, составила 381 410 долл. После указанной даты бывшей Югославии была оказана дополнительная техническая помощь, в связи с которой по-прежнему не оплачены начисленные расходы по программе в сумме 1 302 долл. С тех пор никакой технической помощи бывшей Югославии не оказывалось.

**ТАБЛИЦА S10**

**ТЕКУЩИЕ СЧЕТА В БАНКАХ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**

Местная валюта	Сумма в местной валюте	Оперативный обменный курс ООН	Эквивалент в долл. США
<b>Фонды Агентства</b>			
Австралийские доллары	59 650	1,3400	44 515
Албанские леки	1 226 132	105,6300	11 608
Бразильские реалы	35 852	2,9100	12 320
Венгерские форинты	3 633 419	209,0000	17 385
Воны Корейской Народно-Демократической Республики	1 714 579	139,9600	12 250
Доллары США	1 839 857	1,0000	1 839 857
Евро	522 772	0,8010	652 649
Египетские фунты	966 678	6,1300	157 696
Индийские рупии	11 091 824	45,2600	245 069
Канадские доллары	150 872	1,3100	115 170
Китайские юани-жэньминьби	34 367 934	8,2660	4 157 747
Кубинские песо	1 182 215	1,0000	1 182 215
Пакистанские рупии	10 601 743	56,8500	186 486
Польские злотые	100 426	3,6500	27 514
Российские рубли	28 700 000	29,3000	979 522
Румынские леи	9 048 176 104	32846,0000	275 473
Словацкие кроны	4 512 064	32,7200	137 899
Словенские толары	759 961	190,0000	4 000
Таиландские баты	1 897 977	39,4900	48 062
Филиппинские песо	8 885	55,3000	161
Фунты стерлингов Соединенного Королевства	215 307	0,5630	382 428
Чешские кроны	218 470	26,0000	8 403
Шведские кроны	51 894	7,2800	7 129
Швейцарские франки	5 828	1,2500	4 662
Японские йены	5 758 494	107,0000	53 818
<b>ВСЕГО НА ТЕКУЩИХ СЧЕТАХ В БАНКАХ</b>			<b>10 564 038</b>

ПРИМЕЧАНИЕ: Свободное использование Агентством некоторых валют юридически или иным образом ограничено. На конец года эквивалент этих валют в долларах США по соответствующим обменным курсам ООН составил 5 639 293 долл. (2002 г.: 5 580 584 долл.).

**ДЕПОЗИТНЫЕ СЧЕТА В БАНКАХ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**

Депозит	Годовая процентная ставка	Срок платежа	Сумма в местной валюте	Оперативный обменный курс ООН	Эквивалент в долл.США
<b>Фонды Агентства</b>					
Anglo Irish Bank, Vienna	1,050 %	по требов.	долл. США 3 200 000	1,000	3 200 000
San Paolo Bank, Vienna	2,000 %	по требов.	евро 2 900 000	0,801	3 620 474
Anglo Irish Bank, Vienna	1,120 %	04-01-02	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
San Paolo Bank, Vienna	2,080 %	04-01-05	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
Societe Generale	1,000 %	04-01-07	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
San Paolo Bank, Vienna	2,080 %	04-01-12	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
Societe Generale	1,000 %	04-01-13	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
Anglo Irish Bank, Vienna	1,120 %	04-01-15	долл. США 1 000 000	1,000	1 000 000
Banco do Brasil, Vienna	1,250 %	04-01-15	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
San Paolo Bank, Vienna	2,080 %	04-01-19	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
SMBC, London	1,140 %	04-01-20	долл. США 3 000 000	1,000	3 000 000
Raiffeisen Landesbank, Vienna	1,080 %	04-01-20	долл. США 1 500 000	1,000	1 500 000
Societe Generale	1,000 %	04-01-23	долл. США 1 000 000	1,000	1 000 000
Fortis Bank	1,040 %	04-01-23	долл. США 1 000 000	1,000	1 000 000
San Paolo Bank, Vienna	2,080 %	04-01-26	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
San Paolo Bank, Vienna	2,080 %	04-01-28	евро 3 500 000	0,801	4 369 539
BNP Paribas, Paris	2,280 %	04-01-29	евро 3 500 000	0,801	4 369 539
BACA AG	2,080 %	04-01-29	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
Fortis Bank	1,050 %	04-01-30	долл. США 4 000 000	1,000	4 000 000
BACA AG	2,090 %	04-02-02	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
Fortis Bank	1,070 %	04-02-02	долл. США 2 500 000	1,000	2 500 000
BACA AG	0,990 %	04-02-06	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
SMBC, London	1,160 %	04-02-06	долл. США 3 000 000	1,000	3 000 000
Raiffeisen Landesbank, Vienna	2,100 %	04-02-09	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
San Paolo Bank, Vienna	1,030 %	04-02-13	долл. США 1 000 000	1,000	1 000 000
SE Banken, London	1,030 %	04-02-13	долл. США 1 000 000	1,000	1 000 000
Raiffeisen Landesbank, Vienna	2,110 %	04-02-16	евро 1 000 000	0,801	1 248 439
BAWAG	2,110 %	04-02-16	евро 1 000 000	0,801	1 248 439
San Paolo Bank, Vienna	1,030 %	04-02-20	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
Raiffeisen Landesbank, Vienna	2,100 %	04-02-23	евро 1 000 000	0,801	1 248 439
BAWAG	2,100 %	04-02-23	евро 1 000 000	0,801	1 248 439
BACA AG	2,100 %	04-02-25	евро 3 500 000	0,801	4 369 539
BAWAG	2,120 %	04-02-26	евро 2 000 000	0,801	2 496 879
Anglo Irish Bank, Vienna	2,150 %	04-02-26	евро 1 000 000	0,801	1 248 439
Anglo Irish Bank, Vienna	2,130 %	04-02-26	евро 2 500 000	0,801	3 121 099
San Paolo Bank, Vienna	1,030 %	04-02-27	долл. США 4 000 000	1,000	4 000 000
Raiffeisen Landesbank, Vienna	2,070 %	04-03-01	евро 1 000 000	0,801	1 248 439
BACA AG	2,060 %	04-03-01	евро 1 500 000	0,801	1 872 659
SE Banken, London	1,130 %	04-03-02	долл. США 1 500 000	1,000	1 500 000
Banco do Brasil, Vienna	1,600 %	04-03-05	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
SE Banken, London	1,040 %	04-03-12	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
Banco do Brasil, Vienna	1,250 %	04-03-15	долл. США 1 000 000	1,000	1 000 000
Anglo Irish Bank, Vienna	1,130 %	04-03-15	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
Fortis Bank	1,140 %	04-03-22	долл. США 2 000 000	1,000	2 000 000
SE Banken, London	1,040 %	04-03-26	долл. США 4 000 000	1,000	4 000 000

ТАБЛИЦА S11 (продолжение)

Депозит	Годовая процентная ставка	Срок платежа	Сумма в местной валюте	Оперативный обменный курс ООН	Эквивалент в долл.США	
Societe Generale	2,090 %	04-03-29	евро	3 000 000	0,801	3 745 318
BAWAG	2,130 %	04-03-30	евро	2 000 000	0,801	2 496 879
BACA AG	2,130 %	04-03-30	евро	4 500 000	0,801	5 617 978
Anglo Irish Bank, Vienna	1,170 %	04-04-05	долл. США	2 000 000	1,000	2 000 000
Banco do Brasil, Vienna	1,375 %	04-04-13	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
SMBC, London	1,210 %	04-04-21	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
SMBC, London	1,210 %	04-04-22	долл. США	2 000 000	1,000	2 000 000
Fortis Bank	1,160 %	04-04-22	долл. США	3 000 000	1,000	3 000 000
Fortis Bank	1,170 %	04-04-30	долл. США	4 000 000	1,000	4 000 000
Anglo Irish Bank, Vienna	1,180 %	04-04-30	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
Banco do Brasil, Vienna	1,400 %	04-05-04	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
SE Banken, London	1,140 %	04-05-10	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
Banco do Brasil, Vienna	1,400 %	04-05-10	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
Anglo Irish Bank, Vienna	1,220 %	04-05-14	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
Fortis Bank	1,150 %	04-05-21	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
SE Banken, London	1,170 %	04-05-28	долл. США	2 000 000	1,000	2 000 000
Tokyo-Mitsubishi	1,160 %	04-06-01	долл. США	4 000 000	1,000	4 000 000
Fortis Bank	1,190 %	04-06-04	долл. США	2 000 000	1,000	2 000 000
Banco do Brasil, Vienna	1,400 %	04-06-09	долл. США	2 000 000	1,000	2 000 000
Raiffeisen Landesbank, Vienna	1,140 %	04-06-15	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
SE Banken, London	1,140 %	04-06-21	долл. США	6 000 000	1,000	6 000 000
Anglo Irish Bank, Vienna	1,200 %	04-07-01	долл. США	4 500 000	1,000	4 500 000
Anglo Irish Bank, Vienna	1,260 %	04-07-09	долл. США	2 000 000	1,000	2 000 000
SMBC, London	1,200 %	04-07-15	долл. США	1 000 000	1,000	1 000 000
<b>ВСЕГО НА ДЕПОЗИТНЫХ СЧЕТАХ</b>						<b>157 248 690</b>

## ТАБЛИЦА S12

КАССОВАЯ НАЛИЧНОСТЬ, ТЕКУЩИЕ И ДЕПОЗИТНЫЕ СЧЕТА В БАНКАХ  
ПО ФОНДОВЫМ ГРУППАМ И ФОНДАМПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА  
(в долларах США)

Фондовая группа	Кассовая наличность	Текущие и депозитные счета	Всего
I Фонд Регулярного бюджета и Фонд оборотных средств	339 156	55 515 000	55 854 156
II Фонд технического сотрудничества	9 897	37 769 990	37 779 887
III Внебюджетный фонд в поддержку программ	-	56 963 669	56 963 669
IV Внебюджетный фонд технического сотрудничества - государства-члены и международные организации	-	16 284 522	16 284 522
V Внебюджетный фонд технического сотрудничества - Программа развития ООН (ПРООН)	-	78 719	78 719
VI Целевые фонды и Резервные фонды: Целевой фонд научно-исследовательских институтов	-	1 200 828	1 200 828
<b>ВСЕГО (ведомость II)</b>	<b>349 053</b>	<b>167 812 728</b>	<b>168 161 781</b>



## ЧАСТЬ IV

### Примечания к финансовым ведомостям

#### 1. Цели Агентства

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) является автономной межправительственной организацией, созданной в 1957 году в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Оно, согласно своему уставному мандату, стремится к достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире и по мере возможности обеспечивать, чтобы помощь, предоставляемая им или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели.

#### 2. Основные принципы учета

##### а) Основы представления отчетности

Финансовые ведомости Агентства представляются в долларах США ("долл. США") и отражают применение финансовых положений и правил МАГАТЭ. Во всех существенных аспектах ведомости соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций.

##### б) Группирование фондов

Агентство ведет отдельные счета для каждого из фондов, которые для целей отчетности подразделены на шесть групп. Фонды учреждаются на основании резолюций, принятых Генеральной конференцией, и управление ими осуществляется согласно Финансовым положениям, утвержденным Советом управляющих, Финансовым правилам, издаваемым Генеральным директором, а также процедурам и методам, установленным Секретариатом в соответствии с ними.

Назначение фондовой группы I (Фонд регулярного бюджета и Фонд оборотных средств) - обеспечивать выполнение обязательств Агентства, вытекающих из утвержденных ассигнований. Основой Фонда регулярного бюджета является годовой Регулярный бюджет, который утверждается Генеральной конференцией и финансируется за счет обязательных взносов и разных поступлений. Фонд оборотных средств, который служит для финансирования ассигнований до получения взносов и для целей, время от времени определяемых Советом управляющих и утверждаемых Генеральной конференцией, финансируется за счет авансов государств-членов.

Назначение фондовой группы II (Общий фонд - Фонд технического сотрудничества) - обеспечивать выполнение обязательств, связанных с одобренной программой технического сотрудничества. Основу фондовой группы II составляют годовые ассигнования, утвержденные Генеральной конференцией, которые финансируются за счет добровольных взносов, начисленных расходов по программе и разных поступлений. Допускается перенос неиспользованных средств для завершения одобренной программы.

Назначение фондовой группы III (Общий фонд - Внебюджетный фонд в поддержку программ) - обеспечивать выполнение обязательств, связанных с внебюджетной деятельностью в поддержку Регулярной программы. Фондовая группа III финансируется за счет специальных добровольных взносов стран-доноров и международных организаций. Эти взносы после консультаций с соответствующим донором предоставляются для целей одобренных программ и находятся в их распоряжении до полного использования.

Назначение фондовой группы IV (Общий фонд - Внебюджетный фонд технического сотрудничества – государства-члены и международные организации) - обеспечивать выполнение обязательств, связанных с внебюджетной деятельностью по одобренным проектам технического сотрудничества. Фондовая группа IV финансируется за счет специальных добровольных взносов, которые находятся в распоряжении до их фактического использования для целей одобренных проектов при консультации с соответствующим донором.

Назначение фондовой группы V (Общий фонд - Внебюджетный фонд технического сотрудничества - Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)) - обеспечивать выполнение обязательств, связанных с проектами ПРООН. Фондовая группа V финансируется за счет ресурсов ПРООН, которые находятся в распоряжении до их фактического использования для целей одобренных проектов при консультации с ПРООН.

Назначение фондовой группы VI (целевые фонды и резервные фонды) - обеспечивать выполнение обязательств, связанных с деятельностью, которая финансируется за счет соответствующих ресурсов этих фондов.

### **с) Учет поступлений**

#### **Фондовая группа I**

Обязательные взносы государств-членов и разные поступления (работа для других) учитываются по методу начисления. Что касается других разных поступлений, то для целей подсчета остатков, возвращаемых государствам-членам, в финансовые ведомости включается только та часть, которая фактически подлежит получению наличными в конце года.

#### **Фондовая группа II**

Добровольные взносы государств-членов учитываются по методу начисления. Разные поступления и поступления за счет начисленных расходов по программе регистрируются по кассовому методу.

#### **Фондовые группы III, IV, V и VI**

Поступления в эти фондовые группы регистрируются по кассовому методу, за исключением суммы к получению в размере 390 529 долл., гарантированной аккредитивом (2002 год: 118 131 долл.).

**d) Управление наличностью**

Управление наличностью осуществляется глобально, с тем чтобы Агентство могло обеспечить выполнение своих финансовых обязательств в рамках требуемого сочетания валют и сократить покупки валют вне Агентства. Расчеты по причитающимся суммам в операциях между фондами или фондовыми группами осуществляются в их эквивалентном выражении в долларах США на момент операции. Доходы в виде процентов первоначально регистрируются в Фонде регулярного бюджета (фондовая группа I). В конце года они распределяются между фондовыми группами I, II, III и IV на основе сумм в приносящих процентах валютах, имеющихся в течение года, и с учетом доли кассовой наличности основного донора, попросившего выплачивать ему процентный доход от его добровольных взносов.

**e) Учет расходов**

Расходы включают выплаты и непогашенные обязательства за текущий бюджетный год.

Обязательства означают формальные обязательства, предусматривающие ответственность в отношении финансовых ресурсов, на расходование которых были предоставлены полномочия. непогашенные обязательства - это обязательства или части обязательств, платежи по которым еще не произведены. Обязательства регистрируются в соответствии с Финансовыми положениями и правилами на основе контрактов, заказов на поставку, соглашений или других форм юридических обязательств или основываются на ответственности, признаваемой Агентством.

**f) Система ассигнований/начислений взносов в двух валютах**

Система ассигнований/начислений взносов в двух валютах была введена в 1986 году, с тем чтобы уменьшить последствия для Агентства влияния колебаний валютных курсов на расходы по Регулярному бюджету. Каждый год Генеральная конференция утверждает бюджет Агентства, который распределяется по разделам ассигнований. Генеральный директор может производить расходы в пределах сумм, указанных в разделах ассигнований, и на цели, для которых они были утверждены. Он не может производить переводы из одного раздела в другой без предварительного одобрения Советом управляющих. Сумма в каждом разделе включает компонент в долларах США и компонент в евро, выраженный как эквивалент в долларах США на основе принятого в Организации Объединенных Наций среднего курса евро к доллару США, который будет действовать в течение бюджетного года. В этой связи расходы, выраженные в долларах США, в отношении которых Генеральной конференцией предоставляются полномочия, могут быть определены только в конце бюджетного года.

Взносы государств-членов начисляются в соответствии со шкалой обязательных взносов, устанавливаемой Генеральной конференцией. Долевые обязательные взносы устанавливаются таким образом, чтобы они включали компонент в долларах США и компонент в евро. Эти компоненты прямо пропорциональны соответствующим долям расходов по Регулярному бюджету, связанным с двумя валютами.

**g) Операции в иностранных валютах**

Операции в иностранных валютах регистрируются в финансовых ведомостях по действующему на момент совершения операции валютному курсу, принятому в Организации Объединенных Наций.

Применяется следующий подход к учету курсовых прибылей и убытков:

### **Фондовые группы I и II**

- Реализованные прибыли и убытки, возникающие в результате покупки других валют и оплаты счетов дебиторов и счетов кредиторов, кредитуются или дебетуются на счет разных поступлений для каждой из этих фондовых групп.

- Нереализованные чистые прибыли, связанные с ревалоризацией кассовой наличности, зачисляются на баланс в качестве ассигнований, в то время как чистые убытки дебетуются на счет разных поступлений для каждой из этих фондовых групп.

- Нереализованные прибыли и убытки, связанные с ревалоризацией непогашенных обязательств, регистрируются в качестве коррективов к расходам по соответствующим программам для каждой из этих фондовых групп.

### **Фондовые группы III, IV, V и VI**

- Для целей отчетности все чистые прибыли и убытки (реализованные и нереализованные) по фондовым группам III, IV, V и VI включаются в соответствующие прибыли и убытки фондовой группы I.

### **h) Кассовые остатки/дефициты и фондовые остатки**

В фондовой группе I кассовые остатки распределяются среди государств-членов в соответствии со шкалой взносов на тот год, к которому они относятся. Распределение применяется к государствам-членам, которые полностью выплатили свои соответствующие взносы. До получения обязательных взносов за предыдущие годы дефициты кассовой наличности временно покрываются авансами из Фонда оборотных средств.

В фондовых группах II, III, IV и VI фондовые остатки представляют собой чистые активы или пассивы фондов. Эти остатки переносятся на будущие периоды.

В фондовой группе V перенос остатков подлежит одобрению ПРООН.

### **i) Капитальные активы**

Капитальные активы регистрируются по статье расходов в том году, в котором делается приобретение. Вместе с тем ведется инвентарный учет всего оборудования длительного пользования, принадлежностей и материалов стоимостью свыше 1 000 долл. или носящих чувствительный характер. Информация о стоимости предметов инвентарного учета дана в Примечании 18 ниже.

### **j) Неполученные обязательные взносы и взносы, получаемые авансом**

Резерв для покрытия неполученных обязательных взносов в размере суммы взносов, выплата которых просрочена более года, показан в виде вычета из числящихся на балансе остатков. Соответствующие поступления не корректируются.

Взносы, получаемые авансом, рассматриваются в момент первоначального поступления как обязательство донора и регистрируются в качестве поступлений в следующем году.

#### **к) Взносы натурой**

Взносы натурой в виде услуг экспертов, оборудования, совещаний и стажировок, предоставляемых государствами-членами и международными организациями, в отчетности Агентства не регистрируются. Тем не менее, оценки таких взносов приводятся в Примечании 17 ниже.

#### **л) Услуги без оплаты**

Агентство предоставляет некоторые административные и аудиторские услуги в отношении фондов в евро без оплаты.

### **3. Участие в пенсионном фонде**

Агентство является организацией - членом Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН), который был создан Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечивать пенсионные выплаты, а также пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности и связанные с этим выплаты. Пенсионный фонд представляет собой план выплат фиксированной пенсии за счет внесенных средств. Финансовые обязательства Агентства перед ОПФПООН состоят из определенного для него взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также любой доли в любом актуарном дефиците согласно статье 26 Положений Фонда. Такие платежи в счет погашения дефицита осуществляются только в тех случаях и когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций применяет положения статьи 26, если на основе оценки актуарной достаточности Фонда на дату оценки определяется, что существует потребность в платежах в счет погашения дефицита.

На момент выпуска этого доклада Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций к применению упомянутых положений не прибегала.

### **4. Общий фонд для целей капитального ремонта и замены оборудования**

1 января 1981 года вступило в силу заключенное между Австрийской Республикой, Организацией Объединенных Наций и МАГАТЭ соглашение об учреждении Общего фонда с целью финансирования расходов по капитальному ремонту и замене в отношении зданий, оборудования и технических средств, являющихся собственностью Австрийской Республики и расположенных на площади, которую занимают центральные учреждения Отделения Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ в Венском международном центре. С 1986 года, т.е. с тех пор, как Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) стала самостоятельной организацией, это соглашение применяется и к ней.

По состоянию на 31 декабря 2003 года остаток Фонда, управление которым осуществляет ЮНИДО, составил 2 281 637 долл. (2002 год: 1 934 688 долл.).

**5. Другие/разные поступления по основным категориям**

	2003 год	2002 год
<b>а) Приносящая доходы деятельность</b>		
Публикации Агентства - ИНИС	71 679	73 516
Публикации Агентства - прочие	301 569	348 709
Доходы Лаборатории	215 066	215 054
Суммы, возмещаемые в соответствии с соглашениями о гарантиях	445 124	234 765
Доход от прочих услуг	2 700	3 200
<b>Всего (ведомость I)</b>	<b>1 036 138</b>	<b>875 244</b>
<b>б) Совместно финансируемая деятельность</b>		
Услуги по обработке данных	690 355	621 837
Услуги по печатанию	1 200 437	990 164
Медицинское обслуживание	731 781	582 441
Библиотека	-	151 228
Услуги по радиационной защите и дозиметр. контролю	104 925	81 653
Услуги по письменному переводу	208 166	90 000
Журнал "Ядерный синтез"	147 825	181 120
Лабораторные услуги	221 380	207 919
Услуги Лаборатории морской среды	24 307	-
<b>Всего (ведомость I)</b>	<b>3 329 176</b>	<b>2 906 362</b>

**6. Расходы (ведомость I)**

Общая сумма расходов в размере 68 416 180 долл. по Фонду технического сотрудничества исключает обязательства на сумму 2 968 883 долл. в отношении бюджетов проектов на будущий год (2002 год: 1 844 813 долл.).

**7. Корректировки в отношении предыдущих периодов**

В отношении предыдущих периодов произведены следующие корректировки:

	2003 год	2002 год
<b>а) Фонд Регулярного бюджета:</b>		
Превышение поступлений обязательных взносов в сравнении с задолженностью за предыдущие годы		
<b>Всего (ведомость I)</b>	<b>(3 194 576)</b>	<b>( 750 268)</b>
<b>б) Фонд технического сотрудничества:</b>		
Обязательства по взносам и корректировки обязательств по программам предыдущих лет		
<b>Всего (ведомость I)</b>	<b>1 759 820</b>	<b>24 448</b>

## 8. Резервы

### Переводы в резервы

Согласно решению Совета управляющих (GOV/2000/14) в резерв для Фонда замены оборудования 2005 (ФЗО 2005) в 2003 году была выделена сумма 750 000 долл., в результате чего общая сумма, зарезервированная на трехлетний период, составила 1 200 000 долл. (ведомости I и II).

## 9. Кредитование счетов государств-членов

Кассовые остатки, возвращенные имеющим на это право государствам-членам, составили 2 335 816 долл. (2002 год: 75 886 долл.). Они состоят из кассовых остатков 2001 года и предыдущих лет, которые были кредитованы в счет обязательных взносов соответствующих государств-членов (ведомость I).

## 10. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (ведомость I)

	Имеющиеся средства <sup>1/</sup>	Расходы	Неисп. остаток
МАГАТЭ как:			
учреждение-исполнитель	86 718	2 537	84 181
ассоциированное учреждение	1	5 042	(5 041)
Службы технической поддержки ПРООН	-	-	-
<b>Всего 2003 год</b>	<b>86 719</b>	<b>7 579</b>	<b>79 140</b>
Всего 2002 год	350 054	110 911	239 143

## 11. Целевые фонды и резервные фонды (ведомость I)

Фондовая группа VI включает один Целевой фонд:

	Имеющиеся средства <sup>1/</sup>	Расходы	Неисп. остаток
<u>Целевые фонды</u>			
Целевой фонд исследов. институтов (ЦФИИ)	1 488 228	354 227	1 134 001
<b>Всего 2003 год</b>	<b>1 488 228</b>	<b>354 227</b>	<b>1 134 001</b>
Всего 2002 год	1 872 459	764 120	1 108 339

<sup>1/</sup> Включая перенесенные неиспользованные остатки за предыдущие периоды.

## 12. Обязательные взносы к получению

Задолженность по обязательным взносам по бюджетным годам составляет:

<u>Бюджетный год</u>	<u>2003 год</u>	<u>2002 год</u>
1959-1995	<b>4 892 691</b>	5 153 636
1996	<b>830 416</b>	941 661
1997	<b>1 002 514</b>	1 406 226
1998	<b>1 318 701</b>	1 795 604
1999	<b>826 027</b>	864 119
2000	<b>587 839</b>	2 002 486
2001	<b>5 070 993</b>	5 574 081
2002	<b>8 804 462</b>	26 207 196
	<hr/>	<hr/>
(таблица S1)	<b>23 333 643</b>	43 945 009
2003 (таблица S1)	<b>37 466 581</b>	
	<hr/>	<hr/>
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>60 800 224</b>	43 945 009
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 13. Счета к получению - прочие

### а) Фонд Регулярного бюджета

	<u>2003 год</u>	<u>2002 год</u>
Государства-члены	<b>1 890 432</b>	2 011 885
ООН, специализированные учреждения и другие международные организации	<b>239 702</b>	5 420 371
Персонал	<b>1 550 249</b>	2 579 338
Поставщики и подрядчики	<b>810 360</b>	518 351
Прочие счета	<b>395 576</b>	511 232
Авансы из оборотных средств	<b>23 148</b>	-
	<hr/>	<hr/>
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>4 909 467</b>	11 041 177
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**b) Фонд технического сотрудничества**

	2003 год	2002 год
Государства-члены	53 837	87 987
ООН, специализированные учреждения и другие международные организации	825 230	349 567
Персонал	22 789	29 382
Поставщики и подрядчики	293 083	305 537
Фонды при агентах	3 027 261	4 017 967
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>4 222 200</b>	<b>4 790 440</b>

**c) Клиринговый счет - путевые расходы**

Эти суммы представляют собой платежи и скидки, связанные с фирмой по организации поездок для Агентства. Они находятся на этом счете в ожидании обработки счетов и распределения затрат и скидок по отдельным обязательствам. Поэтому соответствующие обязательства в конце года указываются как непогашенные. Согласно действующим в Агентстве принципам учета расходы состоят из непогашенных обязательств и выплат. Следовательно, данная классификация не оказывает влияния на ведомость поступлений и расходов (ведомость I).

	2003 год	2002 год
<b>Фонд Регулярного бюджета:</b>		
Клиринговый счет - путевые расходы		
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>992 262</b>	<b>668 041</b>

**14. Непогашенные обязательства - Фонд Регулярного бюджета**

Непогашенные обязательства распределяются по бюджетным годам следующим образом:

	2003 год	2002 год
Текущий год	23 939 539	23 180 905
Предыдущие годы	991 800	1 006 625
Сумма, выделенная на свободные от обязательств остатки ассигнований на 2002 год	1 421 716	-
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>26 353 055</b>	<b>24 187 530</b>

## 15. Счета к оплате - прочие

### а) Фонд Регулярного бюджета

	2003 год	2002 год
Государства-члены	-	123
ООН, специализированные учреждения и другие международные организации	-	30 677
Персонал	<b>1 148 806</b>	663 834
Прочие счета	<b>846 291</b>	1 227 008
Поставщики и подрядчики	<b>27 093</b>	7 075
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>2 022 190</b>	1 928 717

### б) Фонд технического сотрудничества

	2003 год	2002 год
ООН, специализированные учреждения и другие международные организации	-	-
Персонал	<b>6 937</b>	13 457
Прочие счета	<b>224 809</b>	9 239
Поставщики и подрядчики	<b>11 515</b>	14 559
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>243 261</b>	37 255

## 16. Обеспечение для ревалоризации кассовой наличности (ведомость II)

Данное обеспечение представляет собой чистые нереализованные прибыли от ревалоризации кассовой наличности:

	2003 год	2002 год
Фонд Регулярного бюджета	<b>22 762 616</b>	10 487 595
Фонд технического сотрудничества	<b>79 006</b>	-
<b>Всего (ведомость II)</b>	<b>22 841 622</b>	10 487 595

Укрепление евро по отношению к доллару привело к появлению чистой нереализованной прибыли в Фонде Регулярного бюджета, а укрепление некоторых других валют по отношению к доллару привело к образованию чистой нереализованной прибыли в Фонде технического сотрудничества.

## 17. Взносы натурой

Государства-члены, их учреждения и международные организации предоставили следующие взносы натурой:

	Тысяч долларов США					
	Государства-члены		Международные организации		Всего	
	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год
Стажировки	375	183	-	-	375	183
Оборудование и материалы	56	111	1	8	57	119
Совещания и другие статьи	1 756	1 182	-	-	1 756	1 182
Бесплатные эксперты	10 411	10 009	26	75	10 437	10 084
<b>Всего</b>	<b>12 598</b>	<b>11 485</b>	<b>27</b>	<b>83</b>	<b>12 625</b>	<b>11 568</b>

Ввиду характера этих взносов их денежная стоимость является лишь оценочной. Дополнительные данные приводятся в Приложении А3 (ревизии не подвергнуты).

## 18. Оборудование длительного пользования

В документах инвентарного учета Агентства указана следующая чистая стоимость оборудования:

	Тысяч долларов США	
	2003 год	2002 год
Научное и техническое оборудование	16 274	15 765
Компьютерное оборудование	2 895	2 615
Офисное оборудование	20	73
Транспортное оборудование	427	424
Мебель и фурнитура	4	24
<b>Всего</b>	<b>19 620</b>	<b>18 901</b>

Для целей инвентаризации в качестве оборудования учитываются все предметы, первоначальная закупочная цена которых составляет 1000 долл. или более, а также все предметы чувствительного характера.

Указанные суммы представляют собой стоимость на данный момент, которая определяется путем уменьшения первоначальной стоимости пропорционально расчетному сроку использования единиц оборудования; в случае оборудования для электронной обработки данных этот срок составляет три года и для всех остальных технических средств - пять лет.

Право собственности на оборудование для целей технического сотрудничества переходит к получателю после поставки и поэтому не отражается в документах по учету имущества Агентства.

## 19. Доход от процентов

Один основной донор добровольных взносов в фондовых группах III и IV обратился с просьбой о возврате процентного дохода от своей доли добровольных взносов, внесенных в Агентство. Секретариат согласился, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Агентства, удовлетворить эту просьбу с 1 января 2003 года. В связи с этим в фондовых группах I, II, III и IV показаны соответствующие доли процентного дохода, полученного в 2003 году (ведомость I).

## 20. Другие/разные поступления

В результате недавнего постановления Административного трибунала МОТ у Агентства возникло неожиданное обязательство на сумму 400 000 долл. в связи с применяемым методом возмещения налогообложения на вознаграждение Агентства. Агентство предприняло меры с целью включения полной суммы в Отчетность за 2003 год по этой статье (ведомость I).

## 21. Резервный фонд взносов медицинского страхования

Компания «J. Van Breda and Co. International» обеспечивает медицинское страхование сотрудников. Эта компания является хранителем Резервного фонда взносов медицинского страхования. Цель фонда состоит в том, чтобы накапливать избыточные суммы страховых взносов, выплачиваемых компании «J. Van Breda and Co. International», и покрывать будущее увеличение страховых взносов. Сумма этого фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года составила 736 066 евро (918 934 долл.). Данный фонд является совместной собственностью Агентства и участников плана страхования на основе их взносов.

## 22. Выходные пособия

В соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале сотрудники Агентства имеют право на получение некоторых пособий после прекращения службы в Агентстве. Расходы регистрируются в том году, в котором производятся выплаты. По оценке, выплаты и соответствующие обязательства по состоянию на 31 декабря 2003 года являются следующими:

	Тысяч долларов США	
	2003 год	2002 год
Репатриация - субсидии	16 016	15 588
- путевые расходы и перевозка домашнего имущества	8 570	7 999
Накопленный ежегодный отпуск	19 628	16 990
Пособия в связи с окончанием службы	19 323	16 156
<b>Всего</b>	<b>63 537</b>	<b>56 733</b>

### **23. Пособия после ухода на пенсию**

В соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале пенсионеры Агентства имеют право на получение через Агентство медицинского страхования. Агентство выплачивает часть страховых взносов пенсионеров и регистрирует расходы в связи с этими выплатами в том году, в котором они были произведены. Доля Агентства в общей сумме страховых взносов составила 1 404 735 долл. (2002 год: 984 770 долл.).

Однако в целях обеспечения лучшего понимания финансовых размеров ответственности Агентства в отношении медицинского страхования после окончания службы в 2002 году был привлечен независимый консультант-актуарий, с тем чтобы провести актуарную оценку пособий на медицинское страхование после ухода на пенсию за периоды, заканчивающиеся в 2002-2005 годах. В процессе этой оценки использовался метод прогнозируемой условной стоимостной единицы. Исходя из процентной ставки 8,5% и темпов инфляции в сфере медицинских услуг 6%, накопленная ответственность на 31 декабря 2003 года прогнозируется на уровне 80,9 млн. долл. (2002 год: 72 млн. долл.)



## **ЧАСТЬ V**

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ А1**

**ФОНД РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА**

СМЕТНЫЕ И ФАКТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИИСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА  
(в долларах США)

	Бюджетная смета а/	Корректировки	Скорректир. смета	Фактические ресурсы			Остаток (дефицит) фактич. ресурсов по отношению к скорр. бюджетной смете
				Получено	Задолженность	Всего	
Обязательные взносы государств-членов	249 080 726	-	249 080 726	211 622 883	37 457 843	249 080 726	-
Начисленные взносы новых государств-членов	-	16 464 б/	16 464	7 726	8 738	16 464	-
	249 080 726	16 464	249 097 190	211 630 609	37 466 581	249 097 190	-
Ревалоризация иностранных валют	(783 726)	-	(783 726)	-	-	-	783 726
<b>Итого - обязательные взносы и ревалоризация</b>	<b>248 297 000</b>	<b>16 464</b>	<b>248 313 464</b>	<b>211 630 609</b>	<b>37 466 581</b>	<b>249 097 190</b>	<b>783 726</b>
<b>Разные поступления</b>							
<b>а) Работа для других (ассигнования 8)</b>							
Услуги по обработке данных	853 000	-	853 000	690 355	-	690 355	(162 645)
Услуги по печатанию	1 310 000	-	1 310 000	1 166 799	33 638	1 200 437	(109 563)
Медицинское обслуживание	857 000	-	857 000	652 509	79 272	731 781	(125 219)
Услуги в области дозиметрического контроля и радиационной защиты	103 000	-	103 000	104 925	-	104 925	1 925
Услуги по письменному переводу	63 000	-	63 000	208 166	-	208 166	145 166
Журнал "Ядерный синтез"	496 000	-	496 000	147 825	-	147 825	(348 175)
Лабораторные услуги	200 000	-	200 000	221 380	-	221 380	21 380
Услуги Лаборатории морской среды	60 000	-	60 000	24 307	-	24 307	(35 693)
<b>Итого</b>	<b>3 942 000</b>	<b>-</b>	<b>3 942 000</b>	<b>3 216 266</b>	<b>112 910</b>	<b>3 329 176</b>	<b>( 612 824)</b>
<b>б) Относящиеся к конкретным программам</b>							
Публикации Агентства - ИНИС	113 000	-	113 000	71 679	-	71 679	( 41 321)
Публикации Агентства - прочие	515 000	-	515 000	301 569	-	301 569	(213 431)
Доходы Лаборатории	175 000	-	175 000	215 066	-	215 066	40 066
Суммы, возмещ. в соответствии с соглаш. о гарантиях	500 000	-	500 000	445 124	-	445 124	( 54 876)
Поступления в поддержку программ	19 000	-	19 000	25 053	-	25 053	6 053
Доход от прочих услуг	2 000	-	2 000	2 700	-	2 700	700
<b>Итого</b>	<b>1 324 000</b>	<b>-</b>	<b>1 324 000</b>	<b>1 061 191</b>	<b>-</b>	<b>1 061 191</b>	<b>( 262 809)</b>
<b>в) Не относящиеся к конкретным программам</b>							
Доход от инвестиций и процентов	1 409 000	-	1 409 000	1 739 594	-	1 739 594	330 594
Курсовые прибыли (потери)	-	-	-	365 158	-	365 158	365 158
Прочие	542 000	-	542 000	( 70 249)	-	( 70 249)	( 612 249)
<b>Итого</b>	<b>1 951 000</b>	<b>-</b>	<b>1 951 000</b>	<b>2 034 503</b>	<b>-</b>	<b>2 034 503</b>	<b>83 503</b>
<b>Итого б) и в)</b>	<b>3 275 000</b>	<b>-</b>	<b>3 275 000</b>	<b>3 095 694</b>	<b>-</b>	<b>3 095 694</b>	<b>( 179 306)</b>
<b>Итого а), б) и в)</b>	<b>7 217 000</b>	<b>-</b>	<b>7 217 000</b>	<b>6 311 960</b>	<b>112 910</b>	<b>6 424 870</b>	<b>( 792 130)</b>
<b>ВСЕГО ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ И РАЗНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ</b>	<b>255 514 000</b>	<b>16 464</b>	<b>255 530 464</b>	<b>217 942 569</b>	<b>37 579 491</b>	<b>255 522 060</b>	<b>( 8 404)</b>

а/ GC(46)/RES/5  
б/ Таблица S1

## ПРИЛОЖЕНИЕ А2

## ФОНД ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

СМЕТНЫЕ И ФАКТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ В ТЕЧЕНИЕ ГОДА, ЗАКОНЧИВШЕГОСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА  
(в долларах США)

	Текущий год	2002 год	2001 год	2000 год	1999 год	До 1999 года	Всего
<b>I. Сметные</b>							
Плановые цифры	74 750 000	73 000 000	73 000 000	73 000 000	73 000 000		366 750 000
Сметные суммы прочих поступлений	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		5 000 000
<b>Всего ассигнований</b>	<b>75 750 000</b> a/	<b>74 000 000</b>	<b>74 000 000</b>	<b>74 000 000</b>	<b>74 000 000</b>		<b>371 750 000</b>
<b>II. Фактические</b>							
<b>1. Добровольные взносы:</b>							
полученные за 2003 г.	56 371 128	-	-	-	-		56 371 128
2002 г.	1 895 103	57 513 069	-	-	-		59 408 172
2001 г.	108 760	564 979	57 981 151	-	-		58 654 890
2000 г.	361 570	16 456	5 303 360	52 366 914	-		58 048 300
1999 г.	32 460	18 905	111 231	983 262	63 073 978		64 219 836
за предыдущие годы	8 356	34 827	82 169	1 491 974	388 826		2 006 152
<b>Всего</b>	<b>58 777 377</b>	<b>58 148 236</b>	<b>63 477 911</b>	<b>54 842 150</b>	<b>63 462 804</b>		<b>298 708 478</b>
<b>2. Получено в счет начислен. расход. по прогр.</b>	<b>2 649 195</b>	<b>2 363 301</b>	<b>2 125 644</b>	<b>2 725 402</b>	<b>2 174 949</b>		<b>12 038 491</b>
<b>3. Разные поступления</b>	<b>784 633</b>	<b>420 375</b>	<b>1 687 991</b>	<b>1 042 882</b>	<b>1 061 327</b>		<b>4 997 208</b>
<b>Всего получено</b>	<b>62 211 205</b>	<b>60 931 912</b>	<b>67 291 546</b>	<b>58 610 434</b>	<b>66 699 080</b>		<b>315 744 177</b>
<b>4. Задолженность по ресурсам</b>							
Объявленные, но не уплаченные взносы	1 061 042	455 770	657 293	124 153	20 460	980 231	3 298 949 б/
Начисленные расходы по программе	1 243 187	737 933	552 465	504 642	581 007	3 305 091	6 924 325 в/
<b>Всего задолженность</b>	<b>2 304 229</b>	<b>1 193 703</b>	<b>1 209 758</b>	<b>628 795</b>	<b>601 467</b>	<b>4 285 322</b>	<b>10 223 274</b>
<b>Всего фактических ресурсов</b>	<b>64 515 434</b>	<b>62 125 615</b>	<b>68 501 304</b>	<b>59 239 229</b>	<b>67 300 547</b>	<b>4 285 322</b>	<b>325 967 451</b>
<b>III. Разница между факт. и сметными ресурсами</b>	<b>(11 234 566)</b>	<b>(11 874 385)</b>	<b>(5 498 696)</b>	<b>(14 760 771)</b>	<b>(6 699 453)</b>	<b>4 285 322</b>	<b>(45 782 549)</b>

a/ GC(46)/RES/6

b/ Таблица S8

c/ Таблица S9

ПРИЛОЖЕНИЕ А3а

РЕСУРСЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ АГЕНТСТВУ  
ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ В 2003 ГОДУ, ВКЛЮЧАЯ ВЗНОСЫ НА ЛИЧНЫМИ И НАТУРОЙ  
(в долларах США)

Государство-член	ВЗНОСЫ НА ЛИЧНЫМИ				ВЗНОСЫ НАТУРОЙ а/ (примечание 17)			
	ВСЕГО	Обязательные взносы Таблица S1	Добровольные взносы (Фонд технического сотрудничества) Таблица S8	Добровольные взносы и другие внебюджетные ресурсы	Стажировки типа II	Оборудование и материалы	Совещания и другие статьи	Бесплатные эксперты
Австралия	5 001 738	3 606 484	1 120 787	64 641	-	1 815	-	208 011
Австрия	3 128 033	2 344 503	676 488	60 508	-	3 030	-	43 504
Азербайджан	15 051	7 851	-	-	-	-	-	7 200
Албания	75 789	6 547	2 242	65 000	-	-	-	2 000
Алжир	2 000 097	131 497	50 000	-	-	-	-	18 600
Ангола	411 928	4 058	1 495	400 000	-	-	-	6 375
Аргентина	2 603 795	2 402 706	-	-	-	275	-	200 814
Армения	18 882	4 058	-	-	-	-	-	14 824
Афганистан	15 291	15 291	-	-	-	-	-	-
Бангладеш	30 410	17 382	6 728	2 500	-	-	-	3 800
Беларусь	72 770	34 981	13 455	-	-	-	-	24 334
Бельгия	3 259 696	2 678 523	308 172	16 111	-	1 300	-	255 590
Бенин	4 368	4 368	-	-	-	-	-	-
Болгария	106 783	24 302	10 000	30 000	-	125	-	42 356
Боливия	194 912	17 456	-	172 000	-	-	-	5 456
Босния и Герцеговина	9 172	8 372	-	-	-	-	-	800
Ботсвана	19 659	19 659	-	-	-	-	-	-
Бразилия	4 925 655	4 337 977	400 000	-	-	560	54 000	133 118
Буркина-Фасо	14 339	4 368	-	9 971	-	-	-	-
Бывшая югославская Республика Македония	16 706	13 106	-	-	-	-	-	3 600
Венгрия	692 093	207 676	85 962	234 728	-	880	-	162 847
Венесуэла	583 402	434 670	148 732	-	-	-	-	-
Вьетнам	36 672	24 302	8 970	-	-	-	-	3 400
Габон	28 395	28 395	-	-	-	-	-	-
Ганги	4 368	4 368	-	-	-	-	-	-
Гана	24 702	10 902	-	-	-	-	-	13 800
Гватемала	193 593	56 793	-	136 000	-	-	-	800
Германия	30 948 954	23 738 722	4 506 836	1 877 296	-	7 550	90 000	728 550
Греция	1 402 652	994 651	385 000	-	-	185	3 060	19 756
Грузия	33 060	10 920	-	-	-	-	-	22 140
Дания	2 336 031	1 772 601	535 210	5 382	-	-	-	22 838
Демократическая Республика Конго	11 337	8 737	-	-	-	-	-	2 600
Доминиканская Республика	48 053	48 053	-	-	-	-	-	-
Египет	252 232	156 236	58 500	-	-	120	-	37 376
Замбия	5 382	3 887	1 495	-	-	-	-	-

## ПРИЛОЖЕНИЕ А.3а (продолжение)

Государство-член	ВСЕГО		ВЗНОСЫ НАЛИЧНЫМИ			ВЗНОСЫ НАТУРОЙ а/ (примечание 17)				
	Обязательные взносы Таблица S1	Добровольные взносы (Фонд технического сотрудничества) Таблица S8	Добровольные взносы и другие внебюджетные ресурсы	Стажировки типа II	Оборудование и материалы	Совещания и другие статьи	Бесплатные экспертизы			
Зимбабве	18 473	17 473	-	-	-	-	-	1 000		
Израиль	1 204 173	1 058 051	100 000	10 000	165	-	-	35 957		
Индия	968 513	614 006	243 685	-	915	-	-	109 907		
Индонезия	525 572	417 197	75 000	13 000	-	-	-	20 375		
Иордания	322 629	15 546	6 000	297 541	-	-	-	3 542		
Ирак	211 875	211 875	-	-	-	-	-	-		
Иран, Исламская Республика	1 678 829	488 908	167 440	1 004 430	-	-	-	18 051		
Ирландия	1 030 612	753 788	210 795	41 934	200	-	-	23 895		
Исландия	74 962	74 962	-	-	-	-	-	-		
Испания	7 774 613	5 974 564	1 332 791	239 490	600	-	-	227 168		
Италия	14 486 988	12 011 695	2 302 862	5 201	795	-	-	166 435		
Йемен	18 754	13 521	5 233	-	-	-	-	-		
Казахстан	125 840	56 546	-	-	-	-	-	69 294		
Камерун	24 425	17 445	5 980	-	-	-	-	1 000		
Канада	8 769 404	6 058 048	1 673 469	503 331	1 185	-	-	533 371		
Катар	89 833	89 833	-	-	-	-	-	-		
Кения	28 411	16 231	5 980	-	-	-	-	6 200		
Кипр	111 200	82 490	26 910	-	-	-	-	1 800		
Китай	4 181 986	2 848 992	1 095 835	65 051	1 550	-	-	170 558		
Колумбия	425 853	353 853	-	70 000	-	-	-	2 000		
Корея, Республика	5 619 566	3 617 424	850 000	331 320	-	61 807	-	759 015		
Коста-Рика	51 938	41 501	-	-	-	-	-	10 437		
Кот-д'Ивуар	17 473	17 473	-	-	-	-	-	-		
Куба	114 851	61 159	20 930	-	-	-	-	32 762		
Кувейт	381 550	376 592	-	-	-	-	-	4 958		
Латвия	223 295	18 261	6 728	179 344	-	-	-	18 962		
Либерия	2 185	2 185	-	-	-	-	-	-		
Ливан	24 828	24 028	-	-	-	-	-	800		
Ливийская Арабская Джамахирия	131 908	124 378	-	-	-	-	-	7 530		
Литва	87 007	32 465	11 960	-	-	-	-	42 582		
Лихтенштейн	20 856	14 856	6 000	-	-	-	-	-		
Люксембург	253 458	188 150	56 810	-	-	-	-	8 498		
Маврикий	26 311	18 836	7 475	-	-	-	-	-		
Малагаскар	9 665	6 223	2 242	-	-	-	-	1 200		
Малайзия	629 414	430 744	168 187	10 000	-	-	-	20 483		
Мали	4 767	3 767	-	-	-	-	-	1 000		
Мальта	39 633	26 368	10 465	-	-	-	-	2 800		
Марокко	125 764	87 248	32 142	-	-	-	-	6 374		
Маршалловы Острова	2 076	2 076	-	-	-	-	-	-		
Мексика	2 338 583	2 269 465	-	b/	430	-	-	68 688		
Монако	1 477 138	9 901	-	165 746	125	1 226 366	-	75 000		
Монголия	56 643	2 096	747	50 000	-	-	-	3 800		
Мьянма	19 642	19 642	-	-	-	-	-	-		
Намбия	31 395	13 185	5 110	-	-	-	-	13 100		
Нигер	11 350	2 185	-	-	-	-	-	9 165		

## ПРИЛОЖЕНИЕ А3а (продолжение)

Государство-член	ВЗНОСЫ НАЛИЧНЫМИ			ВЗНОСЫ НАТУРОЙ а/ (примечание 17)				
	ВСЕГО	Обязательные взносы Таблица S1	Добровольные взносы (Фонд технического сотрудничества) Таблица S8	Добровольные взносы и другие внебюджетные ресурсы	Стажировки типа II	Оборудование и материалы	Совещания и другие статьи	Бесплатные эксперты
Нигерия	556 798	95 711	39 618	400 000	-	-	-	21 469
Нидерланды	5 565 743	4 018 938	1 242 345	181 574	-	715	-	122 171
Никарагуа	30 382	2 030	747	27 605	-	-	-	-
Новая Зеландия	549 776	535 413	-	14 313	-	50	-	-
Норвегия	2 022 648	1 425 535	462 702	71 111	-	125	-	63 175
Объединенная Республика Танзания	622 230	7 534	2 990	600 000	-	-	-	11 706
Объединенные Арабские Эмираты	699 822	518 565	145 015	30 000	-	-	-	6 242
Пакистан	243 344	112 020	43 355	34 000	-	330	-	53 639
Панама	30 385	30 385	-	-	-	-	-	-
Парагвай	32 764	32 764	-	-	-	-	-	-
Перу	251 822	246 822	-	5 000	-	-	-	-
Польша	1 176 491	585 203	226 492	320 014	-	105	-	44 677
Португалия	954 470	895 141	-	b/	-	-	13 671	45 658
Республика Молдова	12 499	4 368	1 495	-	-	-	-	6 636
Российская Федерация	5 251 699	2 754 252	851 402	1 002 191	-	-	-	643 854
Румыния	238 270	110 836	41 860	27 550	-	-	-	58 024
Сальвадор	221 140	37 133	-	180 207	-	-	-	3 800
Саудовская Аравия	1 150 897	1 100 897	50 000	-	-	-	-	-
Святейший Престол	3 319	2 319	1 000	-	-	-	-	-
Сенегал	10 920	10 920	-	-	-	-	-	-
Сербия и Черногория	57 357	36 355	14 202	-	-	-	-	6 800
Сингапур	1 206 920	923 860	281 060	-	-	-	-	2 000
Сирийская Арабская Республика	204 500	148 715	48 000	-	-	-	-	7 785
Словакия	468 939	77 222	30 647	210 525	-	-	12 852	137 693
Словения	317 394	190 627	57 557	15 658	-	190	-	53 362
Соед. Королевство Великобрит. и Сев. Ирландии	18 740 880	12 801 593	3 957 265	1 438 794	-	8 770	-	534 458
Соединенные Штаты Америки	123 424 378	68 068 305	18 562 467	34 951 736	375 480	4 575	-	1 461 815
Судан	139 367	13 106	4 485	119 776	-	-	-	2 000
Сьерра-Леоне	2 185	2 185	-	-	-	-	-	-
Таджикистан	10 785	2 185	-	-	-	-	-	8 600
Танзанд	651 407	465 459	180 148	-	-	-	-	5 800
Тунис	82 836	56 358	21 678	-	-	-	-	4 800
Турция	1 225 425	883 177	314 698	4 000	-	-	-	23 550
Уганда	14 657	10 920	3 737	-	-	-	-	-
Узбекистан	29 844	21 844	-	-	-	-	-	8 000
Украина	241 866	101 261	37 575	10 000	-	-	-	93 230
Уругвай	173 589	168 189	-	-	-	-	-	5 400
Филиппины	224 810	203 788	-	12 757	-	65	-	8 200
Финляндия	1 887 610	1 206 646	373 003	140 661	-	500	-	166 800
Франция	21 856 219	15 307 276	4 621 793	1 279 219	-	12 739	48 000	587 192
Хорватия	165 234	71 904	27 658	50 000	-	-	-	15 672
Центральноафриканская Республика	2 185	2 185	-	-	-	-	-	-
Чешская Республика	950 947	314 258	121 843	363 891	-	790	-	150 165
Чили	398 937	372 247	-	12 655	-	435	-	13 600
Швейцария	4 082 183	2 993 128	903 727	3 229	-	1 310	-	180 789

## ПРИЛОЖЕНИЕ Аза (продолжение)

Государство-член	ВЗНОСЫ НАЛИЧНЫМИ				ВЗНОСЫ НАТУРОЙ а/ (примечание 17)			
	ВСЕГО	Обязательные взносы Таблица S1	Добровольные взносы (Фонд технического сотрудничества) Таблица S8	Добровольные взносы и другие внебюджетные ресурсы	Стажировки типа II	Оборудование и материалы	Совещания и другие статьи	Бесплатные эксперты
Швеция	3 423 361	2 430 507	734 045	49 252	-	655	-	208 902
Шри-Ланка	32 729	32 729	-	-	-	-	-	-
Эквадор	52 423	52 423	-	-	-	-	-	-
Эстония	163 381	16 253	6 728	135 000	-	-	-	5 400
Эфиопия	11 214	7 224	2 990	-	-	-	-	1 000
Южная Африка	1 174 813	753 231	291 525	10 000	-	80	-	119 977
Ямайка	10 537	8 737	-	-	-	-	-	1 800
Япония	60 202 603	47 036 041	6 975 670	4 889 000	-	3 070	246 000	1 052 822
Итого	371 757 175	249 076 358	57 432 170	52 650 243	375 480	56 309	1 755 756	10 410 859
<b>Новые члены:</b>								
Гондурас	7 726	7 726	-	-	-	-	-	-
Кыргызская Республика	2 185	2 185	-	-	-	-	-	-
Сейшельские Острова	4 368	4 368	-	-	-	-	-	-
Эритрея	2 185	2 185	-	-	-	-	-	-
Итого	16 464	16 464	-	-	-	-	-	-
<b>Бывшие члены:</b>								
Камбоджа	4 368	4 368	-	-	-	-	-	-
Корейская Народно-Демократическая Республика	-	-	-	-	-	-	-	-
Югославия d/	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого	4 368	4 368	-	-	-	-	-	-
<b>ВСЕГО</b>	<b>371 778 007</b>	<b>249 097 190</b>	<b>57 432 170</b>	<b>52 650 243</b>	<b>375 480</b>	<b>56 309</b>	<b>1 755 756</b>	<b>10 410 859</b>
<b>Другие:</b>								
Новая Каледония	108 093	-	-	-	-	-	107 293	800

a/ Показана фактическая стоимость, если она известна, в остальных случаях - оценки, представленные научными отделами Агентства, и/или стоимость, указанная государствами-членами в отношении оборудования и материалов; стоимость, указанная государствами-членами в отношении совещаний и других статей;

b/ Обязательный в 2003 году взнос, а) относящийся к 2002 году: Албания - 2 190 долл.; Мексика - 757 740 долл.; Российская Федерация - 799 621 долл.; б) относящийся к 2001 году: Португалия - 100 000 долл.;

c) относящийся к 2000 году: Португалия - 100 000 долл.

d/ Пересчитанные обязательства по взносам: обязательство Буркина-Фасо, относящееся к 2001 году - 312 долл.; обязательство Грузии, относящееся к 2000 году - (43) долл.

e/ После утверждения приема Союзной Республики Югославии в члены Агентства 17 сентября 2001 года членство бывшей Югославии было прекращено.

## ПРИЛОЖЕНИЕ АЗб

## РЕСУРСЫ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ В РАСПОРЯЖЕНИЕ АГЕНТСТВА

ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В 2003 ГОДУ,  
ВКЛЮЧАЯ ВЗНОСЫ НАЛИЧНЫМИ И НАТУРОЙ  
(в долларах США)

	ВЗНОСЫ НАЛИЧНЫМИ		ВЗНОСЫ НАТУРОЙ <sup>a/</sup>				(примечание 17)
	ВСЕГО	Добровольные взносы и другие внебюджетные ресурсы	Стажировки типа II	Оборудов. и материалы	Совещания и другие статьи	Бесплатные экспертизы	
Всемирный почтовый союз (ВПС)	6 712	6 712	-	-	-	-	-
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)	4 400	-	-	-	-	-	4 400
Европейская комиссия (ЕК)	3 290	-	-	-	-	-	3 290
Европейская федерация организаций медицинской физики (ЕАОМФ)	1 953	-	-	-	-	-	1 953
Европейское общество терапевтической радиологии и онкологии (ЕОТРО)	2 063	-	-	-	-	-	2 063
Инициатива по противодействию ядерной угрозе (ИЯУ)	996 200	996 200	-	-	-	-	-
Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК)	1 800	-	-	-	-	-	1 800
Международная комиссия по радиационным измерениям (МКРЕ)	2 075	-	-	-	-	-	2 075
Международная организация медицинской физики (МОМФ)	4 628	-	-	-	-	-	4 628
Международное бюро мер и весов (МБМВ)	1 200	-	-	1 200	-	-	-
Организация Объединенных Наций (ООН)	6 500 000	6 500 000	-	-	-	-	-
Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ)	3 691	-	-	-	-	-	3 691
Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП)	234 075	234 075	-	-	-	-	-
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	(152 424)	(152 424)	-	-	-	-	-
Продов. и сельскохоз. организ. Объединенных Наций (ФАО)	2 442 002	2 442 002	-	-	-	-	-
Региональная организация по охране морской среды (РОПМЕ)	120 000	120 000	-	-	-	-	-
Региональная организация по охране окружающей среды Красного моря и Аденского залива (ПЕРСТА)	10 000	10 000	-	-	-	-	-
Фонд ОПЕК для международного развития	52 175	50 000	-	-	-	-	2 175
<b>ВСЕГО</b>	<b>10 233 840</b>	<b>10 206 565</b>	<b>-</b>	<b>1 200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>26 075</b>

a/ Показана фактическая стоимость, если она известна; в остальных случаях - оценки, представленные научными отделами Агентства, и/или стоимость, указанная государствами-членами в отношении оборудования и материалов; стоимость, указанная государствами-членами в отношении совещаний и других статей; оценка расходов на оклады в размере 200 долл. в день плюс стоимость проезда и сумма суточных, указанные государствами-членами в отношении бесплатных экспертов.

РЕСУРСЫ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ В РАСПОРЯЖЕНИЕ АГЕНТСТВА  
ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ В 2003 ГОДУ, ВКЛЮЧАЯ ВЗНОСЫ НАЛИЧНЫМИ И НАТУРОЙ  
(в долларах США)

	ВЗНОСЫ НАЛИЧНЫМИ		ВЗНОСЫ НАТУРОЙ (примечание 17)			
	ВСЕГО	Добровольные взносы и другие внебюджетные ресурсы а/	Стажировки типа II	Оборудов. и материалы	Советания и другие статьи	Бесплатные экспертизы
<b>Основная программа 1 - Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука</b>						
1. Общее управление, координация и общие виды деятельности	153	153	-	-	-	-
Программа А - Ядерная энергетика	2 858 648	1 480 582	-	-	74 659	1 303 407
Программа В - Технологии ядерного топливного цикла и материалов	1 214 513	464 470	-	-	-	750 043
Программа С - Анализ для устойчивого энергетического развития	86 110	-	-	-	-	86 110
Программа D - Ядерная наука	1 188 068	( 41 350)	32 200	-	-	1 197 218
<b>Всего - Основная программа 1</b>	<b>5 347 492</b>	<b>1 903 855</b>	<b>32 200</b>	<b>-</b>	<b>74 659</b>	<b>3 336 778</b>
<b>Основная программа 2 - Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды</b>						
2. Общее управление, координация и общие виды деятельности	335 230	216 854	-	-	-	118 376
Программа Е - Продовольствие и сельское хозяйство	2 708 546	2 513 442	10 500	-	-	184 604
Программа F - Здоровье человека	299 300	2 075	163 800	16 800	10 245	108 455
Программа G - Водные ресурсы	8 046	-	4 200	-	-	3 846
Программа H - Охрана морской и земной сред	2 484 864	562 185	33 320	8 614	1 778 145	102 600
Программа I - Физические и химические применения	160 733	-	59 780	-	-	100 953
<b>Всего - Основная программа 2</b>	<b>5 996 719</b>	<b>3 294 556</b>	<b>271 600</b>	<b>25 414</b>	<b>1 788 390</b>	<b>618 834</b>
<b>Основная программа 3 - Ядерная безопасность и защита от излучений</b>						
3. Общее управление, координация и общие виды деятельности	526 934	162 631	-	-	-	364 303
Программа J - Безопасность ядерных установок	5 721 754	3 797 211	63 280	-	-	1 861 263
Программа K - Радиационная безопасность	3 567 187	1 736 489	-	-	-	1 830 698
Программа L - Обращение с радиоактивными отходами	2 362 958	935 671	8 400	-	-	1 418 887
<b>Всего - Основная программа 3</b>	<b>12 178 833</b>	<b>6 632 002</b>	<b>71 680</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 475 151</b>
<b>Основная программа 4 - Ядерная проверка и сохранность материала</b>						
4. Общее управление, координация и общие виды деятельности	728 744	728 744	-	-	-	-
Программа М - Гарантии	21 791 844	21 333 644	-	-	-	458 200
Программа N - Сохранность материала	8 268 830	8 208 430	-	-	-	60 400
Программа O - Проверка в Ираке в соответствии с резолюциями СБ ООН	6 500 000	6 500 000	-	-	-	-
<b>Всего - Основная программа 4</b>	<b>37 289 418</b>	<b>36 770 818</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>518 600</b>
<b>Основная программа 5 - Услуги по информационной поддержке</b>						
Программа P - Общественная информация	913 680	913 680	-	-	-	-
Программа Q - Инфраструктура и услуги в области информационной технологии	-	-	-	-	-	-
Программа R - Ресурсы ядерной информации	527 455	232 910	-	32 095	-	262 450
Программа S - Обслуживание конференций, услуги по письменному переводу и изданию	-	-	-	-	-	-
<b>Всего - Основная программа 5</b>	<b>1 441 135</b>	<b>1 146 590</b>	<b>-</b>	<b>32 095</b>	<b>-</b>	<b>262 450</b>
<b>Основная программа 6 - Управление техническим сотрудничеством в целях развития</b>						
Программа T - Управление техническим сотрудничеством в целях развития	560 059	334 138	-	-	-	225 921
<b>Всего - Основная программа 6</b>	<b>560 059</b>	<b>334 138</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>225 921</b>
<b>Основная программа 7 - Директивное и общее руководство</b>						
Программа U - Административное управление, директивные органы и координация	561 474	561 474	-	-	-	-
Программа V - Администрация и общие службы	330 683	330 683	-	-	-	-
Программа W - Контроль и оценка	179 113	179 113	-	-	-	-
<b>Всего - Основная программа 7</b>	<b>1 071 270</b>	<b>1 071 270</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>63 884 926</b>	<b>51 153 229</b>	<b>375 480</b>	<b>57 509</b>	<b>1 863 049</b>	<b>10 437 734</b>

а/ Исключая внебюджетные проекты технического сотрудничества объемом 11 856 003 долл.